EDICION DEL DOMINGO Núm. 334. PORTE PAGADO Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 Buenos Aires, Domingo 14 de Enero de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m/n. Un mes 2.— $ m/n. Tres meses 6 $ m/n. Seis meses 12 $ m/n. Un año 22

PROVINCIAS

Un mes 2.50 Tres meses 7.50 Seis meses 15 Un año 28

EXTERIOR

$ oro Un mes 2 $ oro Tres meses 6 $ oro Seis meses 12 $ oro Un año 24

Número del día 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.20—De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 por ejemplar.

ELECCIONES URUGUAYAS

Importancia y significación de los comicios

ASPECTOS DE LA LUCHA

Impresiones e informaciones de nuestro enviado especial

Hoy se realizan en la vecina república uruguaya, elecciones generales para la renovación de la legislatura. El acto revestirá importancia excepcional, pues no es solamente la representación nacional lo que debatirán los diversos partidos uruguayos en los comicios, sino la presidencia de la república, pues tocará a las cámaras que hoy se elijan designar el año próximo el sucesor del doctor Viera.

Por primera vez desde hace largos años el Uruguay va a presenciar una lucha de esta índole reñida y sin abstenciones partidistas. El partido nacional que en las últimas elecciones de julio se presentó a la lucha comicial en que se eligió la constituyente, probó entonces sus fuerzas y ha sido a raíz de esa comprobación que afirmó su propósito de concurrir a la de hoy, con esperanzas de conseguir un triunfo por el que viene lidiando desde hace medio siglo: la conquista de la presidencia. Acompañan a este partido, formando la coalición, los colorados riveristas que se denominaban hasta hace unos meses, anticolegialistas, opositores al actual gobierno y la Unión Cívica, integrada por elementos católicos que, como decíamos en un artículo reciente, siempre han militado en el partido nacional. El partido colorado que será el antagonista de la coalición, es, como se sabe, la agrupación gubernista. Partido de hondo arraigo en un país como el vecino, donde la filiación partidaria suele ser una pasión, la circunstancia de su larga permanencia en el poder y su propia fuerza lo constituyen en un formidable adversario, muy difícil de batir a pesar de las disensiones que últimamente han trabajado su disciplina y su influencia.

Planteada en esta forma la contienda electoral entre adversarios igualmente entusiastas y fuertes, persiguiendo una finalidad de tan alta consecuencia como la presidencia del país, queda explicada la importancia excepcional que se ha dado a sus preparativos y la expectativa despierta su resultado.

En atención a esa importancia y en el deseo de procurar a nuestros lectores amplia información sobre tan interesante lucha cívica, hemos enviado ayer a Montevideo un enviado especial, quien nos remite los despachos [illegible] continuación. [illegible]

[illegible] horas de la mañana indica por su animación cuán intensa es la lucha electoral empeñada. Desde temprano las esquinas próximas a los atrios se han visto excepcionalmente concurridas. Las calles centrales, 18 de Julio, Sarandí y 25 de Mayo están cubiertas de toda clase de proclamas con leyendas que evidencian por la frecuente agresividad de su lenguaje, la exaltación que reina en el ambiente. El tono que usan la mayoría de los diarios de hoy concuerda con este estado de espíritu.

"Diario del Plata" dice hoy en su editorial: "Todos los buenos ciudadanos deben votar contra este régimen caracterizado por el desorden administrativo, por el despilfarro de las rentas públicas, por la persecución sistemática al capital, por el falseamiento de la soberanía nacional, por la subversión de todos los principios republicanos. Colorados: votad contra el gobierno que usurpa el nombre de vuestra colectividad, que pretende anular y escarnecer a los mejores de vuestros hombres públicos, que ha preferido mantener la división del partido colorado a conceder la representación proporcional solicitada por el anticolegialismo. Nacionalistas: votad contra el gobierno que pretende ahogar con leyes inicuas la patriótica acción cívica de vuestro partido. Católicos: votad contra el gobierno cuyos hombres han escarnecido siempre la religión en la tribuna y en la prensa. Socialistas: votad contra el gobierno cuyos hombres después de proclamar tantas veces la solidaridad con vuestras tendencias humanitarias os niegan la representación proporcional y el voto secreto reclamados por vuestro partido como elementos esenciales para obtener en el parlamento la representación que le corresponde. Neutrales; votad contra el gobierno que amenaza los derechos y los intereses de todos los que no se someten a su prepotencia". Termina dirigiéndose en términos parecidos a los capitalistas, comerciantes, industriales, empleados públicos, militares, etc., y termina con esta exortación: "Mujeres orientales: poned vuestra influencia desinteresada y noble al servicio de esta cruzada patriótica que honrando los verdaderos principios liberales salvará la solidez del hogar y el respeto a vuestra conciencia religiosa".

"El Tiempo" dice: "Ni aun pensando en una absoluta subversión de todos los valores de una conciencia sana, ni aun pensando en un total desequilibrio mental puede hoy justificarse la aberración que ofrecería un colorado votando por lo sque ayer aliados con Rozas y conspiraban contra los más sagrados postulados de la civilización y del patriotismo, por los que ayer le abocaban el arma al pecho, con el fin de saciar apetitos de sangre, por los que tienen sobre sí como uno de los más horrendos baldones todo el peso de la tradición oscura del Cerrito; por los que en todo momento, instigados por un odio atávico, se opusieron a toda obra de progreso porque ella era realizada por el partido colorado no puede concebirse que exista un solo colorado capaz de cometer semejante aberración".

"El Día" hace el siguiente comentario: "En los momentos mismos de la gran batalla electoral en que han de decidirse no sólo los destinos del partido sino también la suerte de la patria, proclamamos una vez más de una manera categórica nuestra confianza en la victoria de nuestros ideales. Vamos a la acción con nuestra gran bandera de principios desplegada a todos los vientos. Sus opositores en cambio constituyen un conglomerado híbrido y heterogéneo, carente de verdadera finalidad como no sea el logro del poder y el ilimitado disfrute de todas sus voluptuosidades. Estamos, pues, en condiciones excelentes para reunir alrededor de nuestros pendones gloriosos ungidos por la más pura tradición y familiarizados con la victoria a todos los colorados de buena voluntad a todos los capaces de adhesiones sinceras, a todos los que se sientan movidos e impulsados por altas idealidades a todos los que perciban con claridad la solemnidad de este momento histórico en que fuerzas obscuras de reacción que significarían la destrucción de la obra luminosa de nuestro partido se concitan y confabulan para marchar en un solo avance impetuoso a la conquista de las posiciones oficiales".

"El Siglo", en su editorial hace las siguientes consideraciones: "Especie de referéndum popular viene a ser la elección de hoy. Su resultado hará saber al oficialismo si la mayoría del país lo acompaña o no, si el divorcio popular que señaló la derrota de julio fué solamente accidental debido a causas ocasionales o si además de rechazar el proyecto de colegiado rechazaba también el pueblo la tendencia política seguida por el gobierno en estos últimos tiempos. En las altas esferas a raíz de las elecciones pasadas pareció entenderse que el voto popular se había pronunciado no sólo contra el colegialismo sino contra la orientación política del gobierno. No cabría sostener que ese fuera el alcance del voto público ni negarlo en forma terminante. Y ha de ser la elección de hoy la que permita asignar definitivo significado a la anterior. De ahí su importancia, porque si fuese la marcha política gubernativa la que la mayoría de los ciudadanos rechazase y esto vendría a significar un resultado adverso al oficialismo en los comicios de hoy se impondría un cambio radical, grave y de transcendencia extraordinaria como lo son todos los cambios completos en la forma de gobernar".

MONTEVIDEO, enero 14. — La jefatura de policía informa que a las ocho de la mañana se instalaron todas las mesas receptoras de votos de la capital.

La elección se desliza tranquilamente [illegible] del distrito 14, sección judicial 19, en la cual los delegados nacionalistas se presentaron armados.

A pedido de la mesa la policía prendió a los dos delegados infractores de la ley electoral por portar armas.

MONTEVIDEO, enero 14. — He visitado al ministro del interior para solicitar informaciones. Díjome que hasta esa hora (11 a. m.) no se tiene noticias de que haya ocurrido ningún disturbio en el interior.

Del departamento de Minas le han informado que hoy personas desconocidas han cortado todas las líneas telegráficas y telefónicas particulares y del estado al norte de aquella ciudad por lo que se han incomunicados algunos departamentos.

Ayer, de noche, fueron cortadas también varias líneas telegráficas quedando incomunicados los departamentos de Artigas, Rivera, Tacuarembó, Salto, Maldonado, Rocha, Treinta y Tres y Cerro Largo.

El gobierno pudo comunicarse por radiografía por medio de la estación Melo, con Salto, Treinta y Tres y Cerro Largo, inquiriendo noticias y ordenado el arreglo de las líneas que quedaron restauradas.

Anoche después de cortadas esas líneas fueron robados los registros electorales de casi todas las secciones del departamento de Treinta y Tres.

Varios diarios de hoy acusan al oficialismo de ese hecho.

El ministro me explicó que siendo el prosecretario de la junta electoral de aquel departamento un afiliado al partido riverista mal podía achacarse la substracción al gobierno pues es ese prosecretario quien tiene las llaves de donde se guardan los registros.

El ministro ha enviado instrucciones para que no se interrumpan las elecciones en aquel departamento usando en cambio de los registros, las cuadernetas de los distritos que son copia exacta de los registros.

No hay otra novedad de la campaña.

MONTEVIDEO, enero 14. — Los cómputos hechos para la elección de la capital a las 2 de la tarde, dan para los colorados 9.520 votos y para la coalición 5.297. Llevan los colorados 4.227 votos de ventaja. Los datos corresponden a 15 secciones.

MONTEVIDEO, enero 14. —Informaciones que llegan del interior adelantan los siguientes cómputos en la elección de hoy. De Canelones hasta las 11 de la mañana, se tenían estos datos: 1.164 votos a favor de los colorados y 1.012 de la coalición.

Estos datos corresponden a ocho secciones de las quince que tiene el departamento.

En Minas llevaba ventaja la coalición, con 287 votos contra 270 coloradas en la primera sección.

En Flores llevan ventajas los colorados. En Maldonado, en la sección correspondiente a Pan de Azúcar, los colorados llevan 3 votos de ventaja.

Faltan datos de otros departamentos. La elección transcurre tranquilamente en todo el país.

MONTEVIDEO, enero 14. — Los comicios en la capital, arrojan creciente mayoría colorada.

De los departamentos hay pocas informaciones, por lo cual no pueden adelantarse mayores impresiones. He conversado con una persona independiente y autorizada, la cual me ha comunicado su impresión sobre el probable resultado de la lucha electoral. Según esa opinión, en Montevideo, Artigas, Colonia, Rivera, Rocha, Salto y Tacuarembó, triunfarán los colorados.

En San José, Cerro Largo, Treinta y Tres y Maldonado, ganará la coalición. Los otros departamentos, que son 8, se presentan dudosos. Según ese cálculo, los colorados conseguirían 65 representantes y 58 los coalicionistas. La lucha electoral se desliza hasta ahora normalmente. No ha habido desórdenes. Lo único que ha llegado a conocimiento del ministerio del interior, ha sido un incidente ocurrido entre algunos individuos armados a mauser y la policía, en Treinta y Tres. Aquéllos se ocupaban en cortar líneas telegráficas, y al ser intimados por la policía dispararon algunos tiros. Fueron reducidos finalmente. No hay heridos. A esta hora, 3.30 p. m., los comicios en la capital se ven poco concurridos. Han votado ya más de 30.000 ciudadanos en Montevideo. El registro electoral tiene 60.000 inscriptos. Han sido restablecidas todas las líneas telegráficas que fueron cortadas. Reina orden en todo el país.

ELECCIONES DE SAN JUAN

Tienen hoy lugar, en la provincia de San Juan, las elecciones para renovar la legislatura, acto cívico, si así puede llamársele, cuyas proyecciones y características ya hemos puesto de relieve.

La expectativa a que pudieran dar asidero los comicios sanjuaninos de hoy ha desaparecido por completo desde el momento en que el partido radical se abstendrá de asistir a las urnas, desdeñando la ingerencia en una lucha donde el sufragio libre, como ocurrió el domingo pasado, no tendrá más que una existencia puramente nominal.

Nada más distinto al problema que lleva implícito toda elección honestamente realizada, que ésta de San Juan, donde se conocen todos los factores de antemano y, por lo tanto, el forzoso resultado a que debe llegarse. Será un capítulo más, sin variante alguna, de la historia oligárquica argentina.

De ahí la relativa impasibilidad con que se asiste al desarrollo del acto electoral sanjuanino. El oficialismo de esa provincia podrá jactarse seguramente de haber ganado una elección, pero no de haber obtenido una victoria, ya que razones de política, de probidad, de experiencia, han hecho que uno de los combatientes deje libre el campo antes de comenzar la lucha.

LO DE LOS AZUCARES

El gobierno de la nación, gobierno de verdad aunque pese a ciertos colegas, inspirado en los más altos in[illegible] propuesta que para la introducción de azúcares se presentó en la licitación recientemente efectuada. Y ésto que para la miopía oposicionista constituye un fracaso, es, precisamente, la mejor prueba de que el poder ejecutivo, despreciando lo que dentro del mito de la política social se llama el "qué dirán", realiza una obra realmente administrativa.

No han tenido las nuevas autoridades nacionales, en vista para ninguno de sus actos, el miedo a la censura. Firmes en su propósito de hacer administración antes que otra cosa, se han dedicado a proceder conforme lo aconsejan las necesidades del pueblo que gobiernan, ciñéndose a una pauta de cautela, ecuanimidad y corrección que de buena fe no puede ser desconocida. De suerte, que si ha desestimado una propuesta que no daba estrictamente todas y cada una de las garantías exigidas, lo ha hecho exactamente por las mismas razones que inspiraron su petición; o séase porque su finalidad es impedir el encarecimiento de un artículo de consumo de primera necesidad y no favorecer determinados intereses o tolerar cierta deficiencia, siquiera fuese para no provocar la elástica nerviosidad del comentario adverso.

Para los que viven pendientes del éxito fácil y son capaces de sacrificar los intereses generales en pro de los individuales, lo ocurrido en el particular puede ser óbice a la sátira. Y raro sería que esto no sucediera. Pero para quienes sólo ansían el bienestar público y la aplicación rígida de los principios legales la actitud ejecutiva no puede ser más acertada y eficiente. Puesto que, precisamente, en saber adoptar determinaciones de esta especie consiste hacer obra de gobierno, en toda la vastidad elocuente del concepto.

La experiencia del pasado nos comprueba cuán fácil hubiera sido para el ejecutivo aparecer como un triunfador, aceptando garantías nominales si no hubiera sobrepuesto a los malintencionados comentarios, los reales intereses que le toca defender.

PASO DE LOS ANDES

La manifestación de esta mañana

Como estaba anunciado, se ha efectuado esta mañana la manifestación organizada por la Asociación Patriótica Nacional, constitutiva del primer acto de los festejos que deben celebrarse para conmemorar el primer centenario del paso de los Andes.

Desde antes de las nueve y media de la mañana, hora fijada para el acto en la Plaza de Mayo, empezó a reunirse la multitud que debía ir en columna cerrada hasta la plaza de San Martín, al pie de cuyo monumento deberían hablar el presidente de la indicada institución, señor Santiago E. Noceti, y el presidente de los Exploradores Argentinos, señor Ernesto A. Pitré.

Momentos antes de las diez, reunidos ya todos los cuerpos de Exploradores y el numeroso público que se asociaba al acto, la manifestación se puso en movimiento tomando por la diagonal Sáenz Peña y luego por la calle Florida, rumbo hacia la plaza indicada. Las bandas de los Exploradores hacían oir las mejores marchas de su repertorio.

Al legar a la plaza San Martín los oradores nombrados ocuparon la tribuna, pronunciando patrióticos discursos que fueron calurosamente aplaudidos.

Poco despnés le manifestación se disolvía, retirándose a sus diferentes cuarteles los Exploradores.

El acto de hoy ha sido, pues, un elocuente principio del programa con que se debe celebrar uno de los acontecimientos más transcendentales de la historia de la independencia argentina.

Entre la juventud estudiosa reina el más sincero entusiasmo por la cele-

ASUNTOS ENTRERRIANOS

Diversas noticias

(De nuestro enviado especial)

PARANA, enero 14. — Continúan llegando a la junta de gobierno radical comunicaciones de los comités departamentales, dando cuenta de la concurrencia a la reunión de delegados que ha de celebrarse en esta ciudad el día 18. A la lista trasmitida ayer debe agregarse la de los comités de Uruguay, Colón, Concordia y Federación, los cuales se harán representar de acuerdo con lo establecido en la carta orgánica respectiva. Carecen de fundamento las versiones circulantes que dan como inminente la presentación de su renuncia por parte de los miembros de la junta tan pronto como entre en funciones el comité central. Interrogado uno de aquellos de notoria actuación sobre los últimos acontecimientos producidos, respondióme que no se ha pensado en ello y que las renuncias pudieran llegar a producirse siempre que el tribunal superior del partido en la provincia, desautorizara terminantemente los procederes seguidos por la junta o en último caso que fueran necesarias para evitar desgarramientos irreparables en la unidad del partido bración de la histórica fecha. Se activan los preparativos entre los estudiantes que deben ir a Chile en excursión. Y se hacen diferentes gestiones para obtener el mayor número de facilidades para el viaje.

El jueves en la noche a este efecto se efectuará en el local de la calle Belgrano 1820, una fiesta organizada por la Asociación de Mutualidad Estudiantil para recoger fondos con que ayudar a los gastos de los estudiantes pobres que deben ir a Mendoza.

El asesinato del millonario Gartland

Paréntesis a la labor judicial

Declaraciones de Carmen Gutiérrez

A la espera de los hermanos Pujol

El juez doctor del Campillo no concurrió hoy al [illegible] conveniente aprovechar el día feriado para hacer un paréntesis a la labor judicial de la semana. La medida no puede ser más oportuna y justa por cuanto proporciona un breve descanso a los funcionarios que intervienen en el proceso. El inspector general señor Laguarda y el comisario Santiago se ocuparon en preparar las diligencias ordenadas por el juez para mañana. El primero de ellos se entrevistó con el procesado Ireneo Ojeda, quien le significó el deseo de que se le trasladara al palacio de justicia. Declaró el famoso correntino al funcionario expresado que se encontraba incómodo en su actual alojamiento; inocente en el crimen que se le atribuye, vinculado a buena sociedad, a Ojeda no le halaga la compaña de gente de mal vivir.

Como la comparencia de Ojeda ante el juez se hará necesaria con cierta frecuencia a partir de mañana, no le ha sido posible al señor Laguarda satisfacer a la petición de detenido.

La declaración de Carmen Gutiérrez—

La declaración prestada ayer al juez doctor del Campillo por Carmen Gutiérrez, la mujer misteriosa que concentró por largo tiempo la expectativa pública, reviste excepcional importancia para el proceso. Expresó que conocía a los doctores Decoud, Bianchetti, Porta y Ojeda, quienes frecuentaban a menudo la quinta de Lanús Oeste, donde vivía uno de aquéllos, Apolinario. Con respecto a Ireneo Ojeda, suministró una información precisa que constituye un indicio de nueva prueba sobre su culpabilidad. Dijo que el correntino, que como es notorio, vivía en la citada propiedad de Lanús, había permanecido ausente de ella durante todo el día y la noche del 8 de julio, en que se supone el desarrollo del drama de la calle Bolívar. Recuerdo perfectamente, dijo Carmen Gutiérrez, que Ojeda concurrió el 9 de julio a las 8.30 a. m. a la quinta de Lanús, como así también que se negó a acompañar al doctor Apolinario Decoud a Palermo, para presenciar el desfile militar, bajo el pretexto de que se encontraba muy cansado. Resultará interesante conocer la explicación que da Ojeda a este detalle; seguramente no lo atribuirá, como hace con su huida precipitada al Paraguay, a una coincidencia casual, o bien a la fatalidad que le persigne.

Carmen Gutiérrez será careada mañana con Ojeda.

Los hermanos Pujol—

Informes que hemos recogido en el departamento de policía nos inducen a pensar que el miércoles se encontrarán en esta capital los hermanos Manuel y Marcelo Pujol González, quienes han sido citados por el juez doctor del Campillo para prestar declaración en el proceso.

LA SEQUIA

Nuevamente empieza a dejarse sentir

Informaciones de las provincias y los territorios, dicen que otra vez empieza a acentuarse entre los agricultores y estancieros un malestar, proveniente de la falta de agua que, se deja nuevamente sentir.

Las lluvias que cayeron en días anteriores, beneficiaron grandemente los campos y las siembras, en términos que pudo salvarse en algunos puntos una parte de las cosechas que se consideraban irremediablemente perdidas. Esas lluvias fueron también sumamente provechosas para el maíz y los campos de pastoreo que gracias a su influencia mejoraron notablemente.

Ahora bien: la prolongación de la sequía vuelve a plantear el problema de la crisis de producción y la falta de pastos donde mantener la hacienda. Lo cual representa para los que se dedican a las actividades rurales, tornar a la situación angustiosa que sufrieron en meses pasados.

Por otra parte, las altas temperaturas y los fuertes vientos, asolan los campos en forma que si esto continúa la ganadería sufrirá enormemente.

Dr. Pastor E. Taboada

† AYER EN CORDOBA

Inesperadamente ha dejado de existir ayer en Córdoba el doctor Pastor E. Taboada, cuya prematura muerte ha causado profundo pesar en los círculos universitarios, en cuyo medio contaba con extensas vinculaciones, tanto por su carácter caballeresco y franco como por su vasta preparación y capacidad reconocida.

Como profesor, desempeñó con todo acierto y competencia la cátedra de disección en la facultad de medicina de Córdoba, a la que se consagró con toda dedicación y entusiasmo desarrollando en ella una verdadera labor de estudioso.

En el consejo de higiene de la misma provincia figuraba como vocal entre los miembros que forman esa institución, perteneciendo igualmente al personal de facultativos de la asistencia pública.

Bajo el punto de vista político, figuró siempre en las filas de la Unión Cívica Radical, a la que consagró todas sus energías ciudadanas, contribuyendo con su acción y su peculio particular al triunfo de los ideales del radicalismo, sin que jamás se lo viera desmayar en las horas de luchas y sacrificio.

El doctor Taboada debía en breve contraer enlace con una distinguida señorita de la sociedad cordobesa.

Al conocer el fallecimiento del doctor Taboada, el círculo médico de Córdoba designó una comisión formada por los doctores Benjamín Galíndez, Ernesto del Prado y Clemente Rius para velar el cadáver, y al doctor Gregorio N. Martínez para que haga uso de la palabra en el sepelio.

Celebró también sesión extraordinaria el consejo de higiene y el presidente dió cuenta del sensible fallecimiento del vocal doctor Pastor E. Taboada, y recordando sus relevantes méritos, propuso se pasase una nota de pésame a la familia del extinto, asistiendo el consejo en corporación al sepelio de sus restos; enviar una corona y designar al vocal doctor Deolindo Machado para que en nombre del honorable consejo haga uso de la palabra en dicho acto. Aprobadas estas mociones por unanimidad de votos, los señores miembros del consejo se ponen de pie en homenaje al ex vocal del mismo, doctor Taboada.

La Facultad de ciencias médicas de Córdoba ha invitado a los señores académicos, profesores y alumnos al acto del sepelio. La misma institución nombró una comisión para velar al extinto y designó otro de sus miembros para hablar en nombre de la institución.

El proceso de "Los Rabudos"

Pruebas de la defraudación

PRISIÓN DE SU AUTOR

El ruidoso proceso ha llegado a su momento álgido. Desaforado por la Cámara a que pertenece el diputado don Agustín Gómez García, denunciado como autor de la gran defraudación fué llamado a declarar ante el juez sumariante, que es uno de los ministros de la Corte de Apelaciones de Santiago, la capital chilena, y terminada la declaración se decretó su prisión, negándosele además la libertad bajo fianza que solicitara; con la confirmación del tribunal superior.

Medida tan grave demuestra bien claramente que las primeras diligencias de prueba han llevado al ánimo de los jueces [illegible] mentos del auto que dió lugar a la petición de desafuero formulada ante el Congreso por la Corte de Apelaciones; los principales de los cuales son los siguientes:

2.o Que don Agustín Gómez García reconoce la efectividad de los hechos siguientes, prestando voluntariamente declaración a fs. 5 vuelta, ante el juez que inició esta investigación: a) Que él hizo escribir a don Seleuco Barrera el documento a que se refiere el acta de fs. 78 vta., y que el mismo, Gómez García, escribió al pie de dicho documento la firma del funcionario autorizante del original de donde se dice se tomó la copia A. V. Miranda Velásquez; b) Que él también presentó aquel documento con la firma de A. V. Miranda Velásquez, al notario de esta ciudad don C. R. Abalos para que lo protocolizara, acompañado de un fotograbado del mismo documento.

3.o Que estos hechos están corroborados con lo que consta del acta de fs. 78 vta., y con las declaraciones del notario don C. R. Abalos y de don Seleuco Barrera y presentan, por lo menos, los caracteres del delito de falsedad e falsificación que es materia de este sumario.

4.o Que los numerosos antecedentes producidos hasta ahora, concurren a producir, al menos fundadas sospechas, de que la persona que con el nombre de don Juan Antonio Levién compareció ante el notario de Castro a otorgar la escritura de venta de seis de diciembre de 1913, no fuera el Juan Antonio Levién, que se dice que era el verdadero dueño de los terrenos que por la referida escritura adquirió don Agustín Gómez García:

5.o Que hay también antecedentes bastantes para estimar que sea falso el hecho de haberse otorgado la escritura de cesión ante el cónsul de Chile en Esquel o por lo menos para sospechar fundadamente de la efectividad del hecho:

Que los documentos presentados por don Agustín Gómez García, aparte de los que son copias o reproducciones, de los que ya corrían en los autos, no tienen en sí mismos caracteres de autenticidad".

Relacionados esos fundamentos con dos de los documentos que en el artículo anterior publicamos, se hace necesaria una aclaración. Como se recordará, figuraba en él una carta dirigida por el cónsul chileno en el Chubut al diputado acusado, anunciándole que el indio Juan Levien, presunto vendedor del potrero "Los Rabudos", le había asegurado que pronto iría a Santiago para otorgarle la correspondiente escritura "asegurando sincera y honradamente que le había vendido esas tierras hace años". Publicamos también copia de la escritura que, en 13 de enero de 1913, otorgaron ante el mismo cónsul el indio nombrado y Gómez García. Por ella el primero declaraba que en 1905 había vendido al segundo las tierras mencionadas, comprometiéndose a trasladarse a Santiago para ratificar esa venta. Por su parte, el titulado comprador se obligaba a cederle a aquél "cuatro leguas de tierras argentinas que formaron parte del potrero chileno llamado "Rabudos".

Y bien: el cónsul chileno indicado, ha manifestado públicamente y ante el mismo diputado Gómez García, que la carta y la escritura referidas son apócrifas. Nunca escribió la primera, y nunca se extendió la segunda en el consulado que tuvo a su cargo; lo que acaba de ratificar el actual cónsul en un telegrama dirigido anteayer al juez sumariante.

Hay todavía algo más grave. El documento que el acusado hizo escribir al señor Barrera nombrado, en el auto antecedente es nada menos que el título principal, que hecho protocolizar por él, fué inscripto en el Registro Conservador equivalente a nuestro Registro de la Propiedad, como ya dijimos — en 1872; y fundándose en esa inscripción Gómez García afirmaba que su derecho de propiedad tenía la respetable antigüedad de 44 años.

Pero ha resultado que ello no pasaba de ser una mistificación más. El señor Barrera ha declarado en la prensa y ante un escribano, que en 1915 el diputado aludido le presentó una hoja de papel sellado de 1871 y en ella escribió todo lo que le dictó; dictado que se convirtió en documento que comprobaba los derechos de propiedad a "Los Rabudos", que van así descubriendo unos rabos alta- [illegible]

Por consiguiente, es innegable que comprobado ese fraude se derrumba la monumental documentación acumulada desde el siglo XVIII con tanta habilidad por su autor, puesto que se declarará la inscripción de sus títulos en el registro conservador; inscripción que en Chile reviste mayor importancia jurídica aún que entre nosotros. Según el código civil de la república transandina, la tradición — o sea la entrega al adquirente para que tome posesión — de los bienes raíces se efectúa válidamente sólo por esa inscripción.

Y como si todo lo anterior no fuera bastante para evidenciar de qué género de maniobras se ha valido el diputado procesado para apoderarse de las valiosas tierras de que se pretende dueño, "El Diario Ilustrado" de Santiago trae, en su número del 3 del corriente, unos interesantes datos para demostrar que el indio titulado vendedor del potrero "Los Rabudos" ha sido inventado por aquél y no pasa de ser un "homme de paille". Helos aquí:

"En un reciente reportaje dijo el señor Gómez García que el indio Levién vive desde hace 40 años, más o menos, en el territorio del Chubut.

Con tal motivo, consideramos interesante recordar que en Julio de 1864, siendo ministro de la República Argentina don Guillermo Rawson, llegaron a ese país las primeras familias galenses. El entonces territorio del Chubut no era conocido de los argentinos sino por los salteos de los pehuelches que dominaban el territorio de cordillera a mar. Los galenses desembarcaron en Puerto Madryn, que es precisamente el mismo nombre del punto de Gales de donde salieron los colonos. Poco después los galenses formaron el pueblo de Trelew, a 75 kilómetros al sur de Puerto Madryn, y eligieron el año 1868 como capital la actual de Rawson, en homenaje al ministro que los había llevado al Chubut. Rawson es la ciudad que está en la desembocadura del río Chubut, en el Atlántico.

Avanzando hacia el oriente fundaron el actual pueblecito de Gaimán donde quedaron estacionados durante largo tiempo por causa de los continuos asaltos de los indios pehuelches. Sin embargo, la constancia los hizo avanzar hasta el actual Valle de los Mártires, llamados así porque en ese punto los pehuelches mataron a tres galenses, entre los cuales iba el famoso Owen Jenkins que era el jefe de los colonos.

En 1884 el coronel Fontana hizo una expedición hacia la cordillera, que dió por resultado el descubrimiento del Valle 16 de Octubre, en el cual se radicaron los colonos galenses que no podían haber quedado hacia la costa por falta de terrenos y porque la parte central del territorio, en una extensión de más de 45 leguas, era árida, sin agua ni vegetación alguna. Por esta razón se fueron a instalar hacia la cordillera.

Después de 1884 y años más tarde, se formó en la costa, entre otros puertecitos el de Comodoro Rivadavia. Quedaron las cosas estacionarias hasta el año 1896, en que se fundó la colonia San Martín de Genua, que está a 45 leguas al sur de la colonia 16 de Octubre y tiene por límite oriental la línea divisoria entre Chile y la Argentina.

Muy pocos años hace que se fundó la última colonia, llamada Sarmiento, cuyo límite norte es la de San Martín, el oriental el límite chileno-argentino y el sur la línea del grado 46 que es límite meridional del territorio del Chubut y que tiene una extensión de 50 leguas de oriente a poniente.

Por estos datos es imposible aceptar la fábula de que Levién hubiera vivido hace 40 años en el Chubut, a no ser que haya sido uno de esos bellacos bandidos pehuelches que hace ya algunos años fueron completamente exterminados".

LA GUERRA EUROPEA

CAÑONEOS EN EL FRENTE FRANCO-BRITANICO

Los ingleses toman una posición alemana en Serre

200 MILLONES DE LIBRAS ESTERLINAS SUSCRITAS AL EMPRESTITO BRITANICO

EL ATAQUE AL U. 41

Desmentido del hundimiento de un crucero inglés — Otras noticias marítimas

Los obreros de Nueva Jersey se niegan a trabajar municiones

LOS RUMANOS RECHAZAN A LOS ALEMANES EN EL CASINU

Continúa la batalla del Dwina con ventaja para los rusos

Bombardeo de posiciones alemanas en Krukhor por los aviadores moscovitas

Enérgica resistencia ruso-rumana en el Oituz

Toma de Mihalea por los búlgaros - Combates de patrullas en el Carso - Exito de un reconocimiento aéreo italo-francés sobre Pola - Bombardeo de Belluno por los voladores austriacos

La escuadrilla rumana del Danubio bombardea Tulcea — Noticias de Grecia

PARIS, enero 14. — Sobre la campaña territorial apareció el siguiente comunicado oficial francés:

Hubo un bombardeo recíproco en la región de Chaulnes. Por lo demás, la noche pasó en calma en el resto del frente.

PARIS, enero 14. — Se dió a la publicidad el nuevo boletín siguiente:

El día pasó en calma en el frente.

Hubo intermitente cañoneo en diversos puntos de la línea de Bélgica, del sur del Somme, de la Lorena y de los Vosgos.

EL HAVRE, enero 14. — Apareció el siguiente parte oficial sobre la lucha en el frente belga:

Se mantuvo un débil cañoneo entre Saint Georges y Dixmude.

Los lanzabombas enemigos estuvieron en actividad frente a Dixmude y Hetsas.

LONDRES, enero 14. — Ha aparecido el siguiente boletín oficial británico, relativo a la campaña de Francia:

Al oeste de Wyschaete llevamos a cabo una pequeña empresa contra las trincheras enemigas y tomamos algunos prisioneros.

Al norte de Givenchy el enemigo hizo estallar esta mañana una pequeña mina, que no causó perjuicios.

Al norte del Somme y al sur de Neuve Chapelle bombardeamos con buen resultado varias posiciones.

En otros puntos se combatió con morteros de trinchera.

Al noroeste de Serre, el sábado por la mañana, el enemigo penetró en un puesto de nuestras fuerzas, del que fué arrojado inmediatamente. Volvimos a ocupar el puesto y tomamos trece prisioneros.

Al oeste de Vimy, el viernes por la noche, un grupo enemigo efectuó un raid, atacando un pequeño puesto del que fué rechazado.

NUEVA YORK, enero 14. — De Berlín transmiten el siguiente comunicado publicado por el estado mayor alemán, sobre la campaña de Francia:

[illegible]

Al norte del Ancre, los británicos emprendieron nuevos ataques contra Serre la mayor parte de los cuales fueron rechazados con pérdidas sangrientas de los atacantes.

En una posición avanzada, el enemigo consiguió poner pie; sin embargo, mantenemos en nuestro poder la posición principal de ese punto.

LONDRES, enero 14. — Se ha dado hoy a la publicidad una resolución del consejo de guerra por la cual se faculta al presidente Prothero, del departamento de agricultura, para que requise tierras de cultivo, edificios e implementos agrícolas por medios perentorios y para que obligue a los ocupantes de esas tierras a trabajar el suelo, de acuerdo con las instrucciones del departamento referido.

LONDRES, enero 14. — "The Daily Chronicle" expresa hoy que aunque es difícil establecer un cálculo aproximado, puede estimarse en 200.000.000 de libras esterlinas la cantidad subscripta hasta la fecha para el nuevo empréstito de guerra.

NUEVA YORK, enero 14. — Anuncian de Berlín que se publicó el siguiente boletín:

"En un informe oficial publicado hoy, el comandante Crompton, del submarino alemán U 41, detalla las circunstancias en que se produjo el ataque traicionero a su barco, por un vapor británico que izaba bandera norteamericana.

El comandante Crompton, después de haber estado prisionero en Inglaterra fué canjeado.

Según refiere, se encontraba en un estado de inconsciencia por sus heridas y estaba echado en la torre de observación del submarino, cuando éste se hundió, habiendo sido espoloneado.

En el agua recobró el conocimiento. No se avistaba ningún buque y nadó hasta encontrar un bote de salvamento perteneciente al vapor Urbina, que había sido echado anteriormente a pique por el U 41. Antes de encontrar este bote había visto al vapor que destruyó su sumergible y había pedido auxilio; pero fué dejado atrás, siendo objeto de las burlas e insultos de los tripulantes.

En el bote de salvamento encontró a su timonel. Finalmente, otro vapor tomó a su bordo al timonel y a él y después de prestarles los primeros auxilios fueron encerrados ambos en un camarote sobre la cubierta. Este era tan pequeño que apenas podían estar de pie.

A su llegada a Falmouth fueron llevados a una prisión juntamente con criminales.

Los oficiales británicos que interrogaron al comandante revelaron conocer perfectamente los asuntos navales alemanes, les eran familiares los nombres de muchos submarinos de Alemania y sabían en qué fecha había partido de las costas alemanas el U 41".

LONDRES, enero 14. — El Lloyd anuncia que fueron echados a pique los siguientes buques aliados: Beaufrout y Brentwood ingleses, y el ruso Ruby. Anuncia asimismo el hundimiento del velero griego Evangelos.

PETROGRADO, enero 14. — El ministerio de guerra ruso publicó un boletín anunciando que fueron hundidos en las costas de Anatolia como 40 veleros turcos. Han sido internados en Sebastopol 63 prisioneros.

LONDRES, enero 14. — El almirantazgo desmiente la noticia del hundimiento de un crucero inglés por las baterías turcas del puerto de Meys.

NUEVA YORK, enero 14. — Hoy se ha anunciado que el 28 de diciembre un submarino alemán echó a pique frente a Cherbourg un vapor transporte de 8.000 toneladas no obstante, ir dicho buque escoltado por un destroyer.

NUEVA YORK, enero 14. — El vapor inglés Mackinaw, que llegó hoy a este puerto, trajo la noticia de que fué destruído un crucero auxiliar alemán que operaba en el norte del Atlántico.

NUEVA YORK, enero 14. — El gobierno alemán ha hecho entrega al embajador de los Estados Unidos, Mr. James W. Gerard, de una nota relativa al torpedeamiento del barco noruego Tripel, ocurrido el 10 de noviembre. Este buque se dirigía a Italia con un cargamento de acero.

Declara el gobierno en la nota que el torpedeamiento del Tripel se llevó a cabo con estricta observancia de las promesas hechas por Alemania a los Estados Unidos.

Se afirma en el documento que el comandante del submarino alemán permitió a los tripulantes del vapor atacado se embarcasen en los botes, haciéndose notar también que el salvamento era fácil, puesto que el ataque se efectuó a 10 millas de la costa española.

MADRID, enero 14. — A pesar de todas las diligencias hechas el gobierno no se ha obtenido todavía noticias referentes al torpedeamiento del buque San Pelayo.

MADRID, enero 14. — El capitán del Alfonso XIII señor Adamídez declaró al llegar a San Sebastián que el buque Federico Rodríguez había suplantado el nombre del buque de su mando para remolcar un barco torpedeado y cargado de madera que flotaba en el golfo de Vizcaya.

Cuando el Federico Rodríguez se dirigía hacia las costas españolas remolcando los restos del vapor torpedeado fué sorprendido por los torpederos de la vigilancia marítima francesa, [illegible] sospechas lo llevaron a ese punto, en donde se descubrió la suplantación de nombre.

La tripulación fué licenciada y el Federico Rodríguez quedó allí en calidad de presa.

NUEVA YORK, enero 14. — Informan de Haskell (Nueva Jersey) que la destrucción de las usinas de la compañía Dupont fué debida a la explosión de 200 toneladas de pólvora.

Han sido ya recogidas algunas víctimas de la terrible explosión, que causó daños considerables.

NUEVA YORK, enero 14. — Se ha establecido que la catástrofe de la fábrica de explosivos de Haskell fué accidental.

NUEVA YORK, enero 14. — Anuncian de Nueva Jersey que el pueblo pedirá al gobernador del Estado la eliminación completa de las fábricas de municiones y polvorines.

Empezó ya el éxodo de obreros, los cuales se niegan a trabajar en esos establecimientos, donde están constantemente expuestos a tan grandes peligros.

Las pérdidas ocurridas en las dos últimas explosiones de Naskell y Dupont ascienden a 37 millones de dólares.

PETROGRADO, enero 14. — El ministro de la guerra ruso dió a conocer el siguiente comunicado:

Los rumanos, en la región de Kasino, en la Moldavia, después de una batalla violenta, consiguieron hacer retroceder a los austro-alemanes y se apoderaron de sus trincheras.

Al norte del río Slanic, el enemigo nos desalojó de una altura.

Unos ataques del adversario al sur de Oituz fueron repelidos.

En la región de Riga, al sur del lago Babit, los alemanes nos atacaron en formación cerrada al este de Kalnzen, siendo rechazados.

Unos aeroplanos del enemigo arrojaron bombas en la estación y la ciudad de Radzivielev.

Nuestros aeroplanos, descendiendo, ametrallaron a una batería en Krukhov, al este de Zolotchev.

NUEVA YORK, enero 14. — De Berlín se recibe el siguiente comunicado oficial publicado por el estado mayor alemán sobre la campaña de oriente:

Grupo de ejércitos de príncipe Leopoldo de Baviera:

En este frente la actividad de la lucha fué escasa.

Grupo de ejércitos del archiduque José:

En un ataque fructuoso, las tropas alemanas ganaron terreno al norte de valle del Slanic. Tomamos prisioneros a cuatro oficiales y 170 soldados. Nos apoderamos, además, de siete ametralladoras, siete lanzaminas y grandes cantidades de cartuchos de fusil y granadas de mano.

En ambos lados del valle de Oituz fracasaron unos fuertes ataques del enemigo contra la valiente defensa hecha por las tropas alemanas y austro-húngaras. Hubo una violenta lucha cuerpo a cuerpo e infligimos grandes pérdidas al adversario.

Grupo de ejércitos del mariscal von Mackensen:

En la unión del Buzeu y el Sereth los búlgaros se apoderaron de un monasterio que tenía los rusos.

Al nordeste de Braila, los turcos tomaron por asalto la población de Mihalea. Fueron hechos prisioneros 300 hombres de su guarnición rusa. Los restantes hombres de la guarnición que trataron de escapar se ahogaron en el río Soreth. Cayeron en nuestro poder diez ametralladoras. Sobre el campo de batalla había una densa niebla.

ROMA, enero 14. — El alto comando italiano publicó el siguiente boletín oficial:

En todo el frente hubo los acostumbrados tiros de artillería, que fueron más intensos en las Giudicarias, en la zona de Plava y en los límites septentrionales de la meseta del Carso.

En el Carso nuestras patrullas hicieron algunos prisioneros y nos apoderamos de numerosos cajones de bombas abandonadas por el enemigo.

ROMA, enero 14. — "L'Idea Nazionale" anuncia que por datos fidedignos puede informar que los aviadores italianos derribaron sólo en el mes de abril del año fenecido 13 aeroplanos austriacos.

Dichos aeroplanos enemigos fueron destruídos en el plazo de nueve días.

ROMA, enero 14. — Apareció el siguiente boletín del almirantazgo italiano:

Unos hidroaviones italianos y franceses efectuaron un reconocimiento de ofensiva en Pola, lanzando bombas sobre unidades enemigas.

Los aviones enemigos contraatacaron, pero fueron rechazados en un combate aéreo.

Uno de nuestros aviones peleó sucesivamente con tres aviones enemigos, obligándolos a replegarse.

Unas bombas lanzadas por aviones enemigos sobre nuestros torpederos en alta mar, no dieron ningún resultado.

Todas nuestras unidades aéreas y navales regresaron indemnes a sus bases.

NUEVA YORK, enero 14. — Informan de Viena que el almirantazgo austro-húngaro publicó el siguiente comunicado oficial:

Una de nuestras escuadrillas de hidroaeroplanos bombardeó en la noche del 11 al 12 del corriente mes, con buen éxito, el aeródromo enemigo que existe cerca de Belluno, y que sirve para defender el distrito contra nuestros voladores.

Ese aeródromo lo habían destruído nuestros voladores en los ataques del 14 de noviembre y 6 de diciembre, pero fué reconstruído desde entonces, y nuestros proyectiles cayeron sobre los nuevos depósitos.

NUEVA YORK, enero 14. — De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente boletín:

En el frente de Macedonia, al este del Cerna, una scompañías enemigas que avanzaron en dirección a Stranina, fueron rechazadas.

NUEVA YORK, enero 14. — Se recibe de Sofía este comunicado que dió el estado mayor búlgaro:

Los monitores enemigos bombardearon a Tulcea.

Los aviadores aliados arrojaron bombas en Tulcea e Isaccea. En la primera de esas ciudades fueron víctimas del ataque mujeres y niños y numerosas casas quedaron destruídas.

ROMA, enero 14. — La solución de la crisis griega ha sido acogida muy favorablemente en los círculos políticos y diplomáticos y se atribuye a la obra eficaz del gobierno italiano, el que consiguió hacer prevalecer su punto de vista tendiente a mantener íntegras las exigencias de los aliados, especialmente las de carácter militar y las concernientes a las cuestiones internas.

ATENAS, enero 14. — Un aeroplano alemán con tres oficiales aterrizó el miércoles último en Larissa.

Los oficiales manifestaron que estaban inspeccionando la zona neutral griega y se vieron obligados a descender a causa de una descompostura del motor. Los tres hablaban griego con facilidad.

ULTIMA HORA

Conferencia comentada

MADRID, enero 14. — Es objeto de animados comentarios la conferencia que el embajador de Austria, príncipe de Furstenberg, celebró con el jefe del gabinete conde de Romanones y el ministro de estado señor Amalio Jimeno.

Los ministros se manifestaron satisfechos de los resultados de esa conferencia.

Comentarios sobre la nota de Wilson

PARIS, enero 14. — Los diarios declaran que la contestación de los aliados a la nota de Mr. Wilson es neta, leal, vigorosa e irrefutable en todas sus partes, exponiendo luminosamente las responsabilidades de la guerra.

Agrega que esa contestación tendrá enorme repercusión en el mundo entero y que asombrará por su firmeza, serenidad y confianza.

Conceden capital interés a la franca enumeración de los objetos de la guerra que Alemania se negó siempre a hacer conocer y estiman que traerá al debate obscurecido por los silencios equívocos e imprecisiones de Berlín la claridad esperada y solicitada por Mr. Wilson. Añaden: "En adelante la gran guerra tiene ante la civilización un programa y sentido claramente establecidos.

Los objetivos de la "entente" son los de los hombres y pueblos cuyo ideal consiste en hacer surgir de la crisis horrible que se esforzaron en apartar de una era de paz, trabajo y justicia".

Los periódicos se felicitan de que la nota haya arruinado oportunamente las afirmaciones interesadas alemanas de que los aliados persiguen el aniquilamiento del pueblo alemán.

"Le Matin" dice: "Ese lenguaje firme está inspirado por la certidumbre de que los objetos propuestos serán alcanzados".

Se constata por primera vez en la carta constitucional de la Europa futura, firmada y aprobada por las potencias de la "entente" que el regreso a la patria de las provincias francesas está estipulado como condición ineluctable de la paz.

Los diarios están convencidos de que el conmovedor llamado del gobierno belga será oído en todas partes donde la conciencia humana conserve un vestigio de autoridad.

SITUACION MILITAR

EL CAMPO DE BATALLA EN 1917, SEGUN EL COMANDO ALEMAN. — PROGRESOS DE LOS RUSOS EN CURLANDIA. — VENTAJOSAS SITUACIONES DE LAS ARMAS MOSCOVITAS EN LOS SECTORES MERIDIONALES DE SU TERRITORIO. — DESASTRES A QUE ESTAN EXPUESTOS LOS AUSTRO-GERMANOS. — LOS RUSOS ESTORBAN SUS CONTACTOS. — EL OPTIMISMO DEL EMPERADOR GUILLERMO.

Tiende a aclararse la noción que el estado mayor germánico ha llegado a concretarse de los rumbos impuestos en el terreno militar, por la etapa a que alcanza el desarrollo de las simultáneas campañas de oriente y occidente. Hasta donde permiten inferirlo las noticias más recientes, nuestras hipótesis resultan corroboradas. Hindenburg considera la ofensiva de Ruschky una simple diversión, Y, al mismo tiempo, toma las más cabales disposiciones para cargar toda la masa principal del esfuerzo germánico sobre Francia en la próxima primavera. Propónese dictar la paz en París.

Como se ve, occidentales y centrales van de acuerdo sobre cuál ha de ser el palenque más encarnizado quizá decisivo de las operaciones de 1917. Lo demás queda a merced del acaso, el gran factor indeterminado de la victoria. Es contra ese acaso, más que contra Rusky, contra quien está defendiéndose las tropas que se oponen al avance moscovita contra Mitau. Ese avance halla expedito el camino, porque los germanos, en su primer asombro, dejaron intacto el puente sobre el Dwina. Las legiones rusas penetran, pues, unas tras otras en la zona hasta ayer dominada incontrastablemente por las fuerzas de Boehm-Frenolli. Es decir, que empieza a desvanecerse en la horizonte albicante de las nevadas llanuras rusas aquel triunfal avance que Hindenburg pretendía llevar por Riga hasta Petrogrado.

En el resto de su frente territorial los ejércitos moscovitas, en vez de experimentar contratiempos, refuerzan sus posiciones, en tal forma, que si la operación de Rusky diese cabal resultado, y continuara acentuándose, como indican los partes oficiales la resistencia ruso-rumana, en un momento dado, el piroteo de la línea, en vez de ser de retroceso, pudiera resultar de bien definido avance.

Brusiloff mantiene hoy sus ejércitos en el terreno conquistado. El ala derecha se ha radicado en las posiciones de la línea Piulk-Nobel-Stochod-Gowlewitchy-Tortchin.

El centro ocupa las del Styr-Busk-Zablotce-Zalozce-Stripa.

El ala izquierda, las del río Zlota Lipa-Buczas, hasta Dorna Watra. Cierran los pasos de Stiol y Bodna en los Cárpatos, impidiendo la pentración austro-alemana en la Moldavia septentrional, que amenazaría directamente a Jasy, la sede del gobierno rumano. Utilizan como vía de apertrechamiento el río Dniester cuyas dos márgenes poseen.

Con la posesión del mejor terreno estratégico en el sector de Vladimir Volinsky estorban a tal punto el paso de las reservas alemanas a Galitzia, que éstas tienen que dar un enorme rodeo para llegar a su destino, quedando así estorbada y debilitada la cooperación teutona a los esfuerzos del archiduque José Fernando.

Añadiendo que, dada la situación de los austriacos en la Galitzia media, en cualquier momento, como ocurrió en el último período de la ofensiva de Brusiloff, las legiones austro-húngaras se ven constreñida forzosamente a concentrar su defensiva dentro del triángulo determinado por las plazas de Lemberg, Jaroslaw y Przemysl, quedando así a merced del ataque ruso tanto de frente como de flanco.

En cuanto las operaciones en Volinya, conviene tener en cuenta que por causas derivadas de la conformación de dicho sector son a nativitate adversas a las miras austro-alemanas. Porque los moscovitas, teniendo por base Lutzk, se enseñan entre esas divisiones y el núcleo principal de las fuerzas de los imperios centrales. Les queda expedito a éstas un posible repliegue hacia Galitzia. Pero puede anticiparse que, en tal caso, Brusiloff no perdería la indicada oportunidad de caerles encima por flanco y retaguardia ocasionándoles un posible desastre.

Con estos datos, seguramente muy conocido en todos uss pormenores por el emperador Guillermo, ¿qué valor puede tener su optimista confianza en la victoria, proclamada en el último manifiesto al ejército, con motivo del rechazo de las proposiciones de paz por los aliados occidentales?

Evidentemente — como decía un famoso economista — en todas las cosas hay "lo que se ve y lo que no se ve". Lo que se está viendo en este momento histórico es lo que los comunicados alemanes ponen ante los ojos de los súbditos de la alianza central relativamente al hasta ayer fácil avance de Valaquia y la Dobrudja. Lo que no se ve es lo que dejamos esbozado acerca de la comprometida situacinó de los germanos en el frente de Rusia y mucho más que seguramente ignoramos los neutrales, o que no es el instante de mencionar.

SITUACION POLITICA

REFUTACION DE LOS ASERTOS CONTENIDOS EN LA NOTA ALEMANA A LOS NEUTRALES, SEGUN LOS ALIADOS. — EN ALEMANIA Y AUSTRIA SE DIVIDEN LAS OPINIONES. — RECELOS ENTRE LOS ALIADOS CENTRALES. — LAS CONFERENCIAS DE VIENA Y BUDAPEST. — TURQUIA ADVERSA AL REINO DE POLONIA. — LA POLITICA ESPAÑOLA Y LA GUERRA. — MENSAJE DEL REY DE NORUEGA AL PARLAMENTO.

Desde el punto de vista oficial, no se ha producido rasgo notable alguno después de la recepción de la nota de los aliados en Wáshington. El káiser ha lanzado una de sus acostumbradas proclamas; pero va dirigida al ejército, y no cabe considerarlas como un pormenor de índole política. Declara en ella que el suelo de Alemania no tiene nada que temer; y concluye con este valiente párrafo:

"Estamos dispuestos para todos los sacrificios. Dios, que creó glorioso espíritu de libertad en los corazones de nuestro bravo pueblo, nos dará también a nosotros y a nuestros valientes aliados, bien probados en el campo de batalla, la victoria completa que ha de acabar con la codicia del enemigo y con su furor destructor".

Como se ve, las intenciones de Su Majestad imperial y real no pueden ser menos pacifistas.

En Inglaterra se comenta con apasionamiento la última nota de los imperios del centro a los neutrales. Naturalmente, se refutan sus asertos; y aludiendo a la acusación de que Rusia movilizaba sus tropas a la hora del conflicto, en 1914, se recuerda que Rusia propuso entonces someter el asunto de arbitraje, ante el tribunal de La Haya; siendo Alemania quien rechazó esa conferencia.

La proposición formulada el 26 de julio de 1914 fué rechazada por Alemania al día siguiente, es decir el 27 de julio de 1914, y sólo cuatro días después, el 31 de julio, Rusia dió la orden de movilización general.

El secretario de estado alemán al rechazar la conferencia, hasta declaró que si Rusia movilizaba contra Alemania, ésta se vería obligada a movilizar igualmente.

Por consiguiente, si al rechazar la conferencia, hacía alusión condicional a la eventualidad no realizada de la movilización de Rusia, el secretario de estado alemán no puede hoy alegar que había rechazado la proposición, porque Rusia estaba movilizando.

Refútanse con análogo buen éxito las tachas de conquistadoras y opresoras que la nota hace a las naciones colonizadoras que forman en el grupo de la Entente; y en cuanto a la política seguida por ésta en Grecia, se hace notar que un tratado erigió en protectoras de ese reino a las aludidas potencias occidentales, quiénes hoy no hacen sino exigir garantías; teniendo derecho a ellas en virtud de esa calidad, para afianzar la seguridad de sus propias armas contra las intrigas alemanas.

En lo que atañe a la guerra marítima, se demuestra que existe el derecho de interceptar los aprovisionamientos; y que los alemanes se proponían y continúan proponiéndose lo mismo, y tratando de lograrlo sin reparar en crueldades, como las del "Lusitania", el "Susex" y tantos otros caso análogos.

Además de otras consideraciones, recuérdase oportunamente a los alemanes su conducta con los prisioneros, con las poblaciones belgas, y que Bettimam-Hollweg reconoció la ilegalidad de la violación de la neutralidad de Bélgica, explicándola por la necesidad militar del momento. Bélgica, se dice, no olvidará nunca las matanzas de Aerschot y Lovaina y el modo con que las finanzas belgas fueron despojadas, por extorsión de extracciones ilegales.

Bélgica no olvidará fácilmente las deportaciones inhumanas a que se libran los alemanes en este mismo momento.

Estas discusiones están en radicadas en los círculos y en la opinós pública, y se reflejan en los órganos de ésta. Pero se tiene casi la seguridad de que los gobiernos aliados no formularán dúplica sobre las últimas notas de los imperios centrales.

En estos últimos es manifiesta la discrepancia de las opiniones. Hay quienes persisten en sus alegatos a favor de la paz; hay quienes quieren la guerra hasta el extremo de agotar todos los recursos científicos de aniquilamiento y terror.

Son los partidarios de esta resolución los que claman por el retiro de Bethmann-Hollweg hombre que juzgan nefasto en el gobierno, por las obstracciones que ha puesto al desarrollo de las medidas feroces preconizadas por el almirante von Tirpitz. En realidad, el canciller resulta un hombre fuera de su ambiente en punto a humanitarismo. Por eso los partidarios de la guerra a ultranza querrían verlo reemplazado por Tirpitz, o por Falkenhayn.

Es decir, que si Alemania se propuso lanzar la manzana de la discordia al campo de los aliados, arrojándoles el texto de su propuesta pacificadora en realidad ha contribuído al resultado opuesto, ya que la vinculación de los miembros de la entente es hoy más firme que nunca.

No ocurre lo mismo entre los pueblos, ni aun quizás entre los gobiernos de la coalición central. Flota en el ambiente berlinés cierto impreciso recelo en cuanto a la conducta de Austria-Hungría. Está comprobado que el deseo de paz es mucho más vehemente en los dominios de Carlos que en los de Guillermo.

El agotamiento es mayor a orillas del Danubio que a orillas del Spree. Se llega hasta a aseverar que el gobierno de Viena sigue una línea de propósitos autónoma en cuanto al logro de la paz, interesando al mismo tiempo a los Estados Unidos y a Suiza — como tiende a demostrarlo el envío del conde Goluchowski a Berna.

Los indicios no permiten contradecir radicalmente estos supuestos. Ya hemos aludido, en diversas ocasiones, el carácter independiente y reformador del emperador austriaco. Su actividad no declina. Quiere cambiar la faz de su imperio, y comprende que no lo conseguirá por la guerra, ni vencedor ni vencido. No vencedor porque el triunfo será la preponderancia absoluta de Prusia, el vasallaje indeterminado de Austria, o la guerra entre ambos imperios, con muy desastroso pronóstico para el de los Hapsburgos. No vencido, porque la suerte de Austria quedará entonces a merced de los aliados occidentales, que fuertes en su doctrina de las nacionalidades, mermarán enormemente la extensión de la soberanía vienesa.

Unicamente la paz por cuenta propia salvaría un elevado exponente del poder austriaco — exponente relativo, por supuesto, en la actualidad, ya que el imperio no podrá eximirse en ningún caso del preciso tributo de reparaciones y restricciones que persigue la entente.

Es muy probable que a estas horas se discuta todo ello en la corte vienesa, ya que el cable nos anuncia una conferecia de los "premiers" Tisza-Clam, Martlicz y Czerinin, del conde Buriam. En ella ha de tener participación el emperador, por disposición del cual acaba de dividirse el ministerio de relaciones exteriores austriaco en dos departamentos: uno, que permanece a cargo de Czernin, encargado de todo lo que se refiere a la diplomacia; y otro, a cuyo frente se ha colocado al príncipe Hohenlohe, y que se concretará a los asuntos definitivamente dinásticos.

Surge, además, otro punto nebuloso en la alianza central: la actitud de Turquía. La Sublime Puerta se mantiene fuera del acuerdo en lo relativo a la institución del reino de Polonia. Por este motivo el Sultán no concurrió a la última conferencia de soberanos, realizada en Budapest, donde se reunieron Guillermo y Carlos, Fernando de Bulgaria y los reyes de Sajonia y Baviera; mientras el imperio otomano sólo envió, como por mera cortesía, a un delegado: Djavid Pachá.

¿En qué puede estorbar a la corte de Constantinopla la creación de un nuevo estado que en nada toca sus asuntos, y que sólo tiene por objeto crear una presunta muralla entre los germánicos y el mayor de los moscovitas? Hoy no sabe aún penetrar en el pensamiento de Mahomed V, o de sus ministros, al respecto. Lo que se vislumbra es que no faltan en la coalición central factores de divergencias, cuyas consecuencias posteriores pudieran llevarla hasta los más imprevistos resultados, en menoscabo de la coherencia de su política.

Apuntemos, de paso, una nota que bien podría ser cierta: la influencia que se atribuye a Zita de Austria sobre el ánimo de su augusto esposo. En Berlín empieza a condensarse una nube amenazante contra los prestigios de la joven emperatriz. Se le atribuye el origen de las veleidades pacifistas de Carlos I.

Sería ese, en caso de comprobarse, motivo más que suficiente para que los neutrales la contemplasen con motivada simpatía. Porque a la altura que han llegado los acontecimientos, el grupo neutral europeo, cualesquiera que sean sus predilecciones platónicas, han de acogerse con ahinco a todo asidero capaz de modificar la situación presente, poniendo fin a la desastrosa campaña.

Tanto la política interna, como todos los resortes de la vida nacional padecen menoscabos de trascendencia con la prolongación del conflicto. Pues si bien es cierto que, por ejemplo con España, políticos de la talla de González Besada, Maura y Dato afirman que los conflictos internacionales promovidos por la contienda no han influído en la última crisis ministerial, hay indicios de lo contrario. El propio conde de Romanones acaba de declarar — con motivo de su conferencia con el príncipe Ratibor y el de Furstenberg, embajadores de Alemania y Austria, respectivamente — que han "desaparecido varios entredichos entre el gobierno español y los de Berlín y Viena". Esos entredichos existían, por consiguiente. Y aun habría razón para calificar de excesivamente optimista el aserto del jefe de gobierno de Madrid.

No se sabe que se haya solucionado el punto del requisito de salvoconducto alemán a los barcos españoles, so pena de ser torpedeados por los submarinos germánicos. Se llegaba a decir que Inglaterra oponía su veto a esa concesión del gobierno español a la preponderancia [illegible] con tal medida por el [illegible] dominio marítimo británico. Felizmente, ello no es cierto; y las dificultades no procederán de Londres. Como con muy claro discernimiento acaba de exponerlo el embajador inglés en Madrid, sir Arthur H. Hardinge, Inglaterra no tiene que ver nada con eso, por ser una cuestión que atañe solamente al gobierno español, encargado de defender la soberanía nacional de España.

BIBLIOGRAFÍA

POEMAS DESNUDOS

Así se titula un magnífico volumen poético recientemente publicado por su autor el señor Montiel Ballesteros.

Está compuesto de cuatro partes tituladas "La flauta de Pan", "Natura", "Agua clara" y "La ciudad".

No obstante uno mismo es el sentimiento y una misma la métrica que campea en todas esas composiciones, hechas en verso enteramente libre (no sujeto a rima), aunque de ritmo cadente y sentencioso, por el estilo de Walt Whitman.

Al igual del ilustre nortemaricano el señor Montiel Ballesteros deja correr abundantemente su inspiración desdeñando todo aparato retórico, con lo que logra a menudo efectos de sorprendente realismo. Demás está decir que la belleza de estos "Poemas desnudos", como el autor los titula, más que en la forma está en el fondo, es decir en el proceso de elaboración íntima que en ellos se revela.

De técnica distinta pero tan hermoso como los restantes es el magnífico soneto que encabeza el libro donde el autor parece haberse propuesto demostrar que si desdeña la rima no es por esquivar dificultades sino por darse el gusto de vencerlas; ya que el soneto en cuestión es de un estilo absolutamente clásico.

Trátase, en suma, de un libro excelente, nada vulgar, que encontrarán deliciosa lectura todos los amantes de las bellas letras.

LA BASCONIA

El número de este almanaque correspondiente a 1917 contiene multitud de secciones amenas, escritas en ambos idiomas — vasco y español — con artículos de Pío Baroja, Miguel de Unamuno, Aranaz Castellanos y otros ilustres escritores vizcaínos.

UN CONSEJO . . . . .

Compare nuestros precios y competencia con los de otras casas que le sea recomendada.

288 - Esmeralda - 288

Nuestra especialidad nos exime de intermediarios, condición que permite la modicidad de nuestros precios.

Examen de la vista sin gasto alguno, disponiendo siempre de Anteojos y Lentes enchapados desde

$ 8 m/n.

A LAS 8 A. M.
Mañana
15 DE ENERO
INICIAMOS LA
LIQUIDACIÓN
DE ARTICULOS PARA VERANO Y MEDIA-ESTACION
LA CASA MAS CONVENIENTE PARA COMPRAS
A. CABEZAS
CALLE SARMIENTO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN (B. A.)

ECOS PARLAMENTARIOS

CAMARA DE DIPUTADOS

EL PRESUPUESTO DE AGRICULTURA

LA ENSEÑANZA AGRICOLA-GANADERA

PARA EL INSTITUTO ENTOMOLÓGICO

Al llamarse al recinto ayer a las 4 y 30 de la tarde, en la cámara de diputados no había sino 44 diputados presentes, aunque 67 se encontraban en la casa. Muchos de ellos asistían a la sesión del senado que se realizaba a esa misma hora y donde el señor Rojas, como se había anunciado, fundaba su minuta de interpelación al poder ejecutivo por los asuntos de San Juan.

Mientras se discutía si podía o no reanudarse la sesión, sosteniendo el presidente que era posible por cuanto se había pasado a cuarto intermedio por voluntad expresa de la cámara, la que por otra parte se encuentra en sesión permanente, fueron entrando otros diputados, alcanzándose al número del quórum.

Se dió lectura al mensaje del poder ejecutivo que de acuerdo a la reiterada resolución de la cámara, acompañaba el informe policial que dimos a conocer respecto al atentado criminal contra el doctor Justo. Este informe ha sido publicado en el diario de sesiones a indicación del señor De Tomasso.

Después de una negativa de 38 votos, rectificada la votación resultando esta segunda vez por la afirmativa, se acordó con goce de dieta la licencia solicitada por el diputado Padilla para faltar a las actuales sesiones extraordinarias por el término de un mes.

A pedido del señor Le Breton informó la secretaría que con ésta son [illegible] por la cámara.

Sobre el presupuesto de agricultura

El diputado Moreno (R.) que tenía concedida la palabra pronunció un largo discurso para rectificar las apreciaciones hechas por los señores Repetto y Dickmann a propósito del presupuesto de agricultura cuya discusión se reanuda con la presencia del ministro del ramo doctor Pueyrredón.

Demostró el orador que contrariamente a lo que se había sostenido tiene nuestra enseñanza agrícola un plan, un buen plan que la orienta haciéndola positivamente práctica. Con varias planillas que tenía en la mano comprobó el destino que han tenido los alumnos egresados de esos distintos establecimientos que han encontrado campo de acción y de trabajo para su carrera, como ha estado en la mente del poder ejecutivo y del congreso al crear tales establecimientos. En cuanto al reducido número de alumnos se explica en razón de que hay que contar con técnicos para realizar la enseñanza extensiva que todos reconocen buena y que si no hubiera esos técnicos y escuelas que los preparasen no se la podría llevar al campo de acción y en forma directa sobre el agricultor; s no tendríamos que contratar técnicos extranjeros.

En cuanto al costo de cada alumno ya se sabe cómo se calcula si se tiene en cuenta que la estadística es la cosa más fácil de hacer, obteniéndose con los mismos números los más distintos resultados.

Después de refutar algunos otros casos concretos se refirió al inmigrante y al pulpero a los que había cantado un himno el diputado Repetto, para examinar sus condiciones de vida y sus características propias diciendo que hoy no queda en el país sino un tipo de ciudadano, que es el argentino, producto de la fusión. El deber nacional es instruirlo, elevarlo, educarlo, no solo luchando contra el analfabetismo sino también contra la ignorancia.

A continuación habló el señor Dickmann para reforzar su argumentación en contra de la estación enológica de Concordia, de la que criticaba la forma en que allí se daba la enseñanza, forma defectuosa y cara a su juicio que hay que corregir.

Los chistes del señor Maidana interrumpieron varias veces al orador.

Educación extensiva y no intensiva—

A fin de hacer algunas ligeras rectificaciones en su carácter de miembro informante de la comisión de presupuesto, dijo el

Sr. Le Breton. — La ausencia del señor diputado por Entre Ríos, encargado del anexo, me obliga a decir dos palabras para explicar la existencia de un error de hecho observado por el señor diputado por Buenos Aires.

La comisión ha aceptado como prepupuesto de este anexo el enviado por el poder ejecutivo, antes del 12 de octubre. En este ítem, referente a la educación agrícola ha tomado el presupuesto despachado por la misma comisión con intervención del señor ministro anterior de agricultura que concurrió a su seno al estudiarse el proyecto para el año anterior. De manera que no hay ningún error de hecho, ninguna falta de explicación. La única razón que confunde un poco a este asunto es la sucesión de diversos ministros y la acumulación de varios presupuestos. Pero, sea de ello lo que fuere, el caso es que éste es el presupuesto que la comisión presenta; la cámara lo aceptará o lo modificará, según lo estime conveniente.

En resumen, mi observación es de carácter completamente general, y he dicho que traigo el testimonio de Haskin, "The american government", 128 donde dice que más de dos millones de agricultores asisten anualmente a las escuelas agrícolas sostenidas simultáneamente por el estado y por los departamentos agrícolas nacionales.

Esta es la situación de los Estados Unidos, y aceptando como diez veces mayor el número de habitantes en ese país, debemos tener nosotros doscientos mil asistentes a nuestras escuelas agrícolas, y según lo he dicho, y no se ha podido contradecir ni demostrar nada que altere estas cifras, tenemos una asistencia total en los cursos universitarios y en las escuelas de agricultura y aplicación que no llega a mil alumnos; luego, nos correspondería tener doscientos mil concurrentes a las escuelas, y si en lugar de esos doscientos mil, tenemos sólo mil, quiere decir que estamos a menos del medio por ciento de la eficiencia de la educación agrícola.

Es sobre este hecho que he llamado la atención del ministro de agricultura, y sobre la necesidad de hacer, para un país de cultivo extensivo, una educación extensiva y no intensiva tomando como modelo las escuelas de agricultura de países en los cuales la agricultura se hace en esta forma debido a la poca extensión territorial y a la abundante población de que disponen.

Gastar lo necesario, pero gastando bien—

Como tengo indicaciones del señor presidente de la comisión, de no hacer discursos, me limitaré a hacer una sola observación al discurso del señor diputado por Buenos Aires, en el sentido de que en materia de educación y en alguna otra se hace siempre la gran frase: Gastar todo lo que se gaste en enseñar, es bien gastado. Pero yo digo que en esta hay que distinguir lo que se gasta de lo que se malgasta. No basta poner un letrero: "aquí se enseña", para que se autoricen todos los gastos, todos los despilfarros. Si con los tres millones de pesos que se gastan en educación de agricultura, en vez de enseñar a mil, podemos enseñar a dos mil o a diez mil agricultores, quiere decir que está mal orientada y organizada nuestra dirección de educación agrícola.

Es eso lo que he querido decir. No he pretendido cercenar fondos de educación agrícola; lejos de mí semejante cosa. Lo que deseo es que se enseñe al mayor número posible, y lo que sostengo es que la cantidad de alumnos en relación a lo que se gasta, es exigua. Las planillas depositadas por el señor diputado por Buenos Aires vienen a confirmar lo que he dicho: son cien alumnos los que anualmente egresan de esas escuelas, y no pasan de mil los que concurren a ellas y a las sostenidas por las universidades; luego, la instrucción agrícola que nosotros damos es reducidísima, incipiente y no da los resultados económicos y prácticos que el país requiere con urgencia.

Nada más.

Las escuelas de Córdoba y Bell Ville—

Reiterando sus indicaciones anteriores, formuladas ya ante la cámara se expresa así el

Sr. Zalazar. — Pido la palabra.

Anticipo a la honorable cámara que voy a ser muy breve.

En la sesión del 29 de diciembre tuve oportunidad de formular dos observaciones al inciso 4o. del despacho de la comisión. Una se refería al ítem 2, partidas 11, 13, 15 y 22, tocante a la escuela de agricultura y ganadería en Córdoba; la otra aludía al ítem 3 partidas 4, 10 y 17, sobre la escuela práctica de lechería y praticultura en Bell Ville.

Creo que puedo sostener, sin inmodestia, que todas las observaciones de entonces han quedado en pie; ninguna ha sido rebatida por el miembro informante de la comisión, y en cambio no han faltado voces de apoyo caluroso y sincero. Y cito aquí, para reconocerlo cumplidamente, la palabra erudita, brillante y sincera del señor diputado por Buenos Aires. Es cierto que el señor diputado Dickmann ha hecho críticas, pero sus críticas no se han referido, ni incidentalmente, a los puntos tratados en mi exposición. El señor diputado Le Bretón nos acaba de hablar de la escasez de estudiantes y del costo de cada alumno, materias éstas que, en mi sentir, no corresponden ser tratadas durante el debate de la ley de presupuesto. En cuanto al señor diputado Repetto, él nos ha dicho ayer en su discurso, — que en cuanto a las industrias agrícola-ganaderas en la república — concepto que acaba de comentar, desde un punto de vista propio, que respeto, el señor diputado Moreno aborda la cuestión desde otro punto de vista y en que no se refiere sino muy de paso a la escuela de agricultura y ganadería en Córdoba, desde que, según propia manifestación del orador, sólo tiene para ella "un pequeño golpe". Este golpe era para los cursos temporarios de maestros rurales.

En efecto, señor presidente, el señor diputado no ha podido intensificar su crític porque conoce la escuela; la visitó hace un año, acompañado del doctor Juan Orrico, actual presidente del consejo de higiene en Córdoba, felicitando en su presencia al director y personal por el estado en que encontrara el establecimiento, su organización y sus trabajos.

Repito que todas mis observaciones han quedado firmes. Fuera de la comisión, que mantiene su despacho, ningún diputado se ha puesto de su parte, interviniendo en la discusión. El mismo señor diputado Repetto no pide nada en su discurso; su exposición es de criterio y de doctrina, pero sin formular moción concreta, tendiente a modificar el presupuesto. Y es natural: ¿qué iba a pedir, aun desde su punto de vista? ¿Suprimir la escuela? No. Cuando se encuentran errores, deficiencias o irregularidades de cualquier concepto, en una institución de esta clase, que está ya en marcha desde hace años, no es posible pedir el aniquilamiento ni la destrucción: sólo hay que encauzar y corregir. Por de pronto, si la situación no permitiera enderezar muchos entuertos, no debe tampoco fomentárselos mediante reducciones inconsultas en la ley de presupuesto.

Si la honorable cámara aprobara el despacho de la comisión, tal cual ha sido formulado, yo pienso, señor presidente, que más valdría simplificar las cosas y sancionar la supresión lisa y llana de la escuela de agricultura y ganadería en Córdoba. No tendría misión alguna que llenar absolutamente.

En cuanto a la escuela práctica de lechería y praticulturta, instalada en Bell Ville y que debía constituir la materia fundamental de mi exposición, declaro que el discurso del señor diputado por Buenos Aires me economiza su defensa, a menos de incurrir en repeticiones, sin la sobriedad el vigor y la elocuencia manifiesta con que ha procedido el orador.

En tal concepto, señor presidente, y repitiendo las manifestaciones que tengo formuladas en la sesión del 29 de diciembre, pido a la honorable cámara que en esta materia no acepte el despacho de la comisión y mantenga las partidas en vigencia.

La votación. — Para el instituto entomológico—

Después de referirse el señor Marcinini a la estación enológica de Concordia y de hablar nuevamente sobre el presupuesto de agricultura en general, desde el punto de vista, el señor Repetto, se procedió a la votación del inciso A referente al ministro, el que fué aprobado en la forma que le despachara la comisión. Este inciso suma 3.109.203.72 pesos moneda nacional. Como partida nueva se agregó la 25, propuesta por el señor del Barco por 25.000 pesos para la creación del instituto entomológico que experimentará con ensayos de carácter biológico que es un método económico y científico la destrucción de la langosta. Así como se emplea la prospaltella para reducir los grandes perjuicios que a la arboricultura ocasiona la diaspis, se tratará de buscar el medio científico ya ensayado de la difusión del gusano llamado Sarcophaga Caridei Bretras que ataca y aniquila a la langosta y acerca del cual ha presentado ya un interesante proyecto el diputado Carranza.

Poniendo sus reparos al respecto, dijo el

Sr. Le Bretón. — Pido la palabra.

La comisión no ha incluido partida especial a este objeto, porque no se ha dictado la ley que propuso el señor diputado por Córdoba, señor Carranza, en septiembre 4 del año pasado. En cambio existe, en el inciso 1o., diversas partidas de gastos que llegan a sumar 3 millones y pico, y en el inciso 3o., para la dirección general de agricultura y defensa agrícola, 1.374.000 pesos.

En estas dos partidas puede encontrar el ministerio de agricultura lo suficiente para la organización de una oficina entomológica especial, si así lo desea.

Debo hacer presente en el caso de que la cámara a pesar de esta observación de la comisión, que no admite el agregado, se decidiera a aceptar la suma antes propuesta en el proyecto del señor diputado, de que en el concepto de la comisión ella es exagerada.

Para una oficina a instalarse, se proveen 50.000 pesos. La oficina análoga de los Estados Unidos tiene 60.000 pesos de presupuesto, 75 empleados, y el jefe, que es el famoso entomólogo, señor Howard, que ha citado el orador que me precede, fundando el proyecto, gana 375 dólares mensuales.

Es todo lo que tengo que decir.

Con el agregado votado sube el total del inciso a 3.124.203.72 pesos, lo que hace todavía una economía de 1.318.832.60, con relación al del presupuesto en vigencia.

Se rechazó el aumento a 650.000 de la partida de 400.000 pesos que figura en el ítem 8o. para gastos de perforaciones. Este aumento lo proponía el señor Jaramillo.

También se rechazaron las modificaciones proyectadas en una planilla por el señor Dickmann y se referían a la partida 2 del ítem 1 (gastos de etiqueta del ministro), 1 a 9 inclusive del ítem 2 (subsecretaría) é ítems 3 a 24 (gastos generales).

El inciso 2o. que se refiere a la dirección de economía rural y estadística agrícola quedó tal cual se había despachado, es decir, en 181.840 pesos, lo que implica un aumento de 2.000 pesos respecto al actual. Ese aumento es de una partida para la publicación de informes que la comisión proyecta en su despacho.

A moción del diputado Maidana se resolvió entonces levantar la sesión. Eran las 8 de la noche.

AJENJO BERGER

DESDE MAR DEL PLATA

La vida del balneario

EL JUEGO — LOS DEPORTES

Al comenzar los calores, los porteños en larga caravana emprenden viaje hacia la aristocrática playa, que con sus variadas perspectivas, sus muchos encantos y atracciones constituye el lugar obligado de esparcimiento y de descanso.

Quizá sólo sea un mito esta última palabra en Mar del Plata, donde la vida bulle continuamente por doquier; mas no por eso dejan de invocar la poderosa razón de un reposo necesario todos aquellos que uniéndose a la corriente humana, se dirigen a la citada playa en persecución de soñados ideales o con fines más prosaicos y diversos.

Y Mar del Plata, al comenzar el estío, al ver llegar diariamente nutridos contingentes de un público migratorio, despierta de la modorra invernal, luciendo temporariamente sus galas, cual la cigarra, antes de caer de nuevo en el letargo.

Y también, como la cigarra de la conocida fábula, en el verano, Mar del Plata canta, Mar del Plata vive. El movimiento social por una parte, la explotación al forastero por otra.

La vida social va adquiriendo actualmente sus brillantes contornos. Las fiestas se preparan, los juegos deportivos, otra de las ocupaciones favoritas del público veraneante toman incremento. El golf y el tennis especialmente atraen poderosamente a nuestras niñas que se dedican a ellos con verdadera pasión.

El baile, como sucede anualmente, es merecedor de especial mención, sujeto como está a las variaciones de la moda.

Un nuevo paso se anuncia en la presente temporada: el "Horse trot", paso del caballo, en cuyo análisis no entraremos, temerosos de que nuestra crítica sincera se encuentre en contradicción manifiesta con la sanción general.

En la pasada estación se impuso, consagrándose como baile preferido en las reuniones sociales, el "Fox Trot", paso del zorro, y vemos así cómo más y más, el hombre encuentra placer en la imitación de seres que le son inferiores.

El "vals" ha pasado sin dejar más huellas que las del recuerdo por los salones; el "two step" parece seguir un mismo camino. Sólo el "rag time", el "one step" y el "fox trot" son merecedores ahora del favor de las parejas.

En Mar del Plata, el juego es un factor importante para el éxito de la temporada.

La supresión de la ruleta por las causas conocidas, no dejará de tener su repercusión en la vida del balneario; sabida es ya la influencia fascinadora del tapete verde, con sus promesas de fáciles cuantiosas ganancias.

El juego tiene sus adeptos; Mar del Plata al brindárselo los atraía. Hoy todos aquellos que en busca de sensaciones o fortuna, exponían su dinero, confiando en una blanca y caprichosa bolilla, se encaminan hacia otros parajes.

No es por cierto la supresión de la causa lo que traerá aparejado la supresión de un efecto.

Los que invocan a la diosa Fortuna toman asiento alrededor de una mesa colocando, después de depositar la suma que constituye la prima, un terrón de azúcar a su frente.

La primer mosca que se asiente sobre uno de dichos terrones, designa ganador a su propietario.

He aquí, pues, una forma puesta ya en práctica. La espera de la mosca puede ser corta o larga, visible si se quiere el procedimiento, pero eficaz para los fines que los jugadores desean.

Surgirán otros tan novedosos, no lo dudamos; el "pocker" y bridge" no tienen ya el aliciente de la novedad, lo que no es causa, por cierto, de su abandono.

Haciéndonos ahora eco de un rumor que circula, diremos que la ruleta parece próxima a funcionar. Cómo, no sabríamos decirlo, pero el disco de casillas bicolores ha de salir de su quietud, impulsado por todos aquellos que en las alternativas de una fortuna, encuentran los "placeres" y el "descanso" que en Mar del Plata buscan.

DIVULGACIONES HISTORICAS

Un prócer olvidado

El coronel don Juan Antonio Toll

"No dejemos que el recuerdo y la gloria de nuestros hombres queden envueltos en las sombras"...

E. A. Fuenzalida.

En los anales de la gran epopeya de la emancipación sudamericana, cuyo grito repercutió desde el Plata al Orinoco, existen hombres que, a pesar que quienes los llevaron contribuyeran con su talento y con su brazo a destrozar los hierros de la opresión, parece estuvieran destinados a que sus restos y sus hechos fueran arrancados a la gratitud pública por la oscuridad de sus tumbas.

Entre esos ilustres próceres y grandes varones olvidados, aparece el coronel de marina don Juan Antonio Toll y Bernadet, cuyo nombre, como veremos, hállase ligado a la época más gloriosa de la epopeya nacional.

Restauremos entonces, en lo posible, su foja de servicios, rasgando la cortina del olvido, que ingratamente cae sobre sus glorias.

Nació don Juan Antonio Toll y Bernadet el año de 1790 en Cataluña, España; y, arribado a estas playas en los albores de la revolución de mayo, abrazó la causa de nuestra libertad, ingresando en 1811 en nuestra naciente escuadra, que organizara por esa época, de orden de la Excelentísima Junta Gubernativa el almirante Guillermo Brown.

Al mando del bergantín nacional "Primero", de catorce cañones y tripulado por setenta y ocho hombres, hostilizó el comercio español, y en sus atrevidas empresas de corso, en 1814, llegó hasta Calcuta, en la India Inglesa, cabiéndole la gloria de flamear por primera vez en los mares del Asia la bandera azul y blanca.

Tomó parte en veinte encuentros navales, y, a las inmediatas órdenes de Brown, en el memorable triunfo de "Los Pozos", el 11 de junio de 1826, sobre la poderosa escuadra brasileña, mandada por el valiente Norton. Pocos días después, el 29 de julio, se batía heroicamente en el reñido combate contra la misma flota, "en cuya jornada" — refiere un historiador, — "a pesar de la desigualdad de las fuerzas en lucha y del abandono de algunos buques republicanos, el almirante Brown salvaba el honor de la novel marina de guerra argentina, pudiendo llevar hasta su fondeadero de "Los Pozos" a la fragata capitana "Veinticinco de Mayo", donde se fué a pique acribillada a balas de cañón".

Dos años más tarde, en el homérico combate de los bajíos de Arregui (29 y 30 de mayo de 1828), el bergantín-goleta "Ocho de Febrero", mandado por Tomás Espora y por Toll, se batía contra la escuadra imperial que bloqueaba la costa del Salado y que se componía de diez buques, en su mayor parte superiores en fuerza y en medios de guerra.

Toll y Espora merecieron del comandante en jefe de las fuerzas navales del imperio del Brasil en el Río de la Plata, almirante Pinto Guedes, al darle cuenta el jefe de la escuadra bloqueada del Salado, capitán de fragata Bota, del resultado de la acción y de la captura de los dos marinos argentinos, las siguientes palabras: "Oficiales que se han portado como los del "Ocho de Febrero" no merecen quedar como prisioneros", y dándoles la libertad, los remitió a Buenos Aires.

Además, los vencedores no quisieron recibir las espadas de los dos valientes, permitiéndoles que las ciñeran al costado.

Toll recibió la efectividad en el grado de coronel de marina en 1838.

Años más tarde, en los primeros tiempos de la presidencia del general Mitre, propuso la fundación de una escuela para formar oficiales para la marina nacional, pero no fué escuchado...

Sin embargo, el presidente Sarmiento llevó a la práctica su proyecto, en octubre de 1877, con la creación de nuestra actual Escuela Naval Militar.

—

Falleció el bravo americano en esta ciudad el año de 1864.

En la ceremonia de la inhumación de su cadáver el gobierno nacional le rindió los honores correspondientes a su elevada jerarquía, los que estuvieron a cargo de la "Legión Militar", mandada por el coronel don Juan Bautista Charlone.

Los restos mortales del coronel Toll, según reciente investigación del distinguido jefe de nuestra escuadra, el capitán de fragata don Santiago J. Albarracín, de quien, justo y honrado es decirlo, he obtenido los datos que hanme servido para la confección de esta breve crónica, recordatoria del ilustre marino, se encuentran depositados en el fondo de un sepulcro particular del cementerio de la Recoleta, aguardando la hora, por demás tardía, en que sean trasladados al panteón del centro naval, a descansar para siempre, junto a los de Espora, Rosales, Thorne, Jorge, King, Azópardo, Bathurst, Buchardo, y no pocos otros compañeros de glorias y sacrificios que, como él, "salpicaron con su generosa sangre entre el humo de los combates de la epopeya naval argentina, las cubiertas de nuestras naves, afianzando así su bandera de libertad a la faz del universo".

G. Ellauri Obligado.

Instrucción Pública

COLEGIO NACIONAL "MARIANO MORENO"

Las solicitudes de estudios se recibirán en la secretaría de este colegio los días lunes y jueves, de 9 a 12 a. m., hasta el día 22 del corriente como último plazo.

INFORMACIÓN GENERAL

ASOCIACION ARGENTINA DE TELEGRAFISTAS

La junta directiva de la institución que nos ocupa ha convocado a asamblea general a todos los socios de la capital federal para mañana lunes, a las 9 p. m., en el local social, situado en Corrientes 951.

En la citada asamblea se tratará la siguiente orden del día: 1.o Elección de 9 delegados ante el próximo Congreso general a realizarse el 29 del actual, 2.o Instrucciones generales a estos delegados, y 3.o Asuntos varios.

Se trata de un acto preliminar al 4.o Congreso general de delegados de esta institución que se realizará, como se ha indicado a fines de enero.

En la capital federal existen alrededor de 600 socios, de manera que la asamblea será una de las más importantes y numerosas de las realizadas.

NOTAS POLICIALES

EL NUEVO SERVICIO DE CALLES

EN LAS SECCIONES 1a., 2a., 3a. y 4a.

El jefe de policía, doctor Julio Moreno, hizo circular ayer una resolución por la cual dice que teniendo en cuenta el buen resultado que ha dado el nuevo servicio por cuartos, en las secciones 5a., 6a., 7a. y 8a. y pensando la jefatura en las ventajas y desventajas propias de todo sistema, es de esperar que se pueda generalizar el nuevo servicio para lograr así una vigilancia más proporcionada y más beneficiosa.

El doctor Moreno considera por lo tanto oportuno ampliar el experimento en las secciones 1a., 2a., 3a. y 4a., resolviendo por lo tanto que durante un mes se turnen los comisarios a fin de obtener un mayor número de opiniones antes de la implantación general y definitiva de este servicio.

En consecuencia del cambio de paradas, el deslinde de las comisarías 1a. y 3a. será en la calle Maipú, el de la 2a. y 4a. en Chacabuco, el de la 2a. y 5a. en Talcahuano, el de la 4a. y 6a. en Santiago del Estero y el de la 6a., 14 y 16 en Independencia.

En las secciones que se ha implantado la modificación ya mencionada o sea la 5a., 6a., 7a. y 8a. pasarán por el término de un mes los comisarios Benito J. Galli, Martín J. Zunda, Luis E. Segretín y Samuel C. Rufet, en reemplazo de los de igual jerarquía Juan M. Oyuela (hijo), Julián Bordec, Jorge A. Kern y Augusto [illegible] que pasan a las secciones 13, 25, 10 y 9a. respectivamente, ordenándose que estos pases deberán efectuarse mañana con la intervención del comisario inspector de la circunscripción.

Los agentes que resulten excedentes en las nuevas secciones en que se adopta el servicio ya expresado, serán distribuídos para el refuerzo de la vigilancia general.

VICTIMA DE SU DEBER

Oficial muerto por unos ladrones

FUGA DE LOS AUTORES

En la madrugada de ayer el oficial escribiente Próspero Santalucía, que prestaba servicio en el destacamento de la Boca, tuvo avisos telefónicamente que unos ladrones de la ribera sur intentaban descargar unas mercaderías de un vapor de carga que se encontraba allí.

En el acto Santalucía se trasladó a dicho paraje y al llegar frente a La Blanca pudo presenciar que dos sujetos desconocidos y que lograron fugar, descargaban del bote Joven Antonio B. varios fardos de cueros y lanas por lo que en el acto dióles orden de arresto que aquellos no acataron, descerrajándole varios tiros de revólver, yendo uno de los proyectiles a herir en el tercer espacio intercostal derecho a Santalucía que cayó herido de muerte.

Al oir las detonaciones varios marineros que se encontraban por esas inmediaciones concurrieron al lugar mencionado, pero no pudieron proceder a la detención de los malhechores que se habían dado a la fuga, procediendo al secuestro de las mercaderías e hicieron conducir a Santalucía al hospital Fiorito, sin poder practicársele los primeros auxilios por cuanto ya había fallecido.

Próspero Santallevía ingresó a la repartición en el año 1913 y era muy apreciado entre sus compañeros y distinguido por sus superiores; argentino, soltero, de 27 años de edad.

Sus compañeros han resuelto concurrir al cementerio del Oeste esta tarde donde serán inhumados sus restos y colocarán una placa de bronce sobre su tumba.

El subprefecto del puerto, señor Crovetto, ha sido encargado de la instrucción del sumario.

Por su parte la policía de la capital se halla empeñada en dar con los autores del hecho.

FALSO INSPECTOR

Desde algún tiempo en la jefatura de policía se recibían denuncias que un individuo titulándose inspector municipal recorría las casas de comercio, corralones, etc., de distintos puntos y aplicaba multas por supuestas infracciones que él arreglaba luego con aminorar el importe de ellas que se hacía entregar.

El comisario Cabeza tomó la intervención del caso y ayer empleados a sus órdenes procedieron a la detención del supuesto inspector que resultó llamarse Manuel Monpewer, el cual fué alojado en el departamento central de policía siendo reconocidos pos los damnificados.

Unión Cívica Radical

CIRCUNSCRIPCION 11.a

Balvanera Norte

La C. D. de este comité invita a la reunión que tendrá lugar el martes próximo, a las 9 p. m., en su local Larrea N.o 258, por haber asuntos de importancia a tratarse.

Página Literaria

El cristo muerto

LEYENDA

La capilla es glacial, pavimento de mármol, paredes de mármol, tumbas de mármol, de un mármol sombrío, cuyo tinte enfermizo y húmedo le viene del tiempo que ha pasado sobre él, del sol que le ha faltado, de la pálida claridad que penetra por las ventanas. No hay un solo ornamento de oro; ni lámparas votivas, ni flores; en su lugar hay frisos, volutas, mosaicos, inscripciones, balaustras arabescos, capiteles de piedra blanca, gris o negra, pero solamente de piedra.

Todo es glacial, tranquilo, serenamente sepulcral. En otras iglesias se siente la voz del sacerdote que oficia, la débil claridad de los cirios, el retintín de las campanillas; el chirrido de una silla, el humo azul del incienso que dan vida y movimiento; aquí no hay sacerdote, los cirios están apagados, las sillas no existen, las campanillas están mudas y el incienso no arde; aquí la plegaria no es una manifestación ardiente de la fe; muere y se detiene en los labios helados; esto no es una iglesia: es un sepulcro.

—¿Quiere usted ver al Cristo muerto? — me pregunta el sacristán con tono suplicante.

Esta voz humana y vulgar me hace estremecer. Sin embargo me habla también de muerte.

—Veamos primero la capilla, respondo en voz baja, sintiendo casi vergüenza de hablar.

Los que reposan aquí, tranquilos e inmóviles, con los brazos cruzados sobre el corazón son miembros de las familias más nobles. Grandes de España; dos veces príncipes; dos veces duques; tres veces condes; cinco o seis veces marqueses. Sobre la puerta de entrada está la tumba de un antiguo caballero que fué a las cruzadas: herido durante un combate, se le creyó muerto y se le levantó para sepultarlo; pero saliendo repentinamente de su desmayo, saltó del féretro, lleno de valor, y dispersó y desconcertó a un grupo de enemigos. Por todas partes hay tumbas. Por todas partes pomposas inscripciones latinas, en las que el sentimiento y el pesar se ocultan bajo la monotonía convencional del elogio. Solamente los números tienen una significación melancólica: la vida no es larga en las casas nobles. Las señoritas mueren pronto, así como los caballeros. Cada tumba tiene una estatua de quien está enterrado en ella, o cuando menos un medallón en el que están dibujados en relieve, perfiles delicados, rasgos altivos y valientes, ondulaciones marmóreas de caballeras sueltas. En las familias de viaje prosapia, la belleza pura es tradicional — una belleza formada más de expresión que de plástica. Cada tumba tiene su estatua, cada tumba tiene su medallón.

—¿Quiere usted ver al Cristo muerto? — repite el guardián.

—Acabaremos de visitar la capilla, — respondo, fastidiado por esta insistencia.

Entre las tumbas, en las estatuas y los grupos alegóricos, siempre ese mármol frío. Aquí, cerca, el Pudor, con la cara cubierta con un velo; más allá la Fuerza, la Temperancia, la Flo- [illegible], el Amor Filial, — [illegible] pomposas, sin ninguna idea. — La última en la Desilusión; un hombre que trata, por medio de un supremo esfuerzo, de desligarse de una malla tupida que le envuelve por completo. Singular desenlace de la vida, fin singular de todas las sublimidades, de todas las pasiones, de todos los amores.

—¿Por qué no tiene medallón esta tumba? — pregunté al guía.

No me oyó o no llegó a comprenderme, porque empieza a decir de nuevo:

—El Cristo muerto...

—Veamos el altar mayor — digo — absteniéndome de contestar.

Sí; la última tumba de la derecha no tiene medallón. Falta la efigie de la noble princesa que está enterrada en ella, y que también era joven. El medallón está liso, vacío, en blanco, tal como si se hubiera borrado la imágen. Y esto le da un aspecto tan triste como el retrato de Martín Faliero, cubierto con un velo negro en la sala ducal de Venecia. El altar mayor es sobrio, severo. Sobre la pared del fondo, en la parte alta, hay un cuadro, una Virgen de la Piedad, pálida y descolorida.

—He aquí, dice con aire triunfal el guardián, retirándose algunos pasos, he aquí el Cristo muerto.

Se halla al pie del altar, a la izquierda. Sobre un amplio pedestal está tendido un colchón de mármol: sobre este lecho helado y fúnebre reposa el Cristo muerto... Tiene la talla de un hombre — de un hombre vigoroso y fuerte en la plenitud de la vida. — Descansa extendido, abandonado, los pies rígidos y unidos, las rodillas ligeramente flexionadas, el pecho levantado, el cuello adelgazado, la cabeza sostenida por cojines e inclinada al lado derecho, las manos juntas. Los cabellos en desorden, como empapados por el sudor de la agonía. Los ojos entreabiertos, y en los párpados parecen titilar aún las últimas lágrimas, las más dolorosas. Sobre el colchón, arrojados en un desorden artístico, todos los atributos de la Pasión: los clavos, la corona de espinas, la esponja empapada en hiel, el martillo. En el pedestal, abajo de los cojines, está grabada la inscripción: "Joseph Sanmartino. Neap, fecit, 1753". Y nada más. Es decir, hay algo más. Sobre este bello cuerpo quebrantado, una piedad religiosa echó un sudario de pliegues ligeros y transparentes, que vela sin ocultar, que no disimula la herida sino que la esfuma, que no cura la dolorosa herida, pero la suaviza. Sobre un cuerpo de mármol, que parece de carne, hay un sudario de mármol que la mano se ve tentada de levantar. Nada falta, pues, a esta creación artística; tiene el sentimiento que hace palpitar la piedra, turbando nuestro corazón; tiene la audacia del creador que rompe con todas las reglas; tiene la factura de una forma elevada, exquisita, pura. Este cadáver vivía poco tiempo antes; se retorcía en las angustias de una espantosa agonía, joven y robusto, se revelaba ante el martirio, se revelaba ante la muerte. Esto no era un desfallecimiento, no era una debilidad; su carne no quería morir, su cuerpo se resistía a la muerte. Bajo los pliegues de la tela, la cabeza tiene un aspecto aterrador, la frente tersa está llena de pensamientos; los ojos lloran una tortura física, pero los labios entreabiertos tienen dibujada una sonrisa vaga que se asemeja a una esperanza. Es verdad, el dolor pasó del cuerpo al alma; es verdad, el alma está afligida, pero no hay en ella desesperación, no hay desolación... El alma, como los labios, ha bebido la hiel; la amargura está endulzada por una gota de alegría. Este Cristo expresa un dolor supremo y al mismo tiempo una suprema esperanza; el misterio de esta cabeza divina es tan poderoso, la admiración por esta maravillosa obra de arte es tan profunda, la piedad por ese bello cadáver es tan grande, que el pensador extremecido se hunde en reflexiones, el artista queda deslumbrado, y el creyente se inclina, llorando, sobre esos pies laxos, cubriéndolos de lágrimas y de besos.

Debe haber sido un alma de artista muy especial la del escultor que dió al arte este "Cristo muerto". En su obra puso toda su alma — un alma que encerraba dos amores perfectamente iguales: uno por una mujer, el otro por el arte. El primero fué desgraciado y atrozmente amargo. Unicamente el que ha conocido los desgarramientos de un sufrimiento semejante, puede hacer pasar, al mármol inanimado, toda la poesía de ese sufrimiento; únicamente el que ha vivido en medio de las lágrimas, en la miseria, en la exaltación de un sentimiento solitario y apasionado, puede traducir en el mármol la angustia sombría y solitaria de este Cristo. El escultor ha sabido, ha sentido — ha sabido lo que es el suplicio sutil que roe como una sierra inexorable; la tristeza gris, monótona, en la que todo se ve como ceniza, donde todo es disgusto, todo es náusea; el pesar vasto y lento como un río de lágrimas; la desolación ardiente y tumultuosa parecida a un torrente que arrastra todo a su paso.

El que hizo este Cristo, ha desfallecido de amor, ha sufrido y llorado; ha amado y un estremecimiento mortal ha recorrido su cuerpo; ha amado y una convulsión espantosa ha quebrantado su vida; ha amado y no ha conocido la alegría, la esperanza y el placer; ha amado y ha consumido su existencia en la cruel voluptuosidad que da la desesperación. Unicamente el que haya amado, sería capaz de crear este Cristo muerto; únicamente el que sufra con arrobamiento y con una alegría punzante habrá podido poner en una estatua toda la epopeya del dolor. Cada golpe de cincel que talló, rompió, que acarició y modeló en el mármol, era una palabra, una queja, un gemido, un grito, un estallido furioso de ese amor. La pasión del hombre vivo creó la Pasión del Cristo muerto. Y de ello surgió una alma de artista que imprimió su carácter a una obra maestra del arte.

. . . .

—¿Por qué no tiene retrato esta tumba? — pregunté de nuevo al salir de la iglesia, mientras el guardián hacía sonar sus llaves.

—El escultor no tuvo tiempo de acabarla...

—¿Qué escultor?

—Sanmartino.

—¡Ah!

—...Murió antes de acabarla. Se le encontró una noche, en una calle sombría, con un puñal en el pecho.

. . . .

—¡Cómo ha debido de asemejarse, en las angustias de la agonía, la cabeza del escultor muerto a la del Cristo muerto!

Matilde Serao.

El hombre viejo de la dama joven

Al llegar soberbia de hermosura,
por su piel se arrastraron las miradas
cálidas, perezosas, pasionadas
como unas manos ebrias de ternura.

El, a su lado, goza en la locura
que despiertan las carnes sonrosadas
de su querida, el alma acariciada
por esa cruel y varonil ventura;

cuando ella acepta una mirada ardiente
plegando el fino labio sonriente
El palidece y al doncel gallardo
de la amplia frente y de los labios rojos,
mientras ella lo besa con los ojos.
él le clava la vista como un dardo.

Cipriano Pons Lezica.

Lucha

Se ha repetido con frecuencia que "nada hay en vano": esto es verdad en el detalle. Un grano de trigo existe para producir otros granos de trigo. No concebimos un campo que no sea fecundo. Pero la naturaleza en su totalidad no está forzada a ser fecunda: es el gran equilibrio entre la vida y la muerte. Acaso su más alta poesía procede de su soberbia esterilidad. Un campo de trigo no vale lo que el Océano. Este no trabaja, no produce, se agita; no da la vida, la contiene; o mejor aún, la da y la retira con la misma indiferencia: es el gran balance eterno que mece a los seres. Cuando se mira a sus profundidades se ve el hormigueo de la vida; no hay una de sus gotas que no tengan sus habitantes y todos ellos se hacen la guerra; unos a otros se persiguen, se evitan, se devoran. ¿Qué importan al todo, que importan al Océano esos pueblos paseados al azar por sus olas amargas? Nos da él mismo el espectáculo de una guerra, de una lucha sin tregua; sus olas que se deshacen, cubriendo y llevándose la más fuerte a la más débil nos presentan en escorzo la historia de los mundos, la historia de la tierra y de la humanidad. Es, por decirlo así, el universo hecho visible a nuestros ojos. Esta tempestad de las aguas, no es más que la continuación, la consecuencia de la tempestad de los aires: ¿no es la agitación de los vientos comunicada al mar? A su vez las ondas aéreas tienen su explicación en los movimientos y las ondulaciones de la luz y el calor. Si nuestros ojos pudiesen abarcar la inmensidad del éter, en todas partes veríamos sólo el choque atolondrador de las ondas, una lucha sin fin, porque es sin razón, una guerra de todos contra todos.

Juan María GUYAU.

El pastor de estrellas

En el risco más solo y escarpado
de la sierra distante
vive un pastor de cabras ignorado
de todos e ignorante.
Resplandece en los ojos del cabrero
la gloria de la cumbre.
y del naciente sol es el primero
que recibe la lumbre.
Con una áspera piel de su rebaño
cubre sus desnudeces,
y se alimenta tal un ermitaño
de raíces y nueces.
Libre, como las águilas salvajes,
odia la tierra baja,
y duerme bajo plácidos follajes
sobre un lecho de paja.
Como nunca a los riscos de la sierra
se aventura un viandante,
imagina el pastor que de la tierra
es el solo habitante.
No sabe del idioma de los hombres
sino medias palabras,
y llama a las estrellas con los nombres
que le tiene a sus cabras.
A la luz indecisa del boyero,
en las cumbres aquéllas,
más que un pastor de cabras, el cabrero
es un pastor de estrellas...

Federico MISTRAL.

El lago encantado

(Cuento del país de Bohemia)

I

La vieja Hanna, ¡qué espantosa vieja! Se arrastraba por el mundo como una sombra. En vez de derramar la alegría a su alrededor, inspiraba por doquiera el miedo y el espanto.

Cuando se acercaba a la aldea, los niños cosacos se dispersaban anunciando por su llanto y sus gritos la llegada de Hanna.

La detestaban tanto como a la vieja Paziocha que, conociendo los mejores simples y los encantamientos más eficaces, obró de tal manera que un gallardo mozo se enamoró perdidamente de una mujer fea.

Se decía de Hanna que conocía un gran número de misterios, pero que no tenía la suerte de la Paziocha.

Las muchachas que iban a pedirle consejo se ponían a poco pálidas y se marchitaban como flores cortadas.

Por eso no la querían y no iban a buscarla sino en los casos en que la tentación podía más que la incredulidad.

Por lo demás, Hanna casi no trataba con los humanos. Solamente en los momentos de gran miseria llegaba arrastrándose hasta la aldea a fin de mendigar un mendrugo de pan o de atraer a las muchachas. Las que la encontraban por la mañana la saludaban con una maldición o bien escupían a un lado. Por lo tanto, la vieja Hanna estaba más a gusto en su pocilga que en cualquiera otra parte; sin duda los dones del cielo no llegaban hasta su sórdida choza, pero bajo su techo, cuando menos, no tenía humillaciones que soportar.

Así vivía la vieja Hanna, triste, miserable, sola, como un ser de mal agüero y un peligroso espantajo.

Se decía, sin embargo, que la vieja Hanna en un tiempo había sido una joven; nadie entonces hubiera sospechado que en sus días de ancianidad llegara a hacer el extraño oficio de bruja.

Vivía entonces en una aldea de Ukrania una pobre huérfana abandonada. Sólo por piedad la tomaron como sirvienta en una pobre casa, permitiéndole en cambio dormir sobre el suelo y comer pan a secas.

Los días de fiesta, cuando un soberbio sombrero ornaba la frente blanca de todas las jóvenes y sus ojos irradiaban placer, Saschka era la única que no tenía nada con que adornarse, ni nada por qué regocijarse.

Tenía los días de fiesta el mismo aspecto que la víspera, la antevíspera y los demás días de trabajo.

Nadie la había enseñado a engalanarse y a ponerse hermosa. Su modesta falda se iba a pedazos y cada vez más perdía su color. Y todo estaba en contra de ella. Unicamente el Sol era tan bueno para ella como para los demás.

Las muchachas frívolas se burlaban de Saschka gritándole perversamente al oído: "Cuando muera la vieja Hanna, Saschka será la bruja!"

La pobre Saschka se estremecía. Parecíale que su vida no tenía más objeto que disgustar a los demás. Su destino era ser una desdichada sobre la tierra.

Y más de una vez, recordando que las muchachas le habían profetizado el porvenir de Hanna la bruja, se puso a derramar amargas lágrimas.

Pensaba con desesperación que los niños también huirían de ella... Sucedió que un día echó a andar distraída, lejos de la aldea, hacia el lago encantado. Saschka se contempló por primera vez en el espejo de una agua tranquila y pura.

Sus tristes pensamientos desaparecieron entonces como un sueño. Al contemplarse murmuraba con un júbilo desconocido:

—Pero Saschka, si tú no eres la más fea de las muchachas del pueblo!

Pues había descubierto sobre la superficie del lago encantado que era esbelta, graciosa, blanca como una paloma. Su cabellera sedosa le caía sobre las espaldas en abundantes trenzas. Cuando se sonreía a sí misma, su corazón se estremecía con una dicha inefable, tan encantadora así le parecía su sonrisa.

Y pensó. Si sus compañeras se adornaban al frente con guirnaldas, al son de alegres canciones y se convertían en esposas felices, ¿por qué no había de ser ella también una esposa? ¿No era ya bastante grande?

Pero, ¡ay! los pretendientes no franqueaban jamás el dintel de su morada de huérfana y Saschka no oía jamás sus declaraciones. Los pretendientes no iban sino a las casas vecinas. Ninguno se detenía en la de Saschka.

Por lo tanto, cuando oía repetir que la consideraban como una bruja futura, se estremecía más que nunca y una pena inconsolable inundaba su alma.

No teniendo a nadie en el mundo se decidió por fin a ir a la vieja Hanna y pedirle consejo sobre su triste destino.

La vieja Hanna, acostada sobre su jergón miserable, recibió amablemente a la pobre huérfana y la llamó con ternura "hija mía".

Con los ojos llenos de lágrimas y el corazón adolorido, Saschka le confesó a la vieja que nadie la quería.

—Ah!, dijo suspirando, no quiero en mis últimos días arrastrar una vida semejante a la tuya, una solitaria vida de bruja. No quiero que los niños corran al verme llegar.

Y sollozando se cubrió el rostro con las manos.

La vieja Hanna sintió lástima por el pobre huérfana pensó en las miserias humanas, en la crueldad del destino. Le pareció que tenía ante los ojos su propia juventud y todo su pasado, esa larga y triste peregrinación, encadenamiento de penas y de desdichas.

Reflexionó y vaciló largo tiempo como si ella misma dudara del poder de sus hierbas y de sus simples.

—¿Tú no quieres ser una Hanna?— murmuró varias veces, inclinando gravemente la cabeza.

Al fin, salió de la izba y volvió un momento después con un puñado de granos misteriosos.

Los puso en la mano de Saschka y le dirigió este discurso:

—Aquí tienes semilla para tres años siembra para el mismo surco. Tendrás tantas flores como donceles hay en la aldea.

Al muchacho que te guste le arrojarás una flor al paso. El que al recoja te amará.

Si a pesar de todo ningún mozo se inclina para recoger las flores, y si todos las holl[illegible]n bajo los pies, entonces, en el tercer año, guardarás la última flor para ti. Luego mira lo que has de hacer: hay un [illegible] de [illegible] sauce que se inclina sobre el agua del lago a media noche, con la luna llena, siéntate sobre ese tronco como sobre un banco. Amárrate los pies y las manos con bejucos, inclina la cabeza sobre el pecho, aspira el perfume de tu última flor y... serás dichosa.

Hanna no habló una palabra más, recomendó simplemente a Saschka que volviera a su casa y que siguiera su consejo.

Saschka partió. Mil pensamientos atravesaron entonces su cerebro. Se sentía llena de fe y de esperanza en la vieja Hanna y también de gratitud por ella.

La vieja Hanna la siguió largo tiempo con la mirada. Saschka había ya desaparecido en las brumas de la estepa, y Hanna miraba aún las lejanías y murmuraba algo entre sus labios decoloridos. Algunos pájaros negros revoloteaban por encima de su cabeza.

II

Saschka hizo lo que la vieja le había dicho.

En el campo, detrás de la choza, vió aparecer muy luego después de las primeras lluvias, flores de una belleza extraordinaria y de un perfume embriagador.

Y cuando esas flores estaban enteramente abiertas, Saschka las recogía y las arrojaba por la tarde al paso de los mozos.

Nadie se inclinaba para recoger las flores, y sólo, a veces, el pie de un transeunte distraído las hollaba o las echaba a un lado.

Así se pasó el primer año, después el segundo, luego el tercero tocaba ya a su fin.

Fué ese tercer año cuando las flores de Saschka se abrieron más soberbias que nunca.

Pero mientras más se abrían las flores, mientras sus colores eran más brillantes y más embriagadores sus perfumes, más empalidecía y se marchitaba el rostro de Saschka.

El día de San Juan el campo no era ya más que un desierto. Saschka había arrojado todas las flores y sólo le quedaba una. Era la última.

Entonces recordó lo que la vieja Hanna le había recomendado. Y resolvió seguir su consejo hasta el fin.

No lanzó a los pies de ningún mozo aquella flor, sino que la guardó para ella.

III

La noche estaba tibia y tranquila, llena de encanto y de misterio.

Antes de media noche, mientras que todo el mundo estaba sumido en apacible sueño, Saschka tomó la última flor. Con mano trémula la prendió en su corsé, como hacían sus compañeras cuando iban a la iglesia con una corona sobre las sienes.

Después se dirigió hacia el lago.

Marchaba con paso vacilante. Un mal sendero conducía hasta el tronco de un viejo tilo, que como una viga se adelantaba sobre el agua.

Se arrastró hacia ella y se sentó en la extremidad del tronco. Se amarró los pies y las manos con lianas.

Pasó un momento. Pero reflexionando de pronto inclinó la cabeza sobre su pecho y aspiró a pulmón lleno el embriagante perfume de la soberbia flor.

Y Saschka sintió al punto que nacían en su mente sueños maravillosos. Soñó en la vida dichosa de las bellas "roussalki" (divinidades fluviales de la mitología de la Ukrania) de larga cabellera, que habitan palacios de cristal en el fondo del agua.

Anhelante, aspiró una vez más el delicioso perfume de la última flor... Dioses! Le pareció que ella misma era una "roussalka" arrastrando a hermosos jóvenes hacia su profundo alcázar.

De pronto, sin sentido, Saschka se inclinó hacia un lado. El tronco del viejo tilo comenzó a balancearse como la cuna de un niño. El agua del lago encantado se entreabrió, brotó como una fuente y volvió a cerrarse.

Después... el silencio.

Saschka había desaparecido. Ya era completamente dichosa.

El tronco del viejo tilo se balanceaba aún y sobre el agua aquietada se difundió, a través de las ramas de los sauces, el pálido fulgor de la luna.

Eduardo Felink.

La llave roja

¡El odio! Una sola vez en mi vida le he visto cerca de mí, el verdadero, el que calcula, el que espera años y años, para cumplir implacablemente venganzas monstruosas.

Toda mi infancia está ligada al recuerdo de dos camaradas, Hubert de Pleucadine y Rodolfo de Arván. Hicimos juntos, en París, nuestros estudios de Derecho. No había secretos entre nosotros y yo estimaba tanto al pálido y débil Hubert como al pujante y vigoroso Rodolfo.

Después el destino nos separó.

Ellos volvieron a su país, en el fondo del Morbihau; nuestras cartas, frecuentes al principio, escasearon más tarde. Después no volví a oír hablar de ellos.

Fué el año último, en un viaje por Bretaña, que volví a encontrarlos.

Habitaban dos casas vecinas, en la calle Lanvauge; dos viejas casas con sus muros acanalados y sus grietas profundas.

Cada uno vivía solo, pero todos los días se encontraban a la hora de cenar, pasando juntos las tardes.

La cena tuvo lugar en casa de Hubert en una sala alta cuya chimenea soplaba trágicamente. Se comió, se bebió, se charló mucho. Cuando llegó la hora del café, dije:

—Veamos Hubert. Hace ya algunos años leí el anuncio del matrimonio de un Plecaudine... ¿Eras tú? Se hizo un pesado silencio.

Los codos sobre la mesa, Hubert mantenía entre sus manos su débil cabeza que ya comenzaba a blanquear. Después hizo esfuerzos para sonreír un poco, friamente, y fué con una voz impasible en la que descubrí sin embargo cierta especie de temblor íntimo, que respondió:

—Era yo. Yo he amado una sola vez en mi vida y la que yo amaba consintió en ser mi esposa. Fuimos muy dichosos Edith y yo...

¿Te acuerdas, Rodolfo, lo dichosos que fuimos, Era hermosa y yo la amaba apasionadamente. También ella me quería, con amor fresco e ingenuo, con pureza que yo osaba apenas tocar, como si cada uno de mis besos fuera dirigido a una virgen. Ahora — escucha bien — debí ausentarme durante seis meses. Y cuando volví ella me tomó aparto y he aquí lo que me dijo en un acento extraño:

—Hubert, ya no te amo más.

Ella dijo ésto tranquilamente, sus ojos en los míos. Después, sin piedad, añadió:

—Amo a otro, otro al que pertenezco, otro que es mi amante... ¿entiendes?...

¿Estaba loca? Su mirada tenía algo de inquietante y su voz, aunque clara, parecía salir sobre la influencia de una fuerza interior y todopoderosa.

Tuve ganas de matarla, luego estallé en sollozos, y verdaderamente no creía lo que me pasaba, no quería ni podía creerlo.

Ella apartó mis manos implorantes y prosiguió malignamente:

—No es ésta la hora de llorar. Es preciso examinar lo que ambos tenemos que hacer. Comprendo que pierdes la cabeza. Hace días, semanas, que yo reflexiono y sé, por lo menos, dos cosas: la primera que no quiero vivir contigo y la segunda que quiero vivir con él.

Solamente, como respeto tu nombre y no deseo que tu honor sea lastimado ni que toda tu vida se pierda a causa mía, he aquí lo que te propongo.

Ella, seguidamente, me hizo esta increíble, esta inaudita proposición.

—Yo voy a morir... Entiende bien, voy a fingir que muero... Si tú coadyuvas a mi propósito tomando las precauciones necesarias, nadie advertirá la superchería. La nueva del panteón de nuestra familia es espaciosa, a maravilla para mi objeto. La tarde misma designada que enviarán la llave a aquél de quien encuentres el nombre, después de mi muerte, escrito sobre un papel en este armario...

He ahí lo que me propuso, amigo mío. En verdad aquéllo no podía nacer más que en un cerebro de mujer, inflamado por la pasión. ¡Edith, la graciosa y cariñosa virgen, pronunciar tales palabras, y con tal voluntad, con tan feroz encarnizamiento!

Yo sentía que ella había combinado el plan amorosamente, como una cosa posible, de la que dependía su felicidad... Una cosa que yo no podía rehusar... sin la cual ella se iría, en plena luz a vivir con él, delante de todos. Y yo no la hubiera detenido, tenía esa convicción irresistible. Entonces... yo acepté."

Yo le miraba extrañado al través de su relato.

El estaba muy calmado. Cargó su pipa, la encendió y continuó con un tono ligero.

—Sí acepté. No había lugar a escoger... Ella se habría ido en la consideración de todos. Era el único medio que quedaba entre nosotros, entre ella, él y yo. Y ella murió... Murió de un ataque al cerebro.

En atención a su desgracia se me permitió velarla solo, envolverla en el sudario y encerrarla en el ataúd.

—Te perdono, le dije.

Y cerré el ataúl conscientemente, sin olvidar la llave.

El entierro tuvo lugar.

Fué triste como recordarás, Rodolfo. Mi dolor alcanzó a todo el mundo, convenciéndole. Un dolor mudo, sin lágrimas. Se la descendió, al sepulcro. Yo mismo cerré la puerta y guardé la llave en mi bolsillo.

Tal es la historia de mi matrimonio".

Se levantó y se puso a silbar, como si la aventura estuviese terminada.

—¿Y bien?... dije yo, un poco ansioso.

—Y bien, ¿qué?...

—Pero la llave...

—¿Qué llave?...

Tuvo un gesto de reflexión y exclamó:

—Ah, sí, la llave de la tumba... A fé mía que estaba perplejo.

Figúrate que jamás puse la mano sobre el papel donde mi mujer escribió el nombre. ¿Había ella olvidado este requisito? ¿Había yo comprendido mal? Yo estaba en una duda terrible... ¿A quién enviar la maldita llave? Pensaba al menos que la cosa habría sido preparada entre ellos y todos los días esperaba a que alguién viniera a reclamarla. Nadie vino...

Hubert, sin embargo, se había aproximado a Rodolfo y, dulcemente, le decía:

—¿Qué hay, mi buen Rodolfo? ¡Ah!, es verdad... no te había contado ésto. Tuve miedo de apenarte... Tu también la amabas... Y has sido tan gentil conmigo, consolándome, viniendo diariamente a juntar tus lágrimas a las mías.

Y le cubría con sus ojos salvajes, su pequeño cuerpo débil inclinado hacia el coloso que parecía presa del terror. Por último, añadió:

—Escucha, Rodolfo, tengo un servicio que pedirte. Hasta aquí he tenido constancia en conservar la llave pero verdaderamente es una carga que me pesa... Y después, he esperado tanto tiempo... ¿Quieres guardarla tú?

El separó los pliegues anteriores de la pechera de su camisa.

De su cuello, pendiente de una cadena, estrechada junto a la piel, tenía una pequeña llave, una llave extraña, roja, de color de sangre...

Mauricio LEBLANC

Mi vecino de enfrente

He tenido un amor; un amor extraño. Oidme!

Vivo en un barrio apartado; en un tercer piso. En una calle, más que tranquila, silenciosa. Los rumores llegan allí como eco lejano.

Calle por medio hay otras casas, también altas y como la mía silenciosas. Esto da a mi barrio, sobre todo de noche, una vaga apariencia de ciudad de ensueño: un encanto intraducible de ciudad de fábula.

De noche, antes de acostarme, me agrada estar largo rato tras de mi ventana, en la penumbra de la sala. La soledad y quietud de ese rincón tienen un dulce influjo sobre mi espíritu. Allí, tras de mi ventana, es donde sueño, donde mis pesares y mis emociones se disuelven en silenciosa crisis de lágrimas o en una suave modorra de felicidad...

Un domingo de noche, recuerdo, me retiré tarde a mi casa. Volvía emocionada y nerviosa del teatro. Como de costumbre me asomé a mi ventana. Llovía pausadamente. En la calle, fuera del leve golpear de la lluvia, no se oía un ruido. Ni un alma cruzaba por sus aceras. Solo frente a mi ventana, justamente en el mismo piso de una casa de la otra acera había una ventana iluminada.

Los vecinos de mi calle son buenos burgueses que se acuestan temprano, por eso la lámpara trasnochadora llamó mi atención.

—¿Quién velaría?

—Alguien que trabaja... alguien que sufre o alguien que sueña — me contesté.

Estuve, esa noche, largo rato absorta en mis meditaciones. Mi imaginación voló mucho esa noche.

Cuando me retiré, muy tarde, la lámpara misteriosa brillaba aún en la soledad de la calle dormida...

A la siguiente noche y luego en las sucesivas, aquella ventana, siempre iluminada, continuó preocupándome.

Fué, por muchas noches, la compañera de mis meditaciones.

Una a una iban apagándose las luces de la calle, cerrándose todas las casas, hasta que quedaba, sola, velando el silencio del barrio, aquella ventana luminosa. Velábamos las dos la ventana y yo... Y el alba, muchas veces, me sorprendía contemplando aquella luz que tenía, para mí, el encanto inexplicable de lo desconocido.

Llegué, al cabo, a sentir ternura, piedad, afecto por mi muda y silenciosa compañera, que se me antojaba así como si fuese una pupila dilatada por el dolor o la angustia, abierta sobre la calle... ¿qué dolor íntimo se ocultaba tras de aquellos cristales? ¿cuál podría ser el secreto, dulce o doloroso de aquella lámpara encendida?

Poco a poco un extraño proceso de sugestión se operó en mí. Imaginé, tras de aquella ventana laboriosa e íntima una noble y bella figura de trabajador intelectual. Una bella cabeza ardiente, inclinada sobre blancas cuartillas — un alma solitaria — aguardaba el silencio de la noche para ensoñar y dar forma a un poema... o para sufrir. Porque las almas velan, o cuando sufren o cuando sueñan. Y un tenue y dulce lazo de simpatía se estableció entre mi espíritu y aquel ser imaginado, que allí, enfrente, velaba en la larga noche, solitario, mudo, ajeno de que había un alma que compartía su dolor o su ensueño en callada y secreta confidencia.

¡Oh, las noches pasadas al flanco de mi ventana, los momentos de emoción pasados allí, en contemplación mística, en una suave obsesión de misterio y de secreto encanto!...

Bruscamente, una mañana terminó el extraño idilio. Me levantaba y al mirar, como siempre, hacia la ventana amiga, la noté abierta. En toda la casa observé inusitado movimiento. Intrigada pregunté a mi doncella:

—Es que han llegado los vecinos — me contestó.

—¿Llegado? Pues, ¿y quién vivía allí hasta hoy?

—Nadie: la casa estuvo sola todo el mes. La familia estaba en Córdoba.

—Pero, ¡si había luz allí todas las noches!

—¡Ah! — dijo riendo mi doncella — ha sido una cosa bien graciosa que ha intrigado a todo el barrio. La criada, al irse, se olvidó de apagar el gas y ha quedado encendida la luz de día y de noche, durante todo ese tiempo...

Una dolorosa sensación me oprimió. No sé qué cosa amarga se destiló en mi alma.

El secreto de mi corazón había resultado ser un vulgar suceso. El objeto de mi ternura un fantasma. Nadie había velado conmigo, nadie había sufrido o soñado, en el silencio de la noche: nadie más que mi pobre y desolado corazón...

Lady Esther.

Aparición de Flora

—¡Flora! ¡Flora resucitada!

De un salto, Fulbert salió a la puerta de su choza. Envuelta en la obscuridad de la noche, había reconocido perfectamente aquella singular silueta de mujer deslizándose como una sombra, cuyos pasos no producen el menor ruido, parecida a las nubes flotantes y grises que se ciernen sobre los pantanos a la hora del crepúsculo. ¡Espíritus de las aguas, tormentos de los hombres! Algo que no es amor, pero que viene tal vez de parte del Amor. Algo que hace daño inconscientemente, que ha muerto ya y nos obliga a morir.

Flora, sintiéndose un poco cansada, se apoyó en el seto vivo, y dijo, meneando la cabeza:

—Sí. Soy yo, Fulbert. Soy yo en persona, tu Flora.

Hablaba dulcemente, casi alegremente, con una voz deliciosa, con una de esas voces que convierten en adorable la boca más corrompida, porque a veces el sonido es un perfume de la palabra. Hablaba o cantaba como ciertos demonios deben hablar en sueños a los hombres profundos para enseñarles toda la música del deseo; sus ritmos, sus ondas voluptuosas iban penetrando en el oído, diluyendo las palabras hasta borrar su significación, porque su recuerdo musical era mucho más dulce.

Fulbert sintió frío en el corazón y la frente le ardía.

Flora comparece para llevarme consigo

Y retrocedió. Frotóse los ojos. Después fijó la vista en sus manos.

—No las tengo ensangrentadas. Nada se realizó. Mis manos están limpias. Flora vive.

Y gritó desesperadamente:

—Flora: ¿vives?

Rachilde.

NOTAS GRÁFICAS DE LA GRAN GUERRA

Las maravillas de la ciencia francesa

Casi todas las heridas producidas por cascos de granada, torpedos o balas de cañón son infectas. De ahí las lesiones profundas que conducen con demasiada frecuencia a la amputación o a la muerte. Cuando el herido tiene la suerte de escapar a las graves infecciones del principio, la supuración se establece y dura mucho tiempo. De donde se deduce que la supresión de la infección de las heridas llevaría consigo una curación rápida y evitaría un gran número de inutilidades.

Los métodos empleados hasta aquí han resultado insuficientes. Además ciertos médicos, entre los más sabios, habían llegado a considerar el descubrimiento de un antiséptico bastante potente para obrar sobre las heridas profundas, como una imposibilidad.

Ahora bien, he aquí que el doctor Carrel, ese francés que es una de las celebridades del Instituto Rockfeller, acaba de realizar este imposible descubrimiento. Gracias a él, el sabio cirujano, que es desde que estalló la guerra director del gran hospital militar de Compigne, no amputa a los heridos que le confían. Ha vencido la terrible supuración de las heridas. Y los pacientes al abandonar el lecho no son tristes anquilosados, sino hombres válidos capaces de regresar al ejército en ocasiones, casi siempre de reanudar su trabajo.

Cuando los heridos llegan al hospital de Compigne, sus heridas son lavadas naturalmente con todo el cuidado posible. Se abren todo cuanto sea necesario para explorar hasta el fondo y retirar todos los cuerpos extraños, incluso los más minúsculos que puedan encontrarse. La herida se mide inmediatamente en anchura y en profundidad. De este modo pueden establecerse medios matemáticos de curación.

El doctor Carrel ha facilitado con este motivo al redactor del "Matin" M. Hgues Le Roux, precisiones asombrosas:

"Dadas las dimensiones exactas de una herida—ha declarado—la cicatrización con nuestro método "debe producirse en número de días conocido de antemano". Todo esto es tan preciso que los elementos de información pueden encerrarse en una fórmula algebraica.

He aquí ahora en que consiste el tratamieno. Encima de cada herida se suspende una ampolla de cristal llena de un líquido antiséptico. Este líquido entra en la herida por medio de un tuvo de caucho. En la herida, el tubo se irradia en una cantidad de pequeños tubos también de caucho: del tamaño necesario para llegar a las partes superficiales y a las partes más profundas de las heridas. Estos tubos cerrados en su extremidad, están agujereados. Basta oprimir el tubo generador que desciende de la ampolla para que el líquido antiséptico salga por todos los agujeros manteniendo la herida en un estado constante de humedad.

Si en la fecha prevista por la fórmula algebraica, los resultados obtenidos son insuficientes, es que algunas partes de la herida no se han bañado aún con el antiséptico o que algún cuerpo ex[illegible]

El doctor Carrel entonces examina la herida operando a fin de suprimir el factor de infección. Luego, cuando la curación se inicia, cuando científicamente están seguros de que los microbios están destruídos, sin esperar un momento "se cierra la herida" De este modo el herido queda al abrigo de toda complicación, infección y fístulas incurables.

El maravilloso antiséptico empleado después de muchas investigaciones por el doctor Carrel es una simple solución de hipoclorito de sosa a la dosis de 0.5 por ciento, que cuesta a unos cuantos céntimos el litro. Además es perfectamente estable. No constituye un tóxico para el organismo. Todas estas razones han hecho que lo adopte el sabio Carrel después de haber estudiado más de doscientas substancias diferentes.

Una liga directa de Burdeos a Odesa

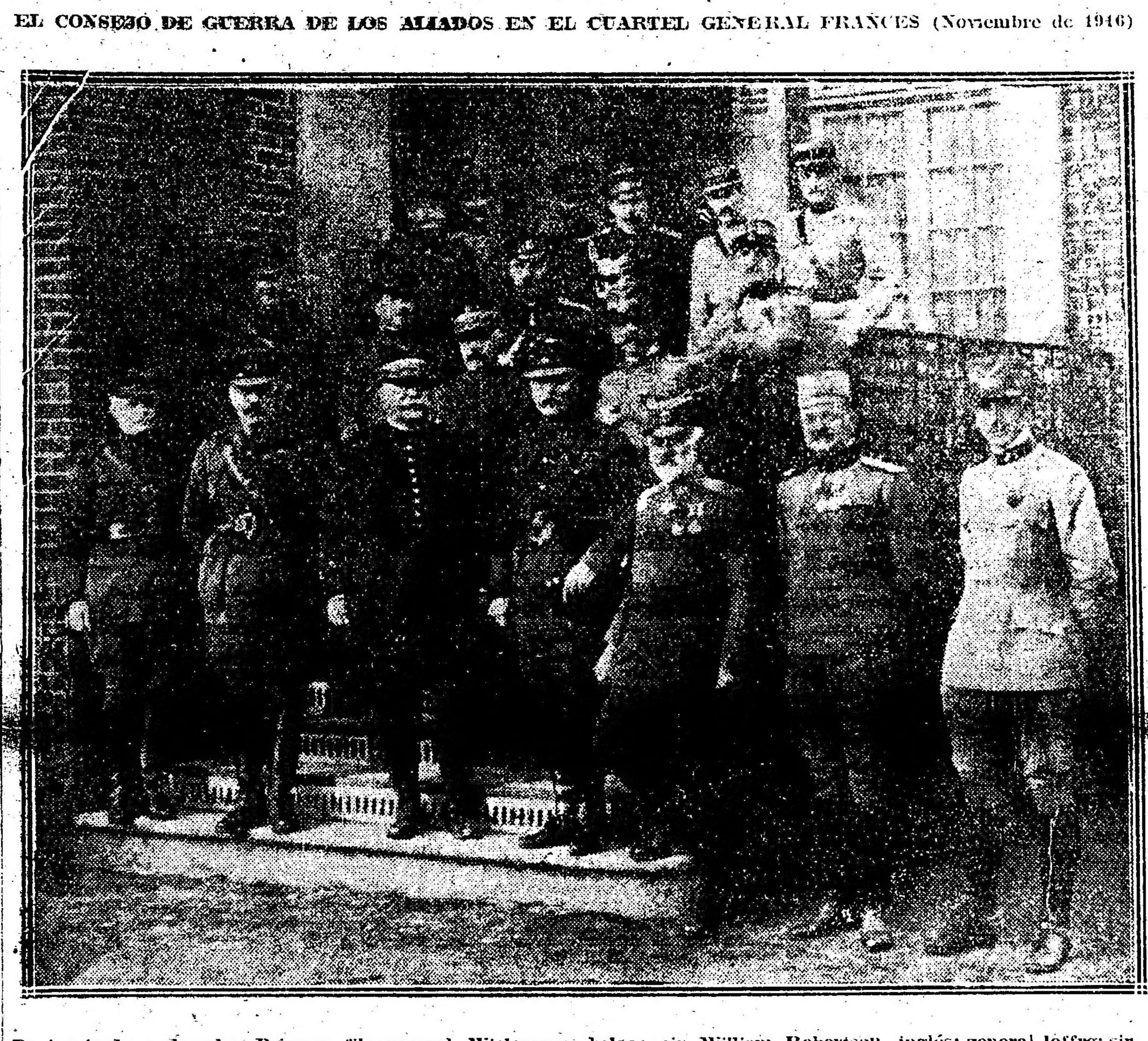
A fin de hacer desaparecer la barrera que Alemania, agente necesario, había levantado entre los cambios comerciales de Francia y Rusia en cuanto termine la guerra una línea directa de navegación tendrá en comunicación a Burdeos con Liban, Petrogrado. Esta obra, que incigirá a Alemania un primer y sensible fracaso económico sin grandes gastos, quedará completada con la creación de una línea de ferrocarril que unirá directamente a Burdeos con Odesa. De este modo Alemania recibirá un golpe importante como corredor terrestre.

El proyecto de esta nueva línea que pasará por Burdeos, Lyon, Turín, Milán, Trieste, Belgrado y Odesa, ha nacido en Italia. En Francia tiene también partidarios calurosos y poderosos. Entre estos basta citar al senador Herriot, alcalde de Lyon, uno de los hombres más populares de Francia, que ha realizado ya una obra social inmensa y cuyo nombre prestigioso se encuentra en todos los grandes proyectos que elabora el país en plena reorganización. Esta línea, que el senador Herriot denomina el "verdadero metropolitano de Europa" abrirá un paso fácil entre la parte occidental de Europa poblada enormemente, limitada en materias primas y productos alimenticios y la Europa oriental relativamente pobre en productos manufacturados pero rica en estos alimentos y en esta materia prima. Antes de la guerra no había entre Francia y Rusia más que una sola gran vía terrestre: La línea París-Berlín-Varsovia-Moscou-Petrogrado. Todos los viajeros y todas las mercancías preciosas tenían que seguir este itinerario.

No solamente la nueva línea hará la competencia a la línea Berlín-Petrogrado sino a la del famoso ferrocarril de Bagdad puesto que será muy fácil destacar un ramal hacia Constantinopla. Alemania vería de este modo fracasar su famosa política de ferrocarriles por la cual ha hecho tantos cálculos y tantos sacrificios. Así se encontraría cogida entre las pinzas de una inmensa tenaza: vía marítima al norte vía férrea al sur. El metropolitano de Europa que los italianos llaman la vía paralela del 45, tendrá apenas 3.600 kilómetros y permitirá el transporte rápido de pasajeros, de la correspondencia, paquetes postales, productos caros, frutas, flores, hortalizas, y productos alimenticios. La vía marítima Marsella-Mar Negro, (6.200 kilómetros sería para el transporte de materias pesadas).

Los especialistas franceses e italianos que han empezado a estudiar este proyecto afirman que su realización no tropieza con ninguna dificultad técnica y el senador Herriot, tan bien situado para saberlo declara que tanto el gobierno francés como el italiano se muestran dispuestos a ejecutarlo. Es inútil subrayar que la nueva vía interesa igualmente al desarrollo económico de la América del Sur. Burdeos, que tiene delante de sí un porvenir grandioso, se convierte de este modo en un "interland" formidable y el trozo de unión directo entre Rusia que se encuentra en vísperas de un desarrollo inmenso, y las repúblicas latinas productoras de materias primas indispensables.

EL CONSEJO DE GUERRA DE LOS ALIADOS EN EL CUARTEL GENERAL FRANCES (Noviembre de 1916)



De izquierda a derecha. Primera fila: general Wielemans, belga; sir William Robertson, inglés; general Joffre; sir Douglas Haig, inglés; general Ratchitch, serbio; coronel Pechitch, serbio; coronel Tellini, italiano. En el centro: general Maurice, inglés; coronel Nagai, japonés; general de Castelnau; general Dessino, ruso; general Porro, italiano; coronel Rudeanu, rumano. Arriba: general Pellé; general Palitzine y coronel Pantchevko, rusos; comandantes Moyrand y Thouzellier.

La avalancha alemana hacia el petróleo

El valle rumano de Prakova, donde se desarrolla la ofensiva encarnizada de Falkenhayn es uno de los más pintorescos de Rumania. Y, también, cosa extraña, uno de los más industriales. Si en Sinaia se encuentran la residencia real, y los chalets más lindos de la aristocracia rumana un poco más bajo en el valle empiezan los famosos yacimientos de petróleo que constituyen con el trigo de las grandes llanuras balavas, la principal riqueza de Rumania. Trigo y petróleo son objeto de la codicia alemana.

En Campina es donde se encuentra la primera línea de petróleo. En 1884 empezó a enriquecerse el país transformándose a ojos vistas. Esta primera línea se extiende en una distancia de cien kilómetros paralela a las montañas que se extienden de este a oeste.

Casi todo el petróleo explotado, 92 por ciento, proviene de propiedades particulares.

Los capitales son generalmente extranjeros. El economista francés Paul Labbé, admirablemente documentado sobre la cuestión rumana, y del cual tomamos estas cifras, demuestra que antes de la guerra, Alemania figuraba en primera línea con cerca de 150 millones de francos; Francia, oficialmente, no ocupaba sino el tercer lugar. Pero su dinero estaba representado ampliamente en las empresas alemanas y aunque la gran sociedad petrolífera Steana Romana fuese organizada por la Deutsche Banck, había allí una masa de dinero francés.

La refinería de Campina es una instalación modelo. Produce 18 por ciento de bencina, dos por ciento de parafina, aceites ligeros, pesados, residuos. Para establecer esta fábrica modelo se han empleado siete millones de pesos. Podría producir 150 vagones de petróleo por día.

El Estado rumano ha sabido sacar un gran producto de la industria petrolífera, estableciendo una inspección muy severa. Por las tierras de las cuales es propietario reclama el doce por ciento y por las otras el uno por ciento. Se hace pagar en especie, constituyendo ésta una renta verdaderamente admirable. Exige, además, cinco céntimos por kilo de producto refinado y tres céntimos por kilo de bencina. Los trenes cisternas, llenan el muelle de Campina, que carga por día cien vagones. Bousternar llena 610 y Moroni más de 250.

Tales son las riquezas considerables de que los alemanes quisieran apoderarse.

El abastecimiento de los submarinos alemanes en las largas travesías.

El crucero que los submarinos acaban de realizar a través del Atlántico ha dado a Alemania una nueva ocasión para hacer un reclamo estupendo de sus astilleros de construcción y de sus equipajes. Desde luego no es posible tratar con desdén a la flota alemana. Cada vez que se ha presentado la ocasión han dado pruebas de habilidad. Sin embargo los submarinos no tienen ninguna virtud misteriosa y los cruceros que realizan en América pueden explicarse fácilmente.

El crítico naval francés Raymond Lestonnat consagra un profundo estudio en el "Journal" a las condiciones generales de la travesía y examina en particular todos los medios que los alemanes han podido emplear para operar tan lejos de sus bases.

De Hamburgo a Nueva York hay—dice M. Lestonnat—3.355 millas marinas (la milla marina vale 1.852 metros) Varios submarinos alemanes han efectuado de un tirón el recorrido de Hamburgo a Constantinopla, que es de 3.446 millas, distancia casi igual a la de Hamburgo a Nueva York. Vemos ya que bajo el punto de vista de la extensión, este último recorrido no presenta nada de extraordinario. Los riesgos de mar no son mayores en uno que en otro. Incluso resulta menos peligroso navegar sobre las olas inmensas del Atlántico norte, que seguir su ruta de cabo en cabo, del Mar del Norte al Mediterráneo y atravesar este mar lleno de olas pequeñas y profundas. Estos barcos han empleado diez y ocho días para efectuar la travesía a la ida. Es decir que navegan a una velocidad media de ocho millas por hora; según los informes que se poseen, su desplazamiento debe ser de unas 800 toneladas.

Los submarinos de este tipo consumen diez toneladas de petróleo por 1.000 millas de recorrido, lo que da 35 toneladas de consumo para toda la travesía de ida de Hamburgo a Nueva York. Siendo su aprovisionamiento de 80 toneladas por lo menos pueden entrar a su puerto de salida sin abastecerse y con una reserva suficiente para hacer frente a toda eventualidad. Un crucero prolongado sobre la costa americana los obligaría a abastecerse en el mar. No es tan difícil como se piensa a condición de asegurarse el concurso de un navío abastecedor que debe hallarse a una fecha y en un punto determinados. Tan fácil es darse una cita en alta mar como en un puerto cualquiera.

El transbordo del combustible líquido es infinitamente más cómodo que el del carbón. Se saca el petróleo por medio de una bomba de los barriles y se pasa por unos tubos hasta los depósitos del submarino que se coloca a través o en la popa del barco sin necesidad de pegarse al costado. Las disposiciones que hay que tomar dependen del estado del mar. Es cuestión de practica. Si el tiempo es demasiado malo puede emplearse otro procedimiento muy conocido de todos los marinos que tienen que embarcar barriles de aceite de palma o bolas de madera en los países donde el grueso del oleaje no deja a los lanchones acercarse a las embarcaciones para efectuar la carga. Amarran los barriles de petróleo con un cable cuya extremidad echan a bordo del submarino. En seguida arrojan los barriles al mar sobre el cual flotan naturalmente. Los hombres del submarino tiran del cable, embarcan los barriles, los vacían y los arrojan de nuevo al agua. El gran número de barriles vacíos que a menudo se han encontrado a lo largo de las costas de España y en ciertos parajes del Mediterráneo, demuestran que los alemanes están provistos de aparatos destiladores que aseguran ampliamente el agua necesaria. Se pueden embarcar víveres para varias semanas, incluso para varios meses. A fin de asegurar el relevo periódico de los submarinos de la dotación los alemanes embarcan a bordo de los navíos abastecedores, hombres especializados. Así pueden reemplazar a los hombres fatigados.

Como se ve M. Raymond Lestonnat no cree en las islas misteriosas y desiertas que aseguran el abastecimiento de los piratas alemanes. "Hace mucho tiempo que no existen islas desiertas"—El capitán Nemo, el héroe de Julio Verne, el comandante famoso de la "Nautilus" descubrió la última.

La fantasía del autor de "Veinte mil leguas bajo los mares" quiso que le sirviera de tumba.

Los submarinos alemanes tendrán un final menos grandioso. Sus comandantes saben que no hay una gran distancia de la superficie al abismo. Cuando dentro del agua se hace un agujero en el barco, generalmente se queda uno en el fondo.

LOS PERTRECHOS FRANCESES

Bajando del tren. — Son las remesas sucesivas de proyectiles monstruos a las estaciones próximas a la línea del Somme. En ellos está cifrada la victoria de Francia. Los soldados los tratan con afecto y veneración, manejándolos con todo género de cuidados y esmeros.

FRENTE AUSTRO-ITALIANO

Artilleros italianos subiendo con grandes dificultades su artillería a las elevadas montañas del Trentino

FRENTE AUSTRO-ITALIANO

Panorama del valle del Astico; la villa de Arsiero se extiende a la derecha del monte Cimone. Al fondo, las altas mesetas del Lavarone. Por este valle se desemboca en la llanura de Vicenza, objetivo de una nueva e hipotética ofensiva austriaca

Lo que Indochina ha hecho por Francia y los aliados

Las colonias ultramarinas no se han contentado con aportar a Francia un concurso militar. Han contribuído también ampliamente al abastecimiento de la metrópoli en víveres, material de guerra y municiones.

La Indo China francesa, (Cochinchina, Tonkín, Annam, Cambodge) es la colonia, a la que hay que poner en primera fila, en este orden de ideas. He aquí las cifras de sus exportaciones de mercancías, (productos alimenticios, cereales, productos industriales) con destino a la metrópoli y a las naciones aliadas.

A Francia durante el segundo semestre de 1914, ha enviado 64.780 toneladas de arroz, o derivados; 65.000 toneladas de maíz: 8.825 toneladas de "coprah". Durante los mismos períodos ha enviado a los países aliados 74.570 toneladas de arroz, o derivados.

Estas cifras, ya importantes, aumentarán sensiblemente con otros pedidos hechos por la metrópoli. Estos pedidos, se refieren a nuevos artículos, para la alimentación de las topas y de la población civil, a expediciones de alcoholes destinados a la fabricación de pólvoras, contratos de obreros anamitas para los arsenales y talleres militares. Todo esto representa un gasto que se calcula en 45 millones.

Bajo el punto de vista de las transacciones comerciales, que se han celebrado durante el período de las hostilidades entre las colonias francesas de la Indochina de una parte, y Francia e Inglaterra de la otra, tenemos que, según los informes de las sucursales del Banco de Indochina, la compra de remesas se ha elevado:

Sobre Francia, en 1915, a unos 63 millones de francos;

Sobre Londres, en 1915, a unos 35 millones de francos.

Hindenburg esposo, padre... y turista

Durante la primavera de 1911 Hindenburg, que acababa de caer en desgracia para el emperador, hizo en compañía de su esposa y de su hija un largo viaje por Italia.

Un turista italiano, periodista distinguido, que encontró al futuro generalísimo alemán en un hotel de Florencia, acaba de publicar algunos recuerdos importantísimos.

La condesa Bart, una alemana distinguida, amiga de la familia Hindenburg, refirió de antemano al periodista italiano antes de presentarle al tío Hindenburg, cómo el general en las grandes maniobras, venció al emperador, y cómo, para vengarse de esta derrota que le había sido públicamente infligida y que había ocasionado en el ejército una serie inmensa de comentarios, el emperador dejó a Hindenburg de cuartel.

Pero, añadió la condesa, [illegible] necesidad se haga sentir irán a buscar al viejo en su agujero de Hannovre. No hay más que él para tomar Riga.

Ayer mismo, hemos bebido champagne en previsión de este día. La entrada de la familia Hindenburg en la sala del restaurant produjo sensación.

Primeramente avanzó una gran dama, solemne, con un sombrero negro adornado con alas blancas, una especie de Walkiria; luego una señorita, demasiado fresca, demasiado gorda, y por último un señor ancho de espaldas cuadrado, inmenso, gris y rígido.

Un capitán alemán, que pasó por un momento de estupor al reconocer a su jefe, se levantó y se cuadró haciendo un saludo lleno de respeto.

Otro alemán, luego muchos otros, siguieron este ejemplo, pues el general von Hindenburg incluso antes de la guerra y probablemente gracias a su estatura inmensa era ya popular.

La familia fué introducida poco después, en casa de una gran familia italiana. El general llevaba un chaqué abotonado como un uniforme. Cuando tomaba asiento, dice el periodista italiano, tenía momentos de una inmovilidad extraña. La cabeza plantada sobre un torso tan vasto, se parecía a la de una estatua cómica. Pero en esta fisonomía, hecha enteramente de dureza, lo que había aun de más extraño era el bigote. Con su curva original encajado debajo de la nariz, parecía como esculpido en madera, barnizado y fijo con tornillos.

La "Frau Generaline" había abierto un álbum de fotografías que acababa de comprar. Hacía alarde de cierta erudición artística mientras el general se contentaba con decir, de cuando en vez: "Nosotros no tenemos eso en Alemania". Luego empezaba a quejarse de la fealdad cada vez mayor de Berlín. "Hace falta haber vivido una semana en Italia — afirmaba — para medir todo el horror de Berlín. ¿Y las estatuas, señoras? ¡Las estatuas! Basta decir que los diseños son sometidos siempre al emperador.

La señora y la señorita Hindenburg alzaron los ojos un poco inquietas. Pero la dueña de la casa añadió con malicia:

—Usted, general, no admita el genio de Guillermo II.

—¡Ah no! respondió casi con violencia Hindenburg. Es una enciclopedia en pésimo estado.

...Y después de algunos momentos, añadió con amargura.

—Es un verdadero dolor ver a un hombre semejante a la cabeza de un gran imperio... ¡Un hombre que no tiene la cabeza sobre los hombros!

Más tarde en la soirée alguien pronunció el nombre del Kronprinz.

—Ese muchacho será nuestra desgracia — afirmó el general. — Y su mujer y su hija hicieron eco esta vez a sus palabras.

Y no obstante cuando el generalísimo hablaba, nadie, ni siquiera él podían sospechar que el fracaso alemán neladas de arroz, o derivados: 65.000

Algunas caracteristicas de los superzeppelines

Desde el comienzo de la guerra han sido destruídos cuarenta dirigibles alemanes. El L 8 abrió la serie. Fué destruído el 22 de agosto de 1914 por las baterías de 75 y cayó en Alsacia cerca de Dadonvillers. Media 136 metros de largo y su capacidad era de 22.000 metros cúbicos. Después los alemanes, han hecho dirigibles mucho mejores. El último destruído en la costa sudeste de Inglaterra, el L 33 era uno de los navíos aéreos más notables de la última serie. Su envoltura y todas sus partes combustibles fueron destruídas por el fuego pero su maquinaria y su armamento quedaron intactos. El L 33 tenía cuatro barquillas, seis motores, Mercedes de 250 caballos cada uno, y seis hélices. Los depósitos de petróleo contenían 9000 litros. La extensión del L 33 alcanzaba 204 metros; tenía un diámetro de 21.50 metros, es decir, un volumen superior al del famoso paquebote "Lusitania". Su envoltura contenía 2 millones de pie[illegible] aeronave, con una dotación de 22 hombres y la artillería, era de unas 50 toneladas.

El gobierno del zeppelín, estaba en la barquilla delantera de unos 10 metros de largo. Esta barquilla cubierta se componía de tres compartimientos. El capitán ocupaba el primero, teniendo ante él, y a sus lados dos ruedas. Delante del oficial que dirigía la marcha había un pequeño teclado con sesenta teclas por medio de las cuales arrojaba las bombas.

Detrás y en la misma barquilla había un pequeño reducto, de dos metros por un metro cincuenta; era el camarote radiotelegráfico forrado de algodón para amortiguar el ruido de las hélices. La estructura del superzeppelín a pesar de la amplitud del aparato era relativamente ligera, exterior e interiormente se hallaba recubierta de algodón, impermeabilizado. Esta armadura, se hallaba atravesada por un cubo provisto de una escala que daba acceso a una plataforma de observación establecida encima del globo. El super-zeppelín, arma poderosa de combate, puede llevar de cinco a seis mil kilos de proyectiles; se calcula que hacen falta diez meses para construir uno y que sus gastos se elevan a cerca de 12 millones.

Los ingenieros de Friederischafem se han propuesto hacer uno más gigantesco todavía. Según ciertas informaciones en este momento construyen un titán super-zeppelín de 240 metros de largo 23 metros de diámetro que contiene 32.000 metros cúbicos de gas, y que iría provisto de barquillas acorazadas y plataformas blindadas para llevar con los cañones lanzabombas y ametralladoras, 7000 kilos de proyectiles.

Una particularidad característica de los nuevos super-zeppelines, es que llevan una cavina de observación suspendida por cables de acero 150 metros, debajo de las barquillas, cuando el comandante de la aeronave cree oportuno elevarse, el observador, acostado en la cavina, en comunicación telefónica con la dotación, da las indicaciones necesarias para la marcha y para lanzar las bombas sobre los objetivos que solo él puede percibir.

CRONICA SOCIAL

Parece que tiende a afirmarse la mejoría en el estado de salud del arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa.

Así lo constataron los médicos en la consulta celebrada hoy a medio día.

En muchos templos y capillas de la capital siguen los cultos de rogaciones por la salud de monseñor Espinosa.

⊙ ⊙ ⊙

Con éxito completo se llevó a cabo anoche en los salones del Tigre Club la fiesta anunciada a beneficio de las obras de reparación del templo local.

Muy celebradas fueron las señoritas Merbita y Lili Pérez Freyre, que cantaron y bailaron en trajes de carácter. El señor Osmán Pérez Freyre ejecutó algunos cantos regionales de que es autor.

La fiesta epilogó con un animadísimo baile que se prolongó hasta altas horas.

Dos orquestas tuvieron a su cargo la ejecución del programa musical.

Entre otras estaban las señoras:

Laura Bustillo de Luque, Mercedes Leal de Real de Azúa, Mara Luisa Terrero de Sánchez Viamonte, Mauricia Van Praet de Acosta, Juana Marín Solé de Alzaga, María Constanza Bunge de Zavalía, Celina Cranwell de Coelho, María Luisa Gorostiaga de León, Ernestina Aberg Cobo de Ortega Belgrano, Nina Mulhall de Zwank, Sara Guillot de Saldías, Lucrecia Bunge de Oliveira Cézar, Magdalena González de Solá, Mercedes Piñero Pacheco de Armesto, Manuela Vélez Sársfield de Paz, María Taillade de Bousoni, Petrona Salaberry de Rodríguez Quiroga, Julieta Leblanc de Costa, Amalia Silvia de Pico, Adela Pearson de Casá, Laura Carlés de Guerrico, Adela Casá de Pearson, madame Lignières, Florencia Aguirre de Moreno, Cora Pasman de Christophersen, Olga Bossi de Fernández, Elena B. de Delor, Matilde Frías de Averza, Ema del Carril de Viale, María Luisa Elía de Lamarca, Matutina González de Solá, Bernardina Vidal Molina de Quevedo, Luna Alston de Gallegos, Mercedes Bullrich de Casares, María Angélica Fernández Guerrico de Madero, Ester Racedo de Calderón, María Rosa Fernández Guerrico de Vivot, Clemencia Frías de Williams, Ernestina Candevila Reyna de Quevedo, Elena Frías de Lynch, Benedicta Llobet de Elizalde, Mercedes Vela de Alcobendas, etc.

Señoritas: Jovita y Rosa García Mansilla, Adela y Sara Sánchez Terrero, Elisa Luque Bustillo, Isabel Benavídez Olazábal, Clemencia Solá, María Emilia y Sara Ancell, Margarita Elena Hirsch, Elena Real de Azúa, Adela Gorostiaga, María Antonia y María Ester Coelho, Sara Saldías, María Luisa Bousom, Victoria Castro, Amalia Chapeaurouge, Marta y Carmen Sauze, Matilde Zapiola Acosta, María Teresa Guerrico, Mercedes y María Ester Peralta Martínez, Alice Lilly Moss, Ivone y Lilly Delor, Josefina Solé, María Elena y María Ester Alzaga Solé, Elsa, Mara Sara y Alicia García Uriburu, Aurora y Elena Costa, Mercedes y Catalina Van Praet, Elisa Lobos, Enriqueta Villarte, María Delfina Astengo, Mariana Vivot, María Teresa Bravo, Lía, Ernestina y Leonor Pividal, Isabel y María Luisa Calderón Mara y Mercedes Irigoyen, Paulina Gowland Buttner, María Isabel, Alicia y Clemencia Frías Lynch, Susana y María Teresa Egusquiza, María Carmen Mígueus, Susana y Lola Larguía, etcétera.

⊙ ⊙ ⊙

Se ha concertado el enlace de la señorita Isabel Rom Eguineche con el señor Paul Dedyne, quienes con tal motivo han recibido numerosas felicitaciones.

⊙ ⊙ ⊙

Esta mañana fueron embarcados a Chascomús, los restos de la señora Agripina Casalins de Casalins, para ser sepultados en la capilla de San Andrés, de esa localidad.

El fallecimiento de la respetable dama ocurrió ayer, siendo muy lamentado entre sus extensas vinculaciones.

⊙ ⊙ ⊙

De una significativa demostración fueron objeto anoche los mayores Agustín Ibarra García y Adolfo Vázquez, con motivo del banquete que les fué ofrecido en el Sportsman, celebrando sus recientes nombramientos de ayudantes de campo del ministerio de guerra.

Ofreció la demostración el coronel Segrato, a quien contestó agradecido el mayor Ibarra García y luego hicieron uso de la palabra los coroneles Sebastián Casares y José E. Rodríguez, mayores Vadorta, García y Vázquez y capitán Villamayor.

Asistieron al banquete los señores:

Esteban García, Enrique Podestá, Virgilio Villamayor, Benjamín Barrionuevo, Juan A. Vidal, Aníbal Villamayor, Carlos A. Basso, José E. Rodríguez, Juan Salvadores, Gaspar Cortés, Carlos Criste, Eugenio Ramírez, Diego P. Quintana, Eduardo Tello, Antonio Tiscornia, Enrique Arau, Alfredo Gaete, Hércules Fariolí, Arturo Rivero, E. Sebastián Casares, Tomás Santa Coloma, César Moura, Francisco Fassola Castaño, Guillermo Balola, Antonio Lozano, Rodolfo Rocatagliatta, Miguel Cano, Martín Bortagaray, Severo Gentile y Santiago A. Corvalán.

⊙ ⊙ ⊙

Numerosos amigos se congregaron ayer a bordo del Hollandia para despedir al señor Alberto Santos Dumont, que partió de regreso al Brasil.

El distinguido viajero ha permanecido una temporada entre nosotros, siendo objeto de merecidas atenciones que ha sabido retribuir cumplidamente.

⊙ ⊙ ⊙

Pasajeros salidos por el Sierras Express del ferrocarril Central de Córdoba:

Señores J. Arturo Bell, La Falda; Dekuison, S. Esteban; Cessi, Capilla del Monte; E. G. Hoffmann, J. Mara; J. m. Salaverría, Capilla del Monte; señora Shiriart, La Falda; señores Isola, La Cumbre; N. Nelson y señora, San Esteban; A. Defrazio, B. Massé; doctor Domínguez y familia, J. Mara; Raúl Bouquet, J. María; Gómez Colombo, San Genaro; José A. Rosa, Córdoba; Luis Reyna Almandós, J. María; Joaquín A. Rodríguez, Capilla del Monte; Noel Longi, La Cumbre; señora Mercedes Juárez de Cuenca, J. María; señor M. F. Foubet, A. Córdoba; señora Juba Zapata, Unquillo.

⊙ ⊙ ⊙

De Mar del Plata:

Después de una mañana en extremo calurosa y pesada, presagio de tormenta, esta se desencadenó en las últimas horas de la tarde lloviendo copiosamente durante buena parte de la noche.

—Se prosigue la confección de un vasto programa de festejos para conmemorar el aniversario de la fundación de la Rambla, que se llevarán a cabo el próximo 19 del corriente.

Constará de diversos números a desarrollarse en la pileta Giacaglia-Zárate y otros varios que han sido solicitados al Club Mar del Plata, como ser fuegos artificiales y conciertos en la Rambla por la orquesta Salotto, que actúa en el citado club.

—Se realizó en la tarde de ayer el té-concierto habitual en el Club Mar del Plata.

Asistió numerosa concurrencia.

Por la noche, en los salones del mismo, se desarrolló un interesante programa de films cinematográficos.

—En el Royal Hotel se alojan las siguientes personas:

Dr. Ricardo Levene y familia, César Salice y familia, Manuel Devoto y familia, Dr. Juan Muzzio y familia, Ernesto Simons y familia, señora Dominga Falcon de Puentes y familia, Luis Badino y familia, Claudio M. Frassinetti y familia, Silverio J. Protta, Carlos P. Salas e hijo, Dr. Cosme L. Etchevarne y familia, Nicolás Sommer y familia, Dr. Arnaldo Luchinetti y señora, señorita Ana María Cott, M. C. Van Hatten y familia, Guillermo Goldkuhl y familia, Dr. Martín Castro Escalada y familia, A. Noceda Monjeaux y señora, H. W. Sanz y familia, Carlos Luna y familia, Eduardo Graña y señora, Carlos Gueglio y familia, José María Insúa y señorita hermana, José Vall y familia, Atilio Carpinacci, Fortunato Fascie y familia, Dr. Federico T. Casado y familia, Enrique Bardini y familia, Clementina del Viso de Carmona y familia, Dr. Mariano Ballestero y señora, Juan P. A. Serventi y Miguel J. Crestin, Dr. Daniel J. Frías e hijo, Elvira Silvia de Pallavicini y familia, Ignacio Orzali y familia, Antonio Dominoni y familia, Luis Bozzini y familia y otros.

⊙ ⊙ ⊙

Un millonario lunático, famoso en Norte América, es Harry Thaw, del cual no se hablaba hace tiempo, desde las últimas incidencias del proceso por la muerte de Stanford White.

Harry Thaw ha sido protagonista de los episidios más sonados que haya presenciado la sociedad de su país.

El último de que ha informado el telégrafo es extraordinariamente original. Se acusa al millonario de haber encerrado en un cuarto de un hotel a un joven de 19 años, de California, a quien azotó con un látigo incrustado de brillantes.

La justicia no ha conseguido aún detener al culpable, pero sus abogados — estas cosas se hacen en Norte América — se han presentado asegurando que Harry Thaw se hará presente tan pronto como se hayan hecho las gestiones necesarias para obtener su libertad provisional bajo fianza.

La madre de Thaw, cuya ternura por su hijo impresionó vivamente al público durante las incidencias del proceso White, ha solicitado en esta oportunidad al mismo que suspenda todo juicio que este hecho pueda merecerle, hasta que se desarrollen las probanzas del nuevo proceso, pues de ellas espera, sin duda, llegar a la conclusión de que se trata simplemente de un "chantage". El público, sin embargo, habituado a las excentricidades del millonario lunático, es un tanto escéptico respecto de su inocencia en este caso.

La anterior aventura judicial del millonario Thaw llegó a apasionar vehemente a la opinión pública norteamericana. Ocurrió el hecho hace unos nueve años, pero el proceso ha sido de más reciente data.

Fué en la terraza de un restaurant aristocrático. Interrumpiendo la armonía de un vals vienés, sonaron varios tiros. Harry Thaw había dado muerte al arquitecto Stanford White.

Cuando lo apresó la policía, el multimillonario, como en los finales de las películas melodramáticas estaba loco. El móvil del hecho habían sido los celos. En efecto, Thaw sospechaba con razón de la infidelidad de su esposa Evelyn Nesbit, la que mantenía viejas vinculaciones con White.

Stanford White había conocido a Evelyn Nesbit varios años antes; la sedujo lanzándola al mundo peligroso de los "music hall". Harry Thaw la conoció allí, se enamoró de ella y le ofreció su nombre y sus millones como una redención del pasado vergonzoso que ella no le ocultó nunca...

Stanford White, una vez casada Evelyn Nesbit volvió a cortejarla. El amor que abandonó en otro tiempo tenía para él ahora el sabroso aliciente de la fruta del cercado ajeno... Harry tomó entonces su venganza.

Si hubiera ocurrido el hecho en Europa, Harry Thaw no hubiera necesitado volverse loco para eludir la pena.

En Nueva York hay menos sentimentalismo. El tribunal que lo juzgó podía elegir entre la silla de las electrocuciones y la celda de un manicomio, optando al fin por lo último. Fué así internado en el manicomio de Watteawn, mientras Evelyn Nesbit, atraída por su antigua vida volvía a los tablados de los "music-halls" con una "réclame" espléndida.

Desde luego la familia de Thaw no estuvo conforme con la solución del asunto. Los millones debían servirle de algo. Trabajó con tesón por la revisión del proceso durante nueve años. Al fin logró que un nuevo jurado reconociera que Thaw mató a White en un acceso de locura, y que en la actualidad aquél había recobrado la razón.

Después de su reclusión, Harry Thaw apareció quebrantado y envejecido. Abandonado por la mujer a causa de la cual fué asesino, su vida se desorbitó hasta llegar a los mayores absurdos.

Tal el protagonista del hecho extraño que ha anunciado el telégrafo.

⊙ ⊙ ⊙

Han partido:

Para Córdoba, el señor Horacio Bustillos, su señora Clara Juárez Celman, y sus hijos.

—Para Mar del Plata, la señora Dolores Obligado de Obligado y familia.

—Para Cacheuta, el doctor Héctor A. Burgos y su señora Elena Lalanne.

—Para Mar del Plata, los doctores Jorge Raúl Rodríguez, Juan M. Zavalía y señor Carlos A. Pla Cárdenas.

—Para Jesús María, la señora Mercedes Juárez de Cuenca y familia.

—Para Mar del Plata, los señores R. de Oliveira Cézar y Alberto de Carril.

—Para Jesús María, el señor Luis Reyna Almandos.

—Para Mar del Plata, el doctor Alfredo Huergo y familia.

—Para La Cumbre, Córdoba, el señor Alberto Pillado Matheu, su señora, dos niños, y la señorita Sara Pillado Matheu.

—Para Ranchos, la señora Honoria V. de Rachou, y el doctor José Antonio Vega Muñoz.

—Para San Nicolás, el ingeniero Ernesto Newbery.

—Para Córdoba el señor Gelanor Oviedo y su señora Amalia Díaz.

—Para Tandil el señor Jorge P. Brito y señora.

—Para la estancia de Charrúa, en Carlos Casares, el capitán Alberto Lavandeira, su señora Aída Galeano, la señora Sara Galeano de Raffo y su hija Nelia.

—Para Ramallo, el señor Alejandro Lynch y señora Ruth Pérez Quesada.

—Para Mar del Plata, el señor Ventura Cárdenas y Francisco B. Pla y familia.

—Para Adrogué, el señor José Balbiani y familia.

⊙ ⊙ ⊙

Han llegado:

De Chile, el señor Guillermo Espeche Giménez y señora Alicia Rumbado.

—De Montevideo, el señor Carlos Grondona.

—De Coronel Suárez, el señor Julio Castañeda, su señora Leonor Harriott y sus hijos.

—De los puertos del Sur, el ingeniero Carlos Burmeister.

—Se ausentarán en breve:

El martes, para Mar del Plata, la señora Hortensia Aguirre de Leloir y familia.

—Mañana, para Baradero, la señora María Eugenia Iriarte de Allende y familia.

—En breve, para Córdoba el señor Narciso Bengolea.

—En la semana entrante, para Adrogué, la señora Rita Marenco de Molina y familia y el señor Juan Bernabé Molina y familia.

—Mañana, para Mar del Plata, el señor Alejandro J. Paz.

⊙ ⊙ ⊙

De Rosario:

Mañana a las 9 de la noche tendrá lugar en el Smart Palace la primera función de la serie que a favor del Hospicio de Huérfanos se llevará a cabo en dicho cinema.

La comisión de fiestas de la sociedad Damas de Caridad trabaja activamente bajo la dirección de su presidenta señora Rosa Cano de Vera Barros a fin de que las reuniones en cuestión alcancen el mayor éxito posible.

Las funciones se efectuarán los días lunes, miércoles y viernes de cada semana; habiendo resuelto la comisión patrocinadora obsequiar con un número de rifa a todas las personas que retiren localidad.

—En uso de la licencia concedida por su gobierno partió para Montevideo el cónsul del Uruguay en esta ciudad, señor Manuel Núñez Regueiro.

El señor Núñez Regueiro pasará una breve temporada en su país, especialmente en Piriápolis.

—Con éxito completo continúa funcionando en el local de la calle Córdoba y Corrientes la kermesse que propicia una comisión de damas y caballeros a beneficio de la Cruz Roja rumana.

Se bailó animadamente hasta altas horas.

—El 18 del corriente tendrá lugar en el Eden Park una función extraordinaria a favor de la sociedad de Beneficencia que preside la señora Margarita Mazza de Carlés.

La comisión directiva de esta sociedad se reunió ayer a objeto de nombrar las damas que propiciarán dicha fiesta.

—El sábado de la semana entrante se efectuará en la rotisserie Cifré un banquete organizado por un núcleo de caballeros en honor del señor Juan Cepeda, festejando un acontecimiento de carácter político.

—Ayer fué consagrado el enlace de la señorita Elena Maura Bustos con el señor Francisco Maciel (hijo).

—Intensa impresión ha producido el fallecimiento del joven Juan Lépori, acaecido en forma inesperada en la mañana de ayer.

—Restablecido se encuentra ya el doctor Francisco G. Valdez, ministro de gobierno.

—Muy mejorada la señora Justa Mazza de Pimentel.

Tome Vd. buena nota

de nuestra nueva e importante

REBAJA DE PRECIOS

250 Kilos carbón de piedra para cocina .... $ 14.25

250 „ „ coke de gas............ „ 21.25

250 „ Leña de quebracho colorado, hachado .. 7.50

PUESTO EN SU COCINA

No tiene usted que gastar un centavo más.

¡PESO GARANTIDO!

HAGA SUS PEDIDOS POR ESTOS TELEFONOS:

U. T. 75, 95, 296, 319 Barracas o 545 Mitre - Coop. 253 Avellaneda y 239 Barracas

ROMA & Cía.

Pavón 66-70 — Avellaneda

ARTE Y TEATRO

CRONICA

PREJUICIOS MUSICALES

La voz bonita y la batuta

Para las entendederas de buen número de gentes, subgénero bodoque, la voz bonita y la batuta, son la mismísima música, es decir, la mismísima música que "se hace" al salir de la laringe de un ser privilegiado, o la que crea instantáneamente trazando figuras simbólicas en el aire ese otro ser más privilegiado, si cabe, que tiene un bastoncito en la mano. Este la avienta, como grano en la era; nos la refresca y sazona, sin lo cual nuestras tragaderas se resistirían, al parecer, a gozarla en todos los encantos reservados a la numerosa cofradía de los bodoques, mientras aquél, disfrazado de héroe, de sota de bastos o de cosa por el estilo usada en el mundo de la ópera, la emite, nos la sirve, nos la desborda, no en los "oídos del alma", que decía un poeta pánfilo, sino en los corporales para recrearnos con aquellas finas mieles del "bel canto" que son la suavísima exclusiva y concentrada única esencia doble de la música.

Fuera del caso, ciertamente fortuito, que la batuta alocada del director de cualquier cotarro orquestal, le salte un ojo al imprudente que se interponga entre la batuta y uno de sus extraordinarios movimientos, no nos ha causado ningún qué sentir deplorable el hombre del bastoncito directorial, aunque se suelen dar a menudo batutazos extemporáneos contra el atril, o en castigo de algún desaguisado profesional, duro y a la cabeza de un trombonista, o un timbalero malhadado, convertido en cabeza de turco del bastoncito, excesivamente justiciero. Fuera de esto, sólo elogios merecen, jamás regateados, las trascendentales labores, los gestos de gran inventiva, del señor del bastoncito. El de arrojar al suelo la partitura colocada ante el atril para convencer a los "inteligentes", que lo que allí se va a sonar brota instantáneamente de la punta de la batuta. Hay variedad de suertes de esta especie, que serían tan convincentes como si el del bastoncito se vendara los ojos como en el juego de la gallina ciega. A un empresario que buscaba novedades en el arte de dirigir le proponía yo que contratase al Raisuli, quien, dada su sangre mora, ofrecería garantías de fiereza directorial y vehemencias incalculables. Parecióle expuesta la contrata y lo dejó. Lo mismo que mi proposición de colocar sobre un trapecio columpiante al director que poseyese méritos acrobáticos suficientes para ensayar esta gran novedad directorial. Pero reparo que alguien podría figurarse que tomo a chacota todo lo que se refiere a importantísimos trabajos hercúleos, contorsiones y a los gestos a que forzosamente ha de entregarse para cumplir su misión el hombre del bastoncito. Lo tomo en serio, y no hay sombra de ironía en que yo admire embobado el gesto del que dirige con una batuta minúscula, manejada entre el dedo pulgar y el índice de la mano derecha, como si pintara la música, pongo por caso, en el telón de boca. He mentado una batuta minúscula, y supongo que ya se ha observado de sobra que hay batutas minúsculas, medianas o largas como una tralla, blancas, negras, de concha, de carey, de corcho, recomendables por su ligereza, aunque no por quebradizas. Me viene ahora a la memoria que Spontini para dirigir la "Vestale" como decurión romano (sin duda para estar en carácter) empleaba una batuta adornada en sus extremos con dos bolitas de oro. En cambio en una ocasión Berlioz dirigió, ejecutada por grandes masas vocales e instrumentales, la "Marsellesa" sable en mano; y a Listz para que dirigiese su misa de "Gran", sus paisanos húngaros tuvieron la ocurrencia de regalarle un sable, que es probable quedase sin utilizar; tantas y tales fueron las bromitas que hicieron al "nuevo sable de papá"!

Podría pensar cualquiera que todas eras cosas y cosazas tan "naturales" del hombre del bastoncito, y hasta el mismo individuo en cuestión, podían suprimirse, aconsejándole que se quedara entre bastidores o en su casa, si le era más agradable, dado que el cotarro vocal o vocal-instrumental se pasaría sin su agradable presencia, aunque esto no estaría conforme con los hábitos y usos inveterados musicales; además que ese arte de esgrimir el bastoncito trazando en el aire toda suerte de figuras geométricas, si son completamente inútiles no dejan de ofrecer una distracción inocentona e irreemplazable. Dejemos las cosas como están, que no siempre es prueba de movimiento andar, que también se anda no haciendo nada ni dejando hacer a los que decididamente quieren mantenerse en una filosófica inercia.

Al fin y al cabo la esgrima de la batuta, más o menos alocada, no nos ha dado qué sentir cosas tan desagradables, y hasta trágicas como la pasión por la voz bonita. Y si no pregúntenselo ustedes a Caffarelli, a Farinelli, y no quiero citar otros y otros extraordinarios "tiplones", que decimos nosotros a quienes el Ducado que lo dieron al primero, y al segundo el título de valido y aun de ministro universal español, mal, trágicamente mal, recompensó el furor monomaníaco de la voz bonita también padecido en España. ¡Qué poco sabida es la disposición del mismísimo Felipe II, insiguiendo las que había trazado su padre Carlos V, acerca de los cantorcillos futuros Caffarelli y Farinelli de sus dobles y triples capillas. No han sido barbarotes en el ramo de la voz bonita solamente los italianos. Por ahí, por algunas naciones vecinas corre (o ha corrido) cada... "Tu quoque" protector del "bel canto", que... edifica y conforta humana y civicamente hablando. De esta pasión por la voz bonita, mucho más exigente que la tauromaca proviene, sin duda, que en la categoría de voces bonitas ocupe el lugar preferente, absorbente, tiránico, la voz de tenor. Hay clases, como decía aquel personaje de comedia. La misma voz de soprano a pesar de las galanterías sociales que nos merecen y les debemos a las señoritas, señoras o señoronas mujeres tiples o tiplonas, no es ni puede ser objeto de nuestras adoraciones preferentes vocales. Y no se hable del poco aprecio que nos merecen esos marimachos vocales que llamábamos contraltos... cuando los había, pues lo que queda de esa voz no merece ni mucho menos el nombre de contrabajo femenino. Y no se diga de esos barítonos y bajos, desalmados personajes, traidores, enemigos implacables de los melifluos y miserandos tenores. Sí, hay clases, clases vocales extra, que son para nuestras adoraciones auditivas más que la mismísima música, la esencia triple de la única música posible. Diré una atrocidad, pero no hay más remedio que soltarla; conforme se va acabando (o se ha acabado ya) el arte del "bel canto", aumenta la adoración al fenómeno, al superhombre a la voz bonita, y por bonita tolerable (esto se nos ha pegado del toreo), y ya sólo nos falta conceder a la voz bonita, como a los otros fenómenos de los cuernos, la oreja, y ovacionarla con una vuelta al ruedo. Ya llegaremos a ello. Y que le duela a quien quiera que hayan desaparecido con las bellezas del "bel canto" y las enseñanzas de aquellos afamados maestrazos que se llamaron Julio Caccini, los Vittori, los Porpora, los Tossi... substituídos por los remendones que ponen tapas y medias suelas a la voz, o por las que se ponen ols propios cosecheros que en lugar de tirar una carreta, cantan.

Felipe Pedrell.

El "quinteto de las camareras", en la pochade "Huevos y perlas", que se representa con gran éxito en el Apollo, de Londres

GACETILLA

RECORDANDO A EDUARDO COLONNE

El nombre de Eduard Colonne figura en primera línea entre los grandes directores de orquesta modernos. Fué, en verdad, un maestro en el difícil arte de la batuta; un músico de cuerpo entero, un vulgarizador infatigable y entusiasta de la música sinfónica.

Como todo artista de la interpretación, tuvo sus predilecciones. Su temperamento ardoroso, vibrante, enérgico, capaz de producir, batuta en mano, los más deslumbradores efectos de colorido, las más enérgicas pinceladas, sin excluir, por eso, las mayores delicadezas en la matización y la más íntima expresividad de los sentimientos, le llevó, naturalmente, a convertirse en el intérprete más genial que pueda imaginarse de la música de Héctor Berlioz.

Se consideran clásicas las interpretaciones de Beethoven por Habeneck, Wagner, Nikisch. Clásicas las de Mozart por Weingartner. Clásicas las de Wagner por Richter, Lamoureux, Levy, Mottl, Beidler. Clásicas las de Berlioz, por Colonne.

Esto, aunque el gran director francés no hubiese descollado en otra música, sería suficiente para inmortalizar su nombre. Apóstol de una causa tan noble como la divulgación de la obra del gran romántico, Colonne desplegó en ella todo su entusiasmo y comunicativo genio.

Nació en Burdeos, en 1838. Primer violín en la Opera de París y en los conciertos Pasdeloup, sintióse despertar su verdadera vocación al ver dirigir a los demás. Un buen día, partió para su provincia con la Priola, la Galli-Marié, Ubério e Ismael, y dirigió, con arte y talento, "La Sombra", ópera cómica de Flotow. No se arrepintió de su campaña, que decidió su porvenir en las circunstancias siguientes.

En el número 19 de la plaza de la Magdalena, se hallaba instalado desde 1868, el editor de música Georges Hartmann. El negocio era tan estrecho que en él se hallaba "de perfil", como decía donosamente Duquesnel. Un día, Vaucorbeil, entonces inspector de los teatros subvencionados, fué al encuentro de Hartmann, editor de las obras de Massenet, y propuso al joven maestro que escribiese coros y fragmentos sinfónicos para "Les Erinnyes" de Leconte de Lisle, que próximamente Duquesnel debía hacer representar en el Odeón. La obra fué aceptada. Massenet se puso a trabajar, y la partitura fué compuesta y copiada en menos de cinco semanas. Para ejecutarla era preciso una orquesta y un director. Fué Paladilhe quien indicó a Colonne, cuyos méritos había tenido ocasión de apreciar. El 6 de enero de 1873, fué representada por primera vez la tragedia lírica "Les Erinnyes"; y, por primera vez, Colonne dirigió una orquesta en París.

En vista del éxito, Hartmann decidió fundar, sirviéndose de Colonne y de su orquesta, una sociedad de conciertos análoga a la de Pasdeloup.

Fracasada esta sociedad, Colonne púsose al frente de otra, cuya reputación fué muy pronto universal.

Fallecido Colonne en 1910, se encargó Gabriel Pierné de dirigir la sociedad fundada por el gran maestro quien fué el revelador de más de un talento musical en su larga y fecunda carrera.

INFORMACIONES

SAN MARTIN

Con éxito creciente está actuando en este teatro la compañía española que dirige el primer actor Arsenio Perdiguero.

Hoy dará tres funciones por ser día festivo; en matinée, pondrá en escena El amigo del alma, La casa de Quirós y El bueno de Guzmán; en sección vermouth, El orgullo de Albacete; y en función de noche, El bueno de Guzmán, Los perros de presa, El amigo del alma y El orgullo de Albacete.

En la última sección cantará tonadillas Mercedes Díaz.

AVENIDA

La tierra de los claveles mantiénese en el cartel con marcada continuidad y está alcanzando por lo mismo un ya prestigioso número de representaciones.

La revista está presentada con gran de propiedad y el "coup d'oeuil" que ofrece al espectador es colorido y animado, lo que hace una buena parte de su éxito.

En cuanto a la obra en sí, no ofrece mayores méritos especiales y no puede decirse de ella, pues, que agregue nada nuevo al género a que pertenece.

Hoy se dará de nuevo por la tarde y por la noche, acompañándola en el cartel el País de las hadas y La patria grande.

COMEDIA

Continúa siendo copiosamente concurrido este teatro en el que la compañía Palmada da sus representaciones.

La leyenda rota ha merecido los honores del aplauso reiterado, bien presentada por el cuadro de referencia.

Mañana reaparecerá Acacia Guerra, la graciosa tiple que con tantas simpatías cuenta.

El cartel de hoy anuncia: La leyenda rota, La estrella de España, Ruido de campanas y Pólvora en salvas, además, en función nocturna.

MAYO

Angeles de Granada, Blanca de Garay y hermanas y Bermúdez-Nenima, forman la base de todos los programas de esta sala.

Son números interesantes que merecen, dentro de su género la benévola atención del público, que no les escatima palmadas.

Hoy irán, como es de suponer, de nuevo, acompañados de la Cuyanita, la Marquesita, el trío Teruel, Tina Lombardi, etc.

NACIONAL

El doctor Caparulo, ha sido reprisado con buen éxito por la compañía Ciudad de Buenos Aires.

El público se ha reído sin restricciones y aplaudió del mismo modo.

Bien.

Los gorriones, obtuvo un éxito de estima; la obrita es, como se sabe, regulareja.

Hoy sube nuevamente a escena en sección vermouth y en cuarta de la noche.

Las demás obras para hoy: Recreo y cancha de bochas, La ilusión del Don Genaro, El doctor Caparulo, Qué le vachaché.

ANTEOJOS Y LENTES

GRIENSU

GRIMALDI, SUBIRANA & Co.

FLORIDA 118 B. AIRES

Sucursal Mar del Plata, Rambla 149

PARQUE JAPONES

CALLAO Y PASEO DE JULIO — TEMPORADA DE VERANO

Abierto todos los días de 2 de la tarde a las 12 1|2 de la noche.

MARTES Y VIERNES DIAS DE MODA

Sensacionales exhibiciones como ser: La mujer oso, La media mujer, Spartakus II (el hombre ayunador).—Gran novedad: El palacio de los fenómenos. — Todas las noches después del teatro el capitán Jack Dolaf efectuará el salto de la muerte de 50 metros de altura. — ¡Emocionante! Hoy trabaja Geo W. Killan el cual se largará con su paracaídas de 600 metros de altura.

100 diversiones al aire libre, continuos debuts en el teatro Romano, conciertos musicales, etc.

Entrada: Tarde $ 0.50 con un vale gratuito. Niños, $ 0.20. Noche 1... con dos vales gratuitos uno para el teatro y una diversión.

Señoras y Señoritas que quieran vestir elegante, llevando trajes enteros y bordados, la último creación de la moda, dirigirse al TAILLEUR R. G. CHARCAS 1582.

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

LAS CARRERAS DE PRODUCTOS

Islandina y Milla Man

Resultados generales

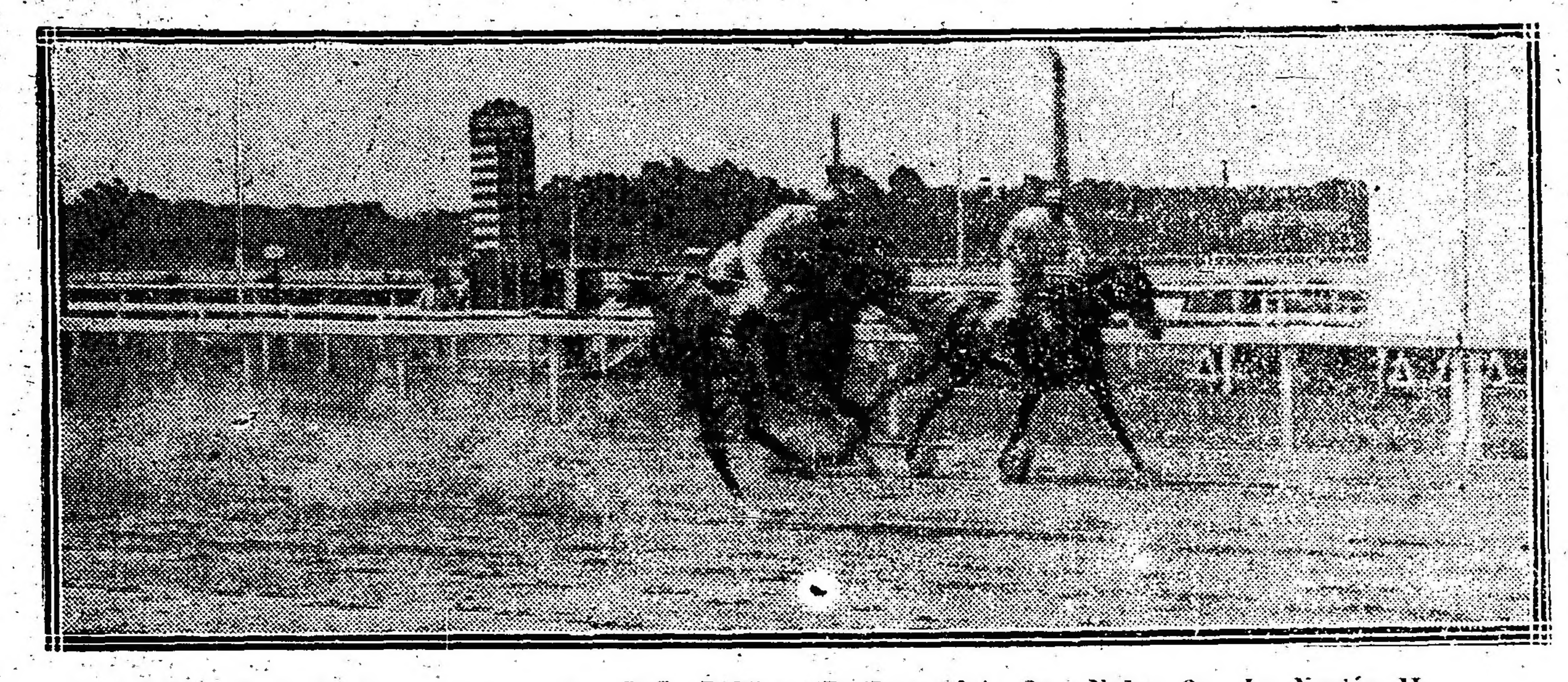
No es el calor causa que acobarde a los entusiastas y fieles aficionados.

Hoy como de costumbre las tribunas se poblaron casi por completo y los caminos igualmente llenos de grupos pintorescos, daban al hipódromo el aspecto de uno de sus buenos días.

El programa, por otra parte, no era de los más inferiores, compuesto por pruebas bien disputadas en lo que al número se refiere, puesto que la clase de los competidores no es de las más sobresalientes.

El resultado de la reunión podrá verse a continuación acompañado de los correspondientes desarrollos de cada carrera.

PRIMERA CARRERA



Llegada de la 1a. carrera. — 1a., Doña Delfina (D. Torterolo): 2a., Nube: 3a., La Nación II

PRIMERA CARRERA

No tardó mucho en ponerse en movimiento el lote de yeguas perdedoras inscriptas en la primer prueba del programa.

Levantadas las cintas tomó el comando del lote Dulzura, seguida de La Nación, Limosnera y Doña Delfina.

En la mitad de la recta estaba en el primer puesto Limosnera pero dejando el lugar a La Nación y Nube que a su vez fueron desalojadas por la favorita Doña Delfina en un rush final.

PREMIO [illegible]

Primera carrera—1.100 metros

1	DOÑA DELFINA, 56 kilos, del stud Zubiaurre, J. B., D. Torterolo	6330	3691
2	Nube, 56, A. Baistroqui	4906	4793
3	La Nación II, 56, M. Acosta	4343	2850
4	Incógnita, 56, G. Ardouin	282	342
0	Rezongona, 56, A. Quinteros	728	602
0	Quinúa, 56, E. Canesa	1303	1150
0	Dulzura, 5, D. Englander	2272	11 4
0	Limosnera, 56, A. Navarro	1699	1337
		28163	15937

No corrieron: Fille de Joie y Necia.

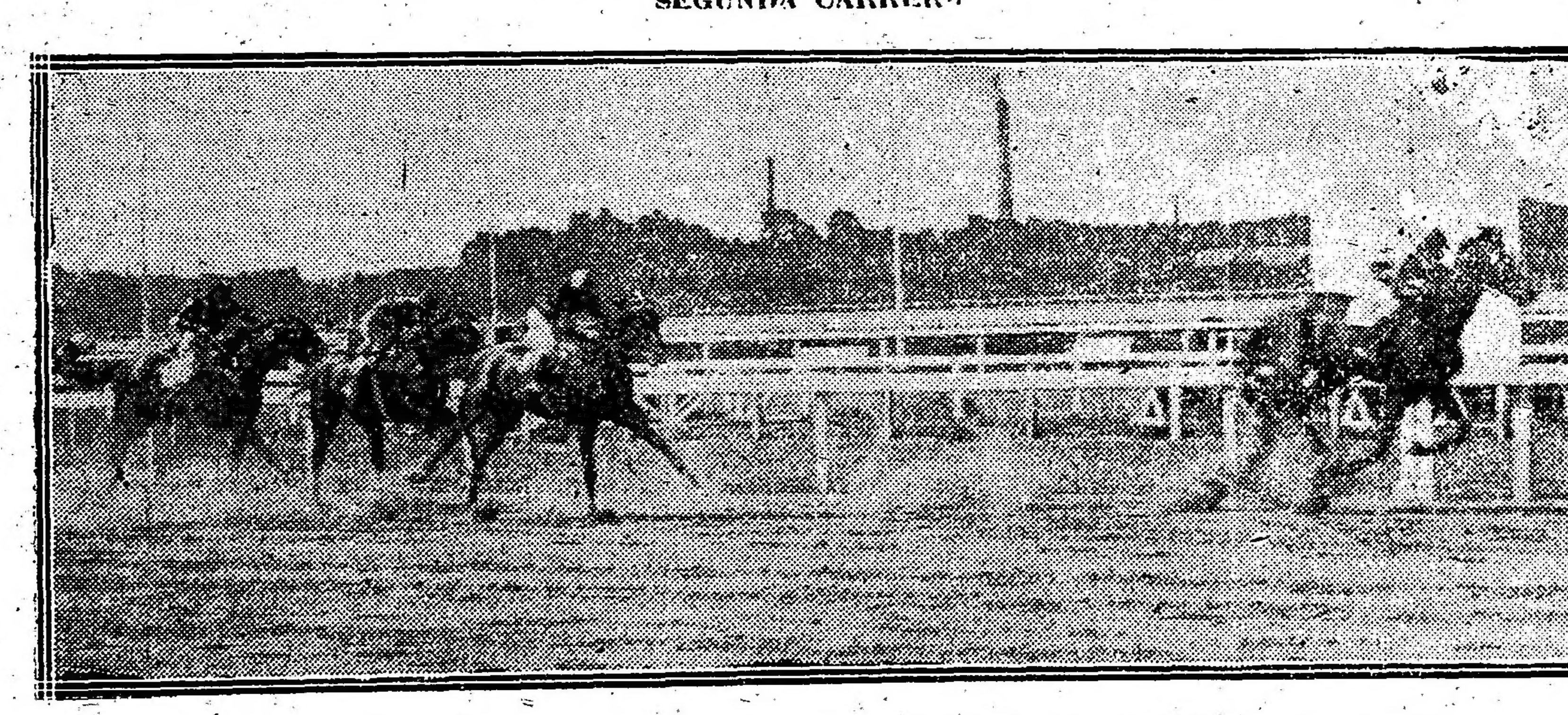
Dividendos: de Doña Delfina, pesos 6.20 a ganador y 2.55 a placé; de Nube, 2.40; de La Nación II, 2.70.

Ganada por 1 3|4 cuerpos.

Tiempo: 1 6" 4|5.

Cuidador: José Betancour.

SEGUNDA CARRERA



Llegada de la 2a. carrera. — 1o., Trento (A. Navarro); 2o., San Vicente; 3o., Jurado

SEGUNDA CARRERA

Hidalgón y Jurado largaron al frente y desde el primer momento se trabaron en lucha por hacer el tren, aprovechando Trento esa circunstancia a la expectativa en el tercer puesto.

Increíble y Grecian seguían a los tres citados.

A la entrada de la recta el favorito pasó al frente en un cómodo galope destacándose más a medida que se acercaban al disco.

San Vicente de los últimos puestos avanzó logrando entrar segundo, delante de Jurado y Grecian.

PREMIO CRUEL

Segunda carrera—1.600 metros

1	TRENTO, 56 kilos, del stud Isabel, A. Navarro	11620	5249
2	San Vicente, 56, R. Romanelli	2329	1528
3	Jurado, 56, J. Bastías	2226	1190
4	Grecian, 56, D. Torterolo	4512	2264
0	Darling II, 53, G. Cariola	386	259
0	Infalible, 56, F. Arcuri	4616	2346
0	Hidalgón, 56, P. Cichetti	1072	720
		26791	12556

Corrieron todos.

Dividendos: de Trento. $ 4.15 a ganador y 3.05 a placé: de San Vicente, 5.55.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.

Tiempo: 1 40" 3|5.

Cuidador: Alfredo J. Casella.

TERCERA CARRERA

Después de larga demora se puso en movimiento el numeroso pelotón, con Ficaria a la cabeza, seguida de Clearing, Itaty, Harlem y Farruco.

Sin variar de colocación los delanteros llegaron hasta el codo donde buscó lugar Clearing para avanzar, pasando en la mitad de la recta sin esfuerzo para resistir en los tramos finales la atropellada de Harlem.

Farruco ocupó el tercer puesto. Cuarto Ficaria.

PREMIO PRESURU

Tercera carrera—1.400 metros

1	CLEARING, 55 kilos, del stud Dominius, J. Bastías	4382	2849
2	Harlem, 51, R. Carabajal	4685	3106
3	Farruco, 56, A. Quinteros	6003	3775
4	Ficaria, 48, J. Castro	2094	211.
0	Itaty, 55, R. Romanelli	211	291
0	Sun Yat Sen, 55, D. Englander	2066	1655
0	Sir Carlos, 52, E. Saavedra	5980	3911
0	Real Envido, 51, O. González	1189	1176
0	Ton Ton, 51, T. N. Fernández	4666	3644
0	Isoca, 51, M. Coronel	843	815
0	Fulana, 50, G. Benvenutti	611	661
0	Juan Valjean, 48, M. Lema	2997	1977
0	Garros, 48, J. Fernán-		
		35936	26246

No corrieron: Kiddy, Faucheur y Padín.

Dividendos: de Clearing, $ 14.75 a ganador y 5.25 a place; de Harlem, 5.00; de Farruco, 4.45.

Ganada por 1 cuerpo.

Tiempo: 1' 25" 3|5.

Cuidador: Leopoldo Bellino.

CUARTA CARRERA

Islandina hizo el tren seguida de Pupú y Divina.

La pupila del stud El Aguila no necesitó ningún esfuerzo para imponerse a voluntad.

Irihs Bell ocupó el segundo puesto en atropellada, quedando los dos restantes para Divina y Pupú.

PREMIO ATACAMA II

Cuarta carrera—800 metros

1	ISLANDINA, 54 kilos, del stud San Jorge, C. Fernández	19180	7582
2	Irish Bell, 54, J. P. Ramírez	913	471
3	Divina II, 54, J. Bastías	999	610
4	Pupú, 54, G. Ardouin	2778	1475
0	Turpinita, 54, A. Quinteros	2777	1840
0	Bandeja, 54, R. Rodríguez	856	581
0	Inés Sol, 54, M. Lema	1273	800
		28776	13359

No corrieron: Ironía y Zizaña.

Dividendos: de Islandina, $ 2.70 a ganador y 2.50 a placé; de Irish Bell, 10.40.

Ganada por 2 1|2 cuerpos.

Tiempo: 48" 1|5.

Cuidador: Amadeo Bonetto.

QUINTA CARRERA

De uno a otro extremo y al igual de Islandina, se adjudicó la carrera de potrillos de dos años Milla Man, un hijo de Cerrito que hacía su debut.

En su persecución salió Breslau, pero no pudo alcanzar en ningún momento al delantero.

PREMIO PATACON II

Quinta carrera—800 metros

1	MILIA MAN, 56 kilos, del stud Muro A. E., R. V. Lanatti	4101	2173
2	Breslau, 54, M. Lema	8533	4127
3	Delfos, 54, A. Baistroqui	1741	937
4	Don Emiliano, 54, R. A. Carabajal	4216	2138
0	Ivan Way, 54, C. Tabages	1911	1277
0	Fucho, 54, E. Muraña	3785	1835
0	Peringote, 54, Ardouin	393	266
		24680	12753

No corrieron: Itait II y Irmao.

Dividendos: de Milia Man, pesos 10.85 a ganador y 4.40 a placé: de Breslau, 3.25.

Ganada por 3|4 cuerpo.

Tiempo: 49".

Cuidador: Feliciano Rodríguez.

SEXTA CARRERA

Jacobina inició el fuego, seguida de Jamás, Protea, Nuty y M. Antoinette II. En el palo de los 1.400 metros rodó En Fija, dando en tierra con su jockey.

Al final, Doña Alda, que corría a la expectativa, dominó fácil a sus contrarias.

PEMIO CHILCA

Sexta carrera—1.600 metros

1	DOÑA ALDA, 54 kilos, del stud Zubiaurre J. B. G. Benvenuti	1813	1325
2	Protea, 48, M. Acosta	430	3367
3	Nuty, 54, T. N. Fernández	6553	4104
4	Noche Buena, 45, P. Cichetti	2068	1521
0	En Fija, 56, G. Cariola (rodó)	9700	5687
0	M. Antoinette II, 54, E. Muraña	6959	4789
0	La Tentación, 46, O. González	1125	936
0	Jamás, 46, C. Fenucci	384	411
0	Realeza, 46, J. Fernán-		
0	Brecha, 46, A. Quinteros	1533	1193
0	Jacobina, 46, E. Bravo	303	310
	dez	1671	1074
0	Hungría, 45, R. Rodríguez	507	420
		26916	25143

No corrieron: Bellegarde y Perle d'Or.

Dividendos: de Doña Alda, pesos 36.65 a gandor y 8.95 a place; de Protea, 4.75; de Nuty, 4.25.

Ganada por 1|2 cabeza.

Tiempo: 1' 38" 3|5.

Cuidador: José Betancour.

PREMIO BANDERALO

Séptima carrera — 1.600 metros

1	MAX LINDER, 42 kilos, del stud Don Laguna, A. Quinteros	5192	2372
2	Mamita II, 49, F. Arcuri	6904	3117
3	Maciste, 50, M. Acosta	6495	2651
4	Chaica, 48, J. Fernández	2811	1667
0	Proteo, 50, D. Torterolo	22323	8345
0	Castelnau, 42, O. González	1221	693
0	Matchbox, 40, J. Ferrari	1036	612
		45930	19367

No corrieron: Grey Eyes, En Fija y Perle dOr.

Sport de Max Linder, $ 15.95 a ganador, y 7.05 a placé, de Mamita II 5.85.

Tiempo: 1.37.

Ganada por 1 cuerpo y medio.

Cuidador Antonio Sasso.

PREMIO MARASCHINO

Octava carrera—2.500 metros

GAITEIRO, 46, Cichetti	5972	2242
Bataclán, 49, M. Lema	5151	1978
Submarino, 44, O. Gonz.	2861	1429
Gramillón, 47, Quinteros	13239	5923

1.o $ 15 y 6.35, del 2.o 6.95, del 3.o 8.85

No corrió: El Kaiser.

DOÑA DELFINA

Aunque tarde ha iniciado su campaña esta pupila del stud Zubiaurre con toda fortuna.

Su victoria de hoy si bien no ha batido a nadie, pues sus contrarias pertenecen a una ínfima categoría, es bastante elocuente, por la forma de llegar a la meta en u nrush final descontando la ventaja peligrosa que se permitió darles en la mitad de la carrera.

Tiene tipo y sangre. Basta para que con pequeñas bondades su competente entraineur logre sacarle bastante provecho.

CLEARING

Finalizó segundo de Last Reason aquel premio Remate, después de hacer el tren de toda la carrera.

Hoy sin el famoso crack del stud Iceache, tenía tantas o más probabilidades que ninguno.

Así pasó, sin esfuerzo, cuando su jockey lo creyó prudente, adjudicándose el triunfo fácilmente.

La fija se hizo... porque indudablemente los del stud Dominicus palpitaron que hoy era el día de las grandes ganancias...

TRENTO

Como estaba previsto el hijo de The Mikado se impuso en un cómodo galope demostrando una superioridad abrumadora sobre el resto de sus rivales.

En el tercer puesto aprovechó la lucha de Hidalgón y Jurado para avanzar en la recta un esfuerzo...

Trento ha obtenido el primer triunfo. Este dato histórico no debe olvidarse nunca más... porque quien sabe si vuelven a cruzar con él la meta triunfantes los colores del stud Isabel, aunque su entraineur espera confiado otra nueva y mejor oportunidad.

HIPODROMO TEMPERLEY

PRIMERA CARRERA

1 Estray, O. Callejas, $ 20.10 y 4.85
2 Vizcacha, 2.90.
3 Falucho, 5.95.
Ganada por 1|2 pescuezo.
Tiempo: 1'23" 2|5.

SEGUNDA CARRERA

1 Sacudida, R. Peletier, $ 6.60 y 2.75
2 Merry Ernest, 3.
3 Picos Pardos, 3.10.
Ganada por 3|4 de cuerpo.
Tiempo: 1'2" 1|2.

TERCERA CARRERA

1 Bilbaína, J. Brindo, $ 37.10 y 5.40
2 Vokler's Chief, 3.95.
3 Don Fermín, 2.55.
Ganada por una cabeza.
Tiempo: 1'14" 4|5.

CUARTA CARRERA

1 Octavio, N. Ojeda, $ 17.10 y 5.90.
2 Wterloo, 3.05.
3 Quirino, 3.30.
Ganada por 1 pescuezo.
Tiempo: 1'14 2|5.

QUINTA CARRERA

1 Edgadro, R. Peletier, $ 19.95 y 6.05
2 Messidor, 17.25.
3 Fanor, 8.45.
Ganada por 1|2 pescuezo.
Tiempo: 1'14" 1|2.

SEXTA CARRERA

1 Salem, O. Suárez, $ 38.60 y 5.15.
2 Suzana, 3.40.
3 Hermética, 3.15.
Ganada por 1 pescuezo.
Tiempo: 1.21 4|5.

SEPTIMA CARRERA

1 Paco, J. Andrade, $ 7.35 y 3.35.
2 Cherobayá, 3.05.
3 Nervio.
Ganada por 1 1|4 cuerpo.
Tiempo: 1'34" 1|5.

TORTEROLO

He aquí un nombre que al lector, indudablemente aficionado, tiene que recordarle toda una serie larga de acontecimientos íntimamente ligados al desenvolvimiento progresivo de nuestro turf.

Torterolo, el jockey de moda desde varias temporadas, a pesar de cuanto descuellen algunos rivales de menos positivo valer, impuestos por las circunstancias y una suerte sin igual; Torterolo, el jockey que con Arcuri y Englander forman el terceto de los primeros látigos de nuestras pistas; Torterolo... se va, según afirmaciones que oímos a diario, surgidas de no sabemos qué fuente.

Pero no creemos que Torterolo, a pesar de sus 34 años bien conservados y cuidados como los lleva, se retire de ese escenario dondo tantos triunfos ha conseguido.

Porque Torterolo sin esa agilidad del muchacho, sabe exigir diestramente, inteligentemente, mejor, el supremo esfuerzo al animal que dirija, y es de los que menos errores cometen y los que se conservan en un peso inmejorable para el desempeño de esa profesión.

Torterolo correrá hasta los cuarenta años... y cuando se retire del oficio dejará en todos los aficionados un recuerdo inolvidable; cubierto como estará de laureles bien ganados, merecidos, justos!

DEL STUD LA POSTA

Ayer vimos en la cancha, dirigiendo los ejercicios realizados por los pupilos de la ecurie citada en el epígrafe, a su nuevo compositor Pianezzi, hermano del que tiene a su cuidado el Montiel, y que, comó ya informamos regresaría de Chile, donde estaba radicado.

Pianezzi ha encontrado a La Victoria, La Delfina, Chapaco II y varios potrillos... y estamos seguros que al verse ante tanta hermosura habrá exclamado orgulloso:

—El mundo es chico para mí. Acosta — llamaba al jockey — yo te protejo!

LOS HIJOS DE BRONCE

En la temporada de 1916 los hijos de este padrillo han tenido escasa figuración, pues según las estadísticas sólo ganó en Montevideo uno otro en La Plata, y aquí una yegua cuyo nombre no recordamos en este momento.

¿A qué se debe este fracaso, cuando tanto se habían esmerado en el haras? Francamente, no hallamos la respuesta, a pesar de toda nuestra buena voluntad.

Lamentamos el fracaso porque también nosotros fuimos de los que creíamos en ese padrillo y no satisfechos con estas tentativas esperamos su rehabilitación con los varios productos que se albergan en el stud Amistad.

Pero parece que se hacen desear...

APRES MOI

Francamente la hija de Druid es un poco desgraciada. El jueves podía haber entrado mejor colocada en el final, pero nos pareció que su dirección estuvo algo desacertada, pues se trata de una yegua que posee nada más que ligerezas, y que de haber sido corrida en los puestos de atrás y no en el lugar de peligro como fué corrida, su actuación era haber llegado delante de Krondorf.

La pensionista del stud Nautilus, en privado se conduce admirablemente y luego al disputar cualquier carrera fracasa y renuncia sin oponer la menor resistencia.

LAUZUN

Este defensor del stud Don Gonzalo cuya dirección está accidentalmente a cargo del entraineur del stud Los Cardos, Bartolomé Oliviere, pasa por uno de sus mejores momentos en lo que a preparación se refiere y cuando reaparezcá no es aventurado vaticinar que lo hará con todo éxito.

Al hijo de Cyllene y Cantárida es muy probable que se le haga disputar una carrera de velocidad.

SMART

El stud Diego de Alvear tiene todavía algunos defensores que no han abandonado la categoría de perdedores. Entre ellos se cuenta este hijo de Cumbay que en la temporada pasada disputó varias carreras ocupando en dos oportunidades puestos de placé, el que en breve reaparecerá esperándose que lo haga con el mismo éxito de su compañero Imp, ya que ahora las pruebas de perdedores han quedado reducidas a encuentros entre inferiores.

LORD BEATTY

Este pensionista del stud Buenos Aires ha estado corriendo algunas pruebas con muy poca suerte y entre ellas pueden citarse las oportunidades en que fué vencido a escasa distancia por Charm y Maciste.

Por esas dos performances como también por los excelentes ejercicios privados que viene realizando, nuestra opinión es que Lord Beatty en su primera presentación deberá obtener su segunda victoria y con mayores probabilidades si como en la última ocasión le toca en suerte llevar la dirección del jockey Torterolo.

FLORIPAR

El hijo de Greenan está muy arriba en los handicaps, vale decir, cargando pesos elevados, pero no obstante en breve quizás tenga oportunidad de evidenciar lo mucho que corre en privado.

Aquella buena performance que produjo el pensionista del stud Talismán en el clásico Capital, poniendo en serios apuros a Campanazo se repetirá en la primera ocasión que se presente en público, porque el inconveniente del alto peso podrá subsanarlo con lo mucho que corre.

DESENGAÑO

El triunfo de este pensionista de la Petite Ecurie a variados comentarios conducentes a demostrar que sus dos últimos performances habían sido irregulares.

Ahora bien: si analizamos imparcialmente esas dos pruebas de Desengaño veremos que en su penúltima presentación fué vencido por Charm y Lord Beatty, correspondiéndole a él la tercera colocación. En la carrera que ganó el jueves hallábase ausente Lord Beatty, y justo era que si el favorito Charm faltaba (como sucedió), correspondiera la victoria al pensionista del entraineur Tomás Conde, ya que hasta Alfataco que en aquella otra carrera había llegado último pudo en esta otra terminar segundo.

IRISH SPINGY

Es una inédita por Galloway y Springy, del stud Salto, estando bajo la dirección del entraineur Francisco Causa.

Opinamos que pronto debe abandonar la categoría de perdedora, pues en los trabajos a que ha sido sometida y que hemos tenido oportunidad de presenciar, se ha conducido muy bien.

Posee una velocidad inicial poco común, que francamente en esta clase de productos es lo que esencialmente se necesita, pues como las primeras carreras que disputan son en distancias cortas, pueden desarrollar sus ligerezas a voluntad.

KIDDY

Bien conocida es ya la actuación del hijo de Galloway en las pruebas de vallas. Fué causa del retiro de la patente a su piloto, porque en diversas ocasiones produjo performances diametralmente opuestas.

Se apresta ahora a reprisar en esta clase de pruebas y creemos que será para conducirse bien.

Como su preparación no deja nada que desear y se conduce en los trabajos a que es sometido con bastante regularidad, no es arriesgado decir que hará su rentrée con ganas de aportar a su caballeriza uno o dos triunfos consecutivos. La presencia del hijo de Argentine en las carreras de vallas, dará lugar a que éstas últimas se hagan más interesantes.

IRUN

Es un producto que está bastante adelantado en lo que respecta a su preparación y que nosotros lo consideramos muy superior a Itatí II.

Revela en sus trabajos poseer una velocidad poco común, cumpliendo como es de suponer, sus ejercicios con bastante regularidad.

Pertenece al stud Armón y es hijo de Galloway y Aurelia. Su entraineur tiene cifradas ciertas esperanzas en su pupilo, las que podrán realizarse siempre que se le lleve paulatinamente, para que no se malgaste desde un principio.

IRISHMAN

Este potrillo solamente ha disputado una sola carrera, la inicial de productos que, como se recordará, fué ganada por Pembroke, finalizando aquél segundo.

Tenemos entendido que el accidente de Renoval, ocurrido en la misma carrera, el único perjudicado fué Irishman, que fué visiblemente contenido para evitar un choque que hubiera sido de consecuencias.

Por dicha causa, y considerando, además, las disposiciones corredoras que demuestra en privado el defensor del entraineur Saavedra, creemos que cuando se presente en público ha de ser difícil arrebatarle el premio.

Irishman no llegará a ser un potrillo clásico, ni mucho menos, pero su primera carrera la ganará en breve... y disparando.

FULL-HAND

El hijo de Old Man y Felicitas ha seguido en magníficas condiciones su preparación, después de haber ganado la última carrera que disputó.

Hemos tenido oportunidad de verlo en las pistas de trabajo, dejándonos la impresión de que su preparación es de primer orden, y cuando se resuelva presentarlo nuevamente en público tendrá en jaque a sus contrincantes. Si se le hace disputar alguna prueba de velocidad, habrá que respetarlo, pues ya lo hemos visto correr en esas distancias y, francamente, es un elemento que estando en posesión de sus medios, vale entre los de su categoría.

PAS-SI-MAL

La hija de Diamond Jubilée y Pas si Bete se encuentra actualmente muy bien preparada y dado el escaso peso que le corresponde en las pruebas handicaps está llamada a obtener más de un triunfo.

Pas-si-mal disputará en breve una carrera y si es bien dirigida seguramente aportará al stud Iceache el primer premio correspondiente a la temporada presente.

GRAN SEÑOR

Tenemos plena confianza en el porvenir de este defensor del stud Montiel. Su campaña primera es todo un modelo de regularidad, y sus indiscutibles bondades se pondrán más de manifiesto este año en los handicaps y clásicos que dispute.

Su entraineur, que es de esta misma opinión, lo lleva con todo cuidado, sometiéndolo por el momento a

NECOCHEA HOTEL
NECOCHEA F. C. S.
En este gran establecimiento se han introducido importantes mejoras y reformas, habiéndose inaugurado el 10 de Diciembre la presente temporada veraniega. HONORIO MARTIRENE.
Pedidos e informes solicítense en RIVADAVIA 1033—Unión Telefónica 1986, Libertad.— Buenos Aires.

simples ejercicios de vareo en la segunda pista, donde lo hemos visto en los últimos días de trabajo.

Su aspecto no puede ser superado. El tordillo del Montiel dejó de ser una grata promesa para convertirse ya definitivamente en una envidiable realidad.

Los productos de dos años

CONOCIDO Y POR CONOCER
ESPERANZAS Y REFLEXIONES

Es una nota de plena actualidad. En el transcurso de todas las temporadas ocurre en el turf siempre lo mismo; los primeros meses, la curiosidad por conocer los productos en los meses siguientes, las primeras desilusiones, a mitad de la temporada, las consagraciones, y al final las reflexiones de siempre, llenas de amarga desilusión o alegre entusiasmo. La misión del cronista es siempre la misma, facilísima, con sólo ajustarse estrictamente a la oportunidad, condición que aún siendo tan sencilla, no todos la poseen.

Este es el momento propicio para volver sobre el tema de los productos; pero con más concretos, conocidos ya los elementos descollantes de cada caballeriza y su actual estado de preparación.

Por los primeros ganadores los cálculos deben ser completamente optimistas.

A la lista de los Perrier, compuesta por Pembrocke, Pierrefond's y Partiquino, hay que agregar un Livarot, Italiano, y una Saint Wolff, Pampeana.

Especialmente los pupilos del stud Atucha han encontrado unos lotes insignificantes y sus triunfos, por lo tanto, no tienen la elocuencia de otros precursores, por el solo hecho de haber batido a rivales de significación.

Pero eso no obsta para que se les tenga en un concepto superior, a excepción del primero, Pembrocke, animal roncador y de silueta poco atrayente.

Pero Pierrefond's y Partiquino tienen todo lo indispensable para destacarse, y serán, no hay duda, elementos de sumo provecho, pues Perrier, con sólo haber dado un Packoy y un Proteo, nos tiene acostumbrados a los cracks y a los productos de positivo porvenir.

Por el momento, no hay más tiempo que 48", eso como superior, y no marcado el día del debut, a pesar de todas las grandes corridas descubiertas por los cronometristas más sagaces.

En estas carreras, los cracks no aparecen; sus caballerizas, con una prudente discreción, esperan que vayan formándose, sin apresuramientos, para presentarlos a mitad de año o poco antes de iniciada la temporada clásica.

Sin embargo, Old Man y Pippermint se iniciaron en estas primeras pruebas y llegaron donde ningún otro crack, y donde seguramente tampoco ningún otro llegará.

Si de lo conocido se nos exigiera una opinión, nos embanderaríamos resueltamente con Partiquino, señalando a la vez a Pierrefond's, como un buen caballo de éxito seguro en pruebas de otra categoría.

Pero todo esto es muy poco todavía para continuar una crónica con la amenidad debida el tema siempre queda con los inéditos, con los que, encerrados en los boxes, reciben toda clase de cuidados en la esperanza de que lleguen algún día a ser los cracks soñados y tantas veces anhelados.

Empecemos por Sans Clou, con todos los respetos y veneraciones que exige su sangre.

Sans Clou — oh! ah! uf! — es hermano de Smasher y Saca Chispas, perteneciente al stud Iceache y su propietario, al ausentarse, debió haber dejado orden de no forzarlo, llevándolo moderadamente en su training, para extasiarse con su galope suelto de crack... En verdad, debía llamársele hermano de Smasher y no de Saca Chispas, porque con éste no tiene ningún parecido, ni en su tipo, ni en su talla, ni en nada... afortunadamente.

Luego, sin seguir un orden meditado, recordemos al Don Gonzalo... Hay en la actualidad diez productos y vendrán todavía cuatro más... ¿El mejor?... Ah! Allí, antes de malograrse, todos son buenos!...

En el Alvear parece Picarote, el propio hermano de Picacero, el más adelantado; realiza ejercicios suaves como para estar listo en el mes de marzo.

Kempis, el hijo de Old Man y Korea, hermano materno de Kilinga, a pesar de todos los pronósticos de los agoreros fatídicos está muy lindo, y quién sabe cuál será su porvenir.

Pero forzosamente la carta del entraineur Viscay ha de estar en Bis (ex Energetic), el hermano de Enérgica, adquirido por 39.000 pesos en los últimos remates. Es un producto muy lindo, de líneas impecables... pero es Cyllene y el viejo padrillo del Ojo de Agua cada año le tenemos más desconfianza. No obstante, por ahora, Bis es toda una promesa.

En la Petite Ecurie el crack es Colibrí, el hermoso hermano de Canora, tan disputado en las últimas ventas, y que tantas ponderaciones se le hacen a diario en la cancha por todos los que concurren a presenciar los ejercicios privados.

En marzo posiblemente estará listo.

No pierde tampoco su tiempo el entraineur Pianezzi con los productos del stud Montiel.

Le conocemos un hijo de Diamond Jubilée y una potranca por Le Samaritain que ya se ejercitan con bastante regularidad.

César de Borbón ha puesto al cuidado de República Pérez un lote bastante selecto de productos de todas las sangres y precios regulares... alguno de los cuales ya preocupan a los cronometristas por sus buenas partidas.

Los hijos de Bridge of Canny y de Your Majesty que actualmente se ejercitan, ya los recordarán nuestros lectores...

En el stud Los Rosales todas las esperanzas están depositadas en el hermano de Farruco, hermosísimo, cuya silueta perfecta ponderamos en varias oportunidades.

En la actualidad se ejercita de galope.

Una de las buenas adquisiciones que también hizo esa caballeriza es a nuestro juicio, la potranca Fusta, por Old Man y Fusta, llamada a reemplazar a las cracks que todas las temporadas han lucido los colores marrón de la popular chaquetilla.

El entraineur Betancourt está bien preparado con varios hijos de Diamond Jubilée, si bien por el momento no hemos visto nada que se destaque.

He aquí a grandes rasgos, y tal vez olvidando algunos studs y no pocos presuntos cracks, la situación actual de los entraineurs habituados en todas las temporadas a contar con algún crack.

Por el momento no es posible sino hacer crónica... Aquella oportunidad de que hablamos al principio, exige reservar las reflexiones para cuando se hayan producido las primeras desilusiones.

DE OTRA EPOCA

EL PREMIO CARLOS PELLEGRINI DEL AÑO 1907

El gran triunfo de Olascoaga

Dentro de los 20 años que se corre en nuestras pistas la gran carrera internacional, nunca le tocó en suerte un día más detestable que el del domingo, propio más bien para pasar la tarde al lado de la estufa que para asistir a una fiesta al aire libre. Las señoras y las niñas, tiritando de frío, con sus lindos y elegantes trajes primaverales, fueron las más castigadas y muchas de ellas se retiraron del hipódromo jurando no volver más... hasta nueva oportunidad. Como fiesta social, ha carecido, pues, este año nuestra célebre prueba de todos esos atractivos que le da un día estival, de sol brillante y de suave y agradable brisa. La concurrencia, sin embargo, era inmensa, mayor aún que la del Gran Premio Nacional, notándose en las tribunas la presencia de muchos sportsmen orientales que atravesaron el río atraídos no sólo por el interés que despierta el clásico encuentro de los caballos con los potrillos, sino también para ver cómo se conducía el representante de las caballerizas uruguayas. Por otra parte, el premio internacional reuniría un campo numeroso de competidores y como en toda carrera donde corren muchos caballos, sin que se destaque con fuerza uno de ellos, la incertidumbre avivaba el deseo de conocer pronto la solución de tan intrincado problema. Los potrillos sólo inspiraban una confianza relativa, debido a su conducta irregular en las pruebas clásicas de casi todo el año, mientras era más positivo el concepto que se tenía de los "cuatro años", encabezados por el héroe de la Copa.

No tardaríamos, pues, en salir de dudas, y para que no se quiebre la regla de conducta que ha imperado de marzo a octubre, tampoco debían corresponder esta vez los laureles al favorito. Y es oportuno aquí consignar este dato verdaderamente asombroso: de los 53 clásicos que se han corrido en Palermo, 37 veces ha fracasado el preferido de la cátedra. Buchardo iba a defender sus colores bajo esta temible amenaza.

Pero entremos en materia.

A las 4 de la tarde se verificó el tradicional pasaje, rompiendo Index la marcha atrás de Index apareció el campeón oriental. Black Prince es un caballo obscuro, de buena talla y muy elegante en la pista. Su estado impresionó bien a los conocedores. Seguían luego, en fila indiana, Alcalá, Sibila, Orinoco, Los Hielos y Olascoaga. Los diarios políticos que hacen turf daban como dudosa la presencia de Olascoaga en la carrera. "La Nación" decía:

"Es dudoso que hoy se presente Olascoaga en el premio Carlos Pellegrini. En estos últimos días el potrillo no se ha hallado del todo bien, cosa que ha podido influir en las condiciones requeridas para disputar tan severa prueba."

No obstante esta información, el hijo de Orbit no parecía haber pasado por una enfermedad tenía el pelo brillante, viva la mirada y bien ceñidas las carnes.

Después de Olascoaga, aparecieron Olinda, Charlone y, finalmente, Poveretta, Melgarejo y Buchardo.

Buchardo había sido llevado a la más brillante forma en que puede presentarse un caballo. Olinda, Alcalá, Charlone, Sibila, Orinoco y Poveretta eran un modelo de "entrainement".

El "betting" se inició con una actividad extraordinaria, apareciendo el hijo de Orange gran favorito, al comienzo y al cerrarse las cotizaciones.

Llegó por fin el minuto esperado y después de varias tentativas, el starter dió la señal. A los 300 metros del punto de partida, Buchardo inició la carrera con Index a su retaguardia, y al pasar la raya por primera vez, galopaban siempre en ese orden. Continuaban luego Poveretta y Melgarejo, y un poco más atrás Black Prince, Alcalá, Sibila, Olascoaga, Charlone y Olinda, cerrando la marcha Orinoco y Los Hielos.

En la recta opuesta, a la altura de la ecurie Belgrano, pasó Index a la vanguardia, conservando Buchardo el segundo puesto. Simultáneamente, Melgarejo, que había mejorado bastante, se colocó tercero, adelante de Poveretta y de Black Prince. Atrás del campeón oriental galopaban Olascoaga y Sibila, y el resto, bien agrupado, a pocos cuerpos de los dos hijos de Orbit. Entre los dos codos acortáronse las distancias, presagiándose ya un final emocionante. Al doblar la curva, Buchardo inició el ataque y desalojó a Index, que no tardó en retrogradar a los últimos puestos. Melgarejo imitó a Buchardo y se colocó segundo, fracasando al enfrentar el antiguo paddock. Pero mientras un clamoreo ensordecedor alzaba el nombre de Buchardo, apareció Olascoaga por el centro de la pista, llegó a la altura del favorito y trabándose con él en una lucha desesperada, lo batió por media cabeza; Olinda y Poveretta avanzaron también, para terminar tercera y cuarta, respectivamente: quinto, Charlone; sexto, Black Prince.

Tiempo: 3' 13" 2/5.

Olascoaga finalizó la carrera no como un caballo que ha estado enfermo, sino como un animal en la plena posesión de sus medios y que no ha sufrido el menor contratiempo en el curso de su preparación. Sus partidarios lo saludaron con una estruendosa ovación al entrar al recinto del pesaje. El potrillo ha producido una carrera sensacional ayudado, sin duda, por la hábil dirección del jockey que lo montaba.

INSCRIPCIONES

Para la reunión a efectuarse en Palermo el 21 del corriente, se han hecho las siguientes inscripciones:

Premio Wild Rose, distancia 1.600 metros—Grana; Jalea; Milita; Princesa Mora; Royal Eagle; Palmeta, Pegadora.

Premio Zángano, distancia 1.100 metros—Kakai; Quitasol; Messeger; Bollo Marín; Caco; Floridablanca; Pap Solo; Colosus.

Premio Daystar, distancia 1.600 metros—Lauzun; Kilinga; Cardigán; Gramillón; Zanguango; Matchbox; Harlen; Sun Yat Sen; Pregón; Real Envido; Ronde du Soir; Don Ramiro; Sir Carlos; [illegible]; Huarmí.

Premio Diakova, distancia 800 metros—Judería; Ironía; Irish Bell; Zizaña; Bandeja; Chistosa; Latna; Maja; Miss Fortune.

Premio Prince, distancia 800 metros—Namur; Bucachorel; Cavador; Celeste y Blanco; Retamo; Belfort.

Premio Proteo, distancia 1.700 metros—Chispazo II; Fortín Uno; Escévola; Precoz; Desengaño; Sable; Espartal; Lord Beatty; Cacique, Imp; Ligaroti; Tanguero; Gracian; Charm; Finch; Don Tomás; Lamento; Well Meant; Saca Chispas.

Premio Mustafá, distancia 1.600 metros—Lauzun; Estro; Beethoven; Repique; Posadas; Siete y Medio; Matchbox; Palo Errao; Kick II; Ronde du Soir; Piña; Proteo, Corchito.

Premio Tejuela, distancia 2.200 metros—Krondorf; Our Queen; Gaiteiro; Cardigán; Perfidia; Pas Si Mal; Curiosity; Desengaño; Buril; Given Or; Max Linder; Desastre; Florilegio; Siete y Medio; Zanguango; El Kaiser; El Príncipe; Castelnau; Changuí; Chucker Out; Farruco.

Hipódromo de Rosario

INSCRIPCIONES

Premio Cabaret — 1.100 metros
Jipi Japa, Cívico, Yarará III, Sémola, Remi, Mostacilla, Camboatá, Queen of Tramps, Sarita III, Fiera.

Premio Vadarkblar — 1.200 metros
Clodión II, Gaiety Boy, Peruco, La Esfinge, Helm, Innismore, Hijoelpaís, Farruca, Ortigada, Touché, La Force, Queen of Trumps, Montesa, Honin, Felicidad, Sir Bramble, Urgente.

Premio Saint-Emilion — 1.200 metros
Cachafaz, El Gaucho II, Tolmino, Culata, Juzgado, Vuelta y Media, Hospiciano, Tranquilo, Entrefino, Binette, Camboatá, Vox Dei, Gamester, H. Lauder, Urgente, Urunía.

Premio Gran Señor — 1.600 metros
Mira Mar II, Malón, Lacar, Juzgado, Dijon, Collingwood, Flirteuse, Touché, Orviola, Industrial, Kid Mac Coy, Hindoo, Atacama II, Grama.

Premio Arenales — 2.000 metros
Cotagaita, Peñasco, Lacar, Collingwood, Balcán, Flirteuse, As de Oros II, Carabinero, Industrial, Fantasma, The Libel, Fandango III, Socarrona y Grama.

Renacimiento de nna industria

LAS MATERIAS COLORANTES

Diversas formas de explotación

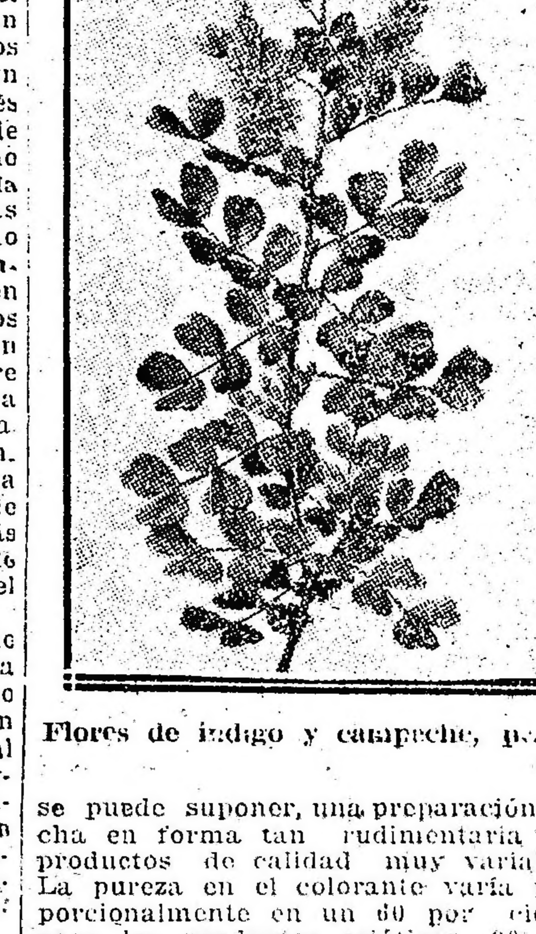
La escasez de materias colorantes artificiales, fabricadas en su mayoría por Alemania y cuya privación se hace sentir por todas partes, debía provocar, durante la guerra, un renacimiento de la industria de colorantes naturales que aquellos otros productos habían hecho desterrar de los mercados. Ahora puede afirmarse, después de los progresos rapidísimos hechos por la industria de colorantes naturales que, aún después de la guerra, continuará en vigor por las excepcionales cualidades que han sido descubiertas en algunas plantas inadvertidas.

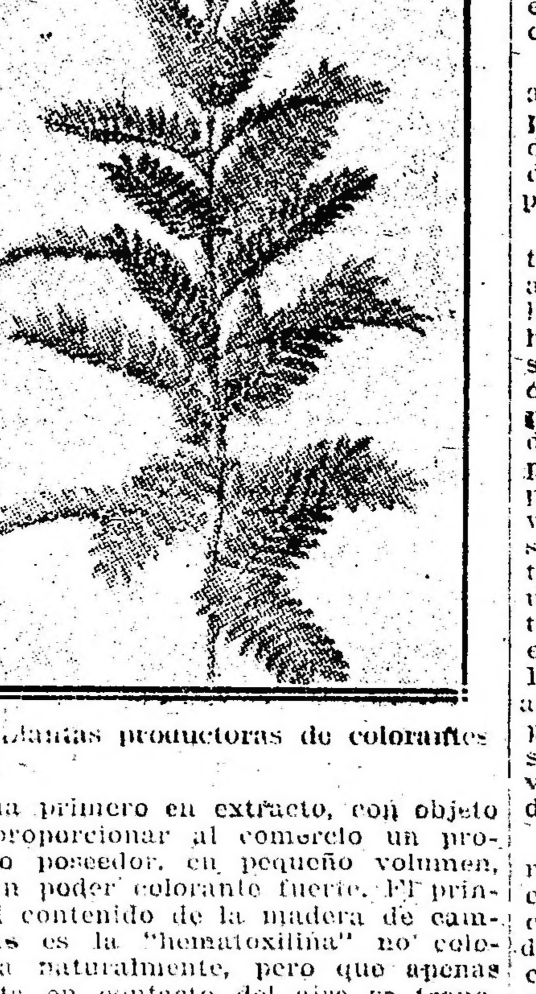
Vamos a pasar revista sumaria a algunas de las materias colorantes que están dando mejores resultados en los pueblos europeos y que a encontrarse también en el nuestro debieran ser objeto de la correspondiente explotación.

El índigo. — El índigo es una materia colorante conocida desde la más alta antigüedad. Las variedades principales de la planta son el: Indigo disperma, el Indigo argentea y el Indigo anil.

El colorante está localizado en las hojas del arbusto que contiene un kilogramo por cada tonelada de hojas.

En la India asiática el índigo, obtenido primero en pasta, por maceración, es secado, cortado en pedazos cúbicos y expedido al exterior. Como se puede suponer, una preparación hecha en forma tan rudimentaria da productos de calidad muy variable. La pureza en el colorante varía proporcionalmente en un 60 por ciento para los productos asiáticos, 80 por ciento para los de Java y 40 por ciento para los del continente americano.





Flores de índigo y campeche, [illegible] plantas productoras de colorantes naturales

No queremos inducir los diversos métodos industriales de obtención de índigo porque para ello se necesitaría un volumen. Para determinar la bondad, colorante del índigo se ponen en práctica diversos sistemas, de los cuales el más empleado es el de reducción, en que el índigo es tratado por de un recipiente en que se ha operado medio de hidrosulfato de sosa, dentro do el vacío.

En el comercio los diversos índigos se designan generalmente por el nombre del país de que son originarios.

Otras veces se conocen por los defectos privativos de cada uno de ellos, defectos que favorecen su falsificación con arcilla, laca y campeche, mezclados con azul de Prusia y otras materias minerales. Así la desconfianza en la composición de los panes de índigo es una de las causas que han registrado su empleo.

Esta desconfianza la ha querido remediar el congreso de productores del ese arbusto, celebrado en Delhi, en 1916, tomando diversas medidas para asegurar la purificación en la industria oficial del índigo, que tiene por mayor enemigo el "índigo sintético" cuya creación ha hecho época en los anales de la química moderna. Presumido en 1875 por von Baeyer, perfeccionado en 1891 por la sociedad Badische Anilin, mejorado en 1903 por intervención de otro producto nuevo, la naftalina, creada en gran escala últimamente en los establecimientos de Gaigy, de Sandmeyer, de Bále; por métodos de gran simplicidad y baratura, el índigo sintético ha entablado una lucha formidable con con el índigo natural, siendo de esperar que éste pueda resistir el ataque victoriosamente.

El índigo tiene también otros reemplazantes en tintura. Pero ninguno de ellos puede substituirle con ventaja, sobre todo en lo que se refiere a la solidez de la tintura.

El campeche. — El campeche ("hematoxyton campechianum") es un árbol espinoso que crece en la América meridional y en las Antillas, cuyo nombre le viene precisamente de la isla de Campeche donde se ha multiplicado extraordinariamente.

Su crecimiento es tan rápido que al cabo de diez o doce años puede el árbol ser explotado. Los granos que se desprenden de las ramas son suficientes para hacer brotar la planta. De ahí los numerosos bosques de estos árboles que se encuentran en la América ecuatorial explotados sin regla por leñadores a quienes se da carta blanca para derribar cuantos árboles estén a su alcance.

Como la madera de campeche es demasiado pesada para transportarla en bruto a las tintorerías se la transforma primero en extracto, con objeto de proporcionar al comercio un producto poseedor, en pequeño volumen, de un poder colorante fuerte. El principal contenido de la madera de campeche es la "hematoxilina" no coloreada naturalmente, pero que apenas puesta en contacto del aire se transforma, por oxidación en un colorante: la "hemateína" que se vende en las fábricas de extracto bajo diversas marcas comerciales.

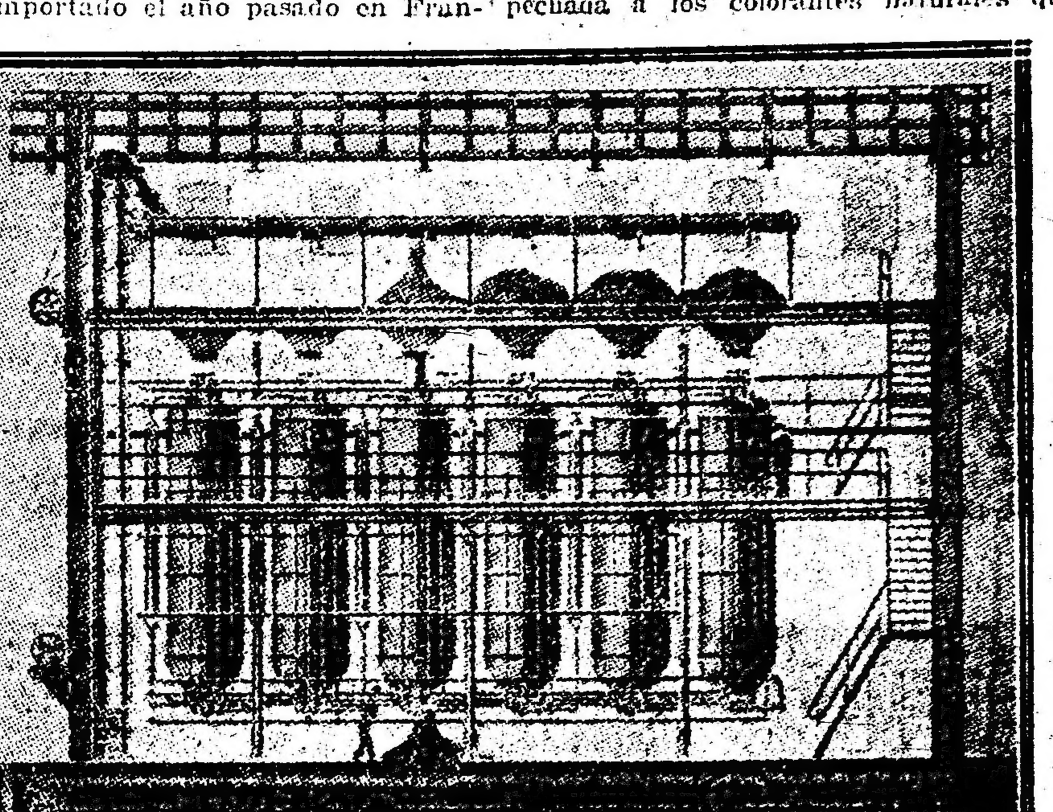
A menudo tintoreros compran la misma madera de campeche, dividida en trozos regulares. En talleres especiales extraen luego, por ebullición, la materia colorante. La operación debe durar de 20 a 40 minutos y se repite cuatro veces.

El extracto de campeche se obtiene en fábricas que han reemplazado a los antiguos métodos para devastar los troncos y molerlos. La máquina actual se compone de un carro angular animado con un movimiento de vaivén, los troncos se colocan enfrente de cuchillos sujetos en un disco que tiene la forma de dos conos truncados. La rapidez de esta máquina es sorprendente, pues permite devastar en un día de 5000 a 20.000 kilogramos de madera, según la dimensión de la máquina.

Después viene la oxidación del extracto que tiene por objeto transformar la hematoxilina en hemateína. Se opera, ya haciendo agitar el oxígeno en presencia de las soluciones alcalinas, ya con ayuda de oxidantes directos, como el clorato de potasa y el nitrato de soda. Es en este momento que puede intervenir el fraude en la fabricación porque suelen extraerse materias impuras para disminuir el precio de venta del extracto.

Después vienen las operaciones de concentración y desecación.

Esta última se verifica por diversos sistemas. Generalmente la pasta de extracto se deposita en capas delgadas sobre recipientes especiales de metal sobre los que pasa una corriente de aire de alta temperatura.



Máquina para fabricar el extracto de colorante

El campeche en extracto—lo que demuestra su importancia industrial—fué importado el año pasado en Francia, por el sólo puerto de El Havre, en cantidad de 22.000 toneladas.

El sunde. — El "sunde" se diferencia del índigo y del campeche en que se prepara en polvo. Proviene de un arbusto el "rhus coriaria" cuyos tallos se cortan, se pelan y se secan.

Las hojas y las extremidades de los tallos se muelen en un sistema de dos ruedas muy semejante al empleado para triturar aceitunas.

Se obtiene así un polvo grosero, amarillo, verde, fuertemente astringente, que encuentra gran aceptación en los mercados exportadores.

Pero si se prosigue la molición por segunda y tercera vez se obtiene un polvo tornizado, casi impalpable, denominado.

El mejor "sumac" es el que se produce en Sicilia y Palermo.

También es muy estimado el que se recolecta en las provincias de Málaga y Valladolid en España. Desgraciadamente este colorante está más expuesto que ningún otro a las falsificaciones. Para obstaculizar éstas, el gobierno italiano promulgó una ley en 1897 que obliga a los exportadores a observar minuciosos requisitos garantizadores de la bondad del producto.

El "sumac" se emplea corrientemente en las tinturas en negro y en gris, asociado al campeche. Su uso se va extendiendo más cada día. También se le emplea en la fabricación de tinta a causa del tanino que encierra. No menos utilidad reporta en las curtidurías aplicándose a las pieles para comunicarles una coloración que en nada perjudica a la calidad y duración de las mismas.

Otros colorantes naturales—

No hemos mencionado más que los principales. De relativa importancia son también la llamada "madera amarilla" de Cuba, el "morus tuictoria" que se produce en Méjico, Brasil, Cuba, Jamaica y en general en todas las regiones meridionales de América y Europa.

La rareza y escasez de los colorantes artificiales ha dado una extensión insospechada a los colorantes naturales que se extraen de las maderas denominadas "sapán" (América del Sur) "quercitrón" (Estados Unidos) "curuma" (India y China) y otros análogos.

Ahora bien: la mayor parte de los colorantes indicados, en cantidad y calidad, se producen en la República Argentina.

En las líneas que preceden hemos querido mostrar la importancia adquirida por la industria de los colorantes naturales, que antes de la guerra casi había caído en desuso por la competencia de los productos químicos que, por otra parte, nunca han podido aventajarles en otra condición que la de su precio más barato.

Estas circunstancias excepcionales creadas por la guerra debieran, pues, de servir de acicate a nuestros industriales y capitalistas para trazar las bases de una industria que puede dar margen a una insospechada fuente de riqueza.

Galpón zinc compro
Avenida de Mayo 769, 2o. piso
Hombravella

DEPORTES

FOOTBALL

ASAMBLEAS PARCIALES DE LA A. A. DE F.

La secretaría de la Asociación Argentina de Football recuerda a las instituciones afiliadas, con teams en las divisiones inferiores, que el 20 del corriente terminará el plazo reglamentario para proceder a la designación de delegados para las asambleas parciales y representación ante aquella entidad. No procediéndose en esa forma, los clubs arriesgan la pérdida de la afiliación.

ESGRIMA

EL ESTILO EN LA ESGRIMA

Según la opinión del célebre esgrimista francés Lucien Merignac, la esgrima es, entre todos los deportes, aquel que reclama mayor corrección y delicadeza en su forma. En otros tiempos así se le comprendía y el esgrimista se cuidaba de no alterar esa condición esencial; pero hoy se hace caso omiso de ella, a sabiendas.

La cualidad de las armas se resiente así y las hermosas tradiciones de compostura y fineza desaparecen de día en día. No existe en esgrima técnica verdaderamente completa si no está disciplinada por la belleza del estilo.

El estilo de esgrimista, independientemente de la ciencia de las armas, atestigua su gusto y su inclinación a lo bello. Cualquiera que se satisfaga con hacer esgrima mediocremente o que se despreocupe voluntariamente de la estética que debe embellecer este deporte, elegante en sí mismo y por tradición, puede ser un esgrimista hábil, pero jamás será un artista. El sentido práctico, la necesidad de tocar al adversario y evitar su punta, no pueden ser excluídos y se concibe que constituyan la preocupación dominante de un tirador; pero existen procedimientos que no deben ser olvidados y, sin embargo, se omiten con frecuencia. El defecto en la corrección artística aparece siempre y en esgrima resulta por demás chocante, porque ningún subterfugio ningún artificio en los movimientos se puede disimular en realidad.

Una inútil agitación en la pedana no encubre la pobreza del estilo que está constituído por la aplicación precisa, sobria y elegante de la técnica de las armas. El estilo refleja las concepciones del pensamiento y las expresa y las traduce por movimientos o por gestos en que se encuentra la naturaleza de las impresiones a las cuales obedece el esgrimista. La nerviosidad, la falta de sangre fría, la incoherencia, la vacilación de juicio se exteriorizan por el estilo.

El bello estilo en esgrima no es una cualidad innata en el sentido absoluto de la palabra. Es menester mucho trabajo puesto al servicio de las cualidades naturales propias; la capacidad intelectual para el manejo de las armas, una delicadeza armoniosa y seductora de líneas, que evidentemente pesan en la balanza para hacer lo que se llama un tirador completo sobre la pedana, conocedor de todos los recursos de su deporte para aplicarlos con la precisa elegancia que hace de él un tirador de raza.

El estilo debe encontrar su apariencia impresionante sin recurrir a gestos contrarios a las necesidades del momento. El estilo debe exhibir su relieve sólo en aquellos movimientos en que el conocimiento de las armas le atribuye un valor preciso y estrictamente útil. El efecto: buscado fuera de esta preocupación se traduce por una agitación estéril; puede tener cierta fisonomía estética, pero extravía el juicio del profano, lo sofistica y no puede ser considerado como bello estilo, porque esta manifestación rebuscada del gesto conserva un carácter puramente teatral y no encierra en sí ninguna importancia útil.

Tales son los resultados de un trabajo insuficiente.

Desgraciadamente son muchos los jóvenes, por otra parte bien dotados por la naturaleza, lo que agrava el caso, a quienes repugna someterse a ejercicio constante. La suma de trabajo a realizar les asusta.

La esgrima es un deporte de fineza y de decisión. Prontitud de juicio y rapidez de ejecución son cualidades que no se adquieren de un día para otro. Es menestar que la mecánica obedezca espontáneamente al pensamiento y para que resulte bien importa que sea admirablemente regulada, que ella no obre por cuerpo a cuerpo, que su acción no sea desordenada, chocante, desleal, sino disciplinada en un sentido útil; que se desempeñe bajo una apariencia seductora, impresionante por su precisión, su elasticidad, su elegancia, su fineza sutil, en una palabra, que tenga estilo.

La suprema elegancia de estilo es rarísima y pocos ejemplos se pueden citar, y es de temer que, como razón de las tendencias actuales, no quede dentro de poco tiempo, sino como un recuerdo.

TIRO

SOCIEDAD TIRO FEDERAL DE MORON

Publicamos a continuación el resultado del concurso de tiro Centenario 1916, realizado por la sociedad Tiro Federal Argentino de Morón, en los meses de noviembre y diciembre últimos:

Blanco Tiro Federal de Morón — Categoría libre, distancia 350 metros: 1.o, Cosme Dell'Eva, con 197 puntos; 2.o Amadeo C. Polero, 192; 3.o, Ricardo Sambado 181.

En esta prueba el tirador Dell'Eva obtuvo el premio donado por "La Prensa", consistente en una artística medalla de plata y oro.

El señor Dell'Eva fué felicitado por su brillante desempeño y condiciones relevantes de excelente tirador.

Blanco Juan M. Lavignolle — Categoría A, a 350 metros: 1.o, Cosme Dell'Eva, con 212 puntos; 2.o, Pedro J. Polero, 177; 3.o, Juan Roland, 170; 4.o, Felipe Dell'Eva, 169; 5.o, Carlos Logarzo, 168.

Blanco Confederación Nacional de Tiro — Categoría B, a 250 metros: 1.o, A. R. Marinone, con 226 puntos; 2.o, Pedro Rulosga, 215; apoyado: 3.o, José L. Bernasconi, 215; 4.o, Domingo Polero, 209.

Blanco Tomás Santa Coloma — Categoría C, a 150 metros; 1.o, Marcos S. Alvis, con 219 puntos; 2.o, Rodolfo J. Alvis, 217; 3.o, Rogelio Viale, 212, apoyado; 4.o, Fernando B. Marcone, 212; 5.o, Daniel Díaz Cerri, 180.

Blanco Centenario 1916 — Categoría series limitadas a 350 metros: 1.o, Carlos Logarzo, con 65 puntos; 2.o, Jolsé A. Rocca, 57; 3.o, R. Sambado, 56; 4.o, A. R. Marcone, 54.

Blanco Primer Grupo. — Categoría series limitadas: 1.o, Delfor Panelli, con 46 puntos; 2.o, Rodolfo J. Alvis,

CONCURSO HIPICO

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 769, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carreras, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 1 caja de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino
2.o Acertando 6 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino
3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino
4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del stud.

Acertando varios cupones un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODRO ARGENTINO

Reunión del 21 de enero de 1917

1.a carrera ....
2.a carrera ....
3.a carrera ....
4.a carrera ....
5.a carrera ....
6.a carrera ....
7.a carrera ....
8.a carrera ....
Nombre ....
Domicilio ....

Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0.20 cts.

44; 3.o, Juan Badaracco, 40; 4.o, Carlos Cione, 36.

Moscas — Mayor número — En el blanco Tiro Federal de Morón, Amadeo C. Polero. En el blanco J. M. Lavignolle, Cosme Dell'Eva. En el blanco Confederación Nacional de Tiro, A. R. Marione, y en el blanco Tomás Santa Coloma, Marcos S. Crovara.

PEDESTRISMO

SPORT CLUB JORGE NEWBERY

Para el 21 del corriente la institución del epígrafe organiza una carrera pedestre, reservada para menores de quince años.

La prueba será sobre un trayecto de dos kilómetros y medio, desarrollándose sobre el siguiente recorrido: calles Directorio y Doblas la partida, siguiendo por San Juan, Rondeau, Carlos Calvo, Río Cuarto, Doblas y al punto de partida.

Las inscripciones se reciben en la calle Esmeralda 545 todos los días, de 8 a. m. a 7 p. m., y los miércoles, de 8.30 a 10 p. m., en el local social, Carlos Calvo 1788.

LAWN TENNIS

C. A. ESTUDIANTES

Los días 27, 28 y 31 de corriente y 3 y 4 de febrero próximo se realizará en el campo atlético de esta institución un campeonato interno de lawn tennis individual, para caballeros. El concurso se compondrá de tres categorías, correspondiendo a la C. D. la clasificación de los concursantes.

Para la inscripción de los asociados pueden dirigirse al doctor Honorio Tolosa, Santa Fe 2834; G. R. Lobbecke, San Martín 233, y Alberto Sáenz, Cevallos 22, cerrándose la anotación el 22 del corriente mes.

CICLISMO

C. C. VELOCIDAD Y RESISTENCIA

En el trayecto Núñez-Pacheco-Núñez se realizará el 21 del corriente una carrera reservada para aficionados de tercera categoría.

La misma institución prepara para el 4 de febrero una carrera para menores, sobre el recorrido Vélez Sársfield-Morón-Vélez Sársfield.

VELOZ CLUB ARGENTINO

El 21 del corriente tendrá lugar la sexta carrera del programa de pruebas de esta institución y la que tendrá por trayecto la ciudad de Buenos Aires hasta Rodríguez y regreso. Intervendrán competidores independientes y de aficionados de segunda categoría.

La inscripción cuesta 4 y 2.50 pesos, respectivamente, pudiéndose anotar en Montevideo 775.

EL MASAJE SPORTIVO

(Dedicado a los sportsmen)

Los deportes, de cualquiera naturaleza que sean — ciclismo, natación, marcha, carrera, lucha, box, esgrima, salto, etc. —han menester, "para ser ejecutados en buenas condiciones fisiológicas e higiénicas", ser cultivados de cierta manera, a fin de que el sportsman pueda obtener, al par que un entrenamiento fácil y rápido, un ejercicio físico saludable, sin fatiga, o sea, la educación física eficiente en el menor tiempo posible y sin concurso de energía exagerada, o con el menor desgaste.

Hasta ahora, entre nosotros, no existe la buena práctica científica de preparar el sportsman para su deporte favorito, ni aún para los campeones sportivos, ni tampoco la igualmente buena de prestar a los sportsmen ciertos cuidados después de un accidente; en ambos casos, solo nos contentamos con someter al sujeto a un entrenamiento poco científico, o prestarle auxilios, que, en la mayor parte de los casos, no son eficientes ni convenientes.

De la circunstancia más arriba apuntada ha nacido una necesidad de orden científico, que ha sido eficientemente llenada en otros países y que todavía se hace sentir, por desgracia, entre nosotros: "la de preparar convenientemente al sportsman y la de evitarle las consecuencias inherentes a los accidentes deportivos, por medio del masaje verificado antes y después del ejercicio en cuestión".

En cuanto a la preparación del sujeto para ejecutar su deporte en las mejores condiciones fisiológicas e higiénicas deseables, se llena, mediante la aplicación de manipulaciones manuales (masajes) diferentes que propenden a estimular las funciones orgánicas de manera que sirven al sujeto para desarrollar mayor fuerza y resistencia musculares y para facilitar, a la vez, el entrenamiento sportivo. Para conseguir este desiderátum, se requiere: aplicar o emplear, más bien dicho, maniobras de masaje que activen la circulación y combustiones intra-musculares, así como las funciones nerviosas (manipulaciones manuales excitantes), esto es, que procuren "un incremento de la elasticidad y contractilidad del músculo que sintetiza la tonicidad del mismo", que se traduce por un mayor esfuerzo, sin gasto considerable de energía y por ende por una mayor facilidad y rapidez en el entrenamiento.

El masaje estimulante es, pues, un medio fisiológico e higiénico de primer orden, para preparar el sportsman, y para tonificar sus músculos dándoles mayor energía y resistencia e igualmente, facilitando su entrenamiento sportivo.

Y por lo que respecta a los cuidados higiénicos y terapéuticos que el sportsmen ha de menester, después de un ejercicio intensivo, sobre todo (cuando a consecuencia del trabajo muscular excesivo se han acumulado restos o deshechos de la nutrición, entre los cuales el ácido sdocoláctico es el más importante, por cuanto se considera el productor de la fatiga neuro-muscular), contamos hoy con "el masaje calmante o de eliminación" que tiene por objeto fundamental provocar la eliminación de los productos extraños al organismo, por las vías naturales (orina, piel) y tonificar, al mismo tiempo, los nervios y los músculos e indirectamente toda la economía, es decir, nuestro cuerpo. El masaje calmante, como el estimulante, consta de una serie de manipulaciones especiales conducentes a activar las funciones fisiológicas o vitales y las de desasimilación, que se hallan perturbadas por el trabajo muscular excesivo, esto es, a equilibrar las funciones nerviosas y musculares sobrexcitadas por un ejercicio sportivo intensivo o mal dirigido.

El masaje de eliminación es, pues, un medio excelente, higiénico y terapéutico, para volver al estado normal las funciones perturbadas, a causa de un trabajo intensivo o mal dirigido; un agente de primer orden para devolver al sportsman las facultades mecánicas neuro-musculares alteradas por las causas enunciadas, en una palabra.

De lo expuesto que precede, resulta, en síntesis: que el masaje sportivo estimulante y calmante, es un agente higiénico y terapéutico para preparar y evitar los accidentes diversos ocurridos a los sportsmen e igualmente para facilitar el entrenamiento de los mismos; que la práctica del medio indicado, en los casos de campeonatos sobre todo, así como en las demás circunstancias en que se desea cultivar científica y eficientemente el sport, es, en la actualidad, de gran significación y valía, para formar sportsmen y para preservar a éstos de las consecuencias que los ejercicios sportivos mal dirigidos o intensivos pueden acarrearles en fin, que, dados los hechos apuntados hoy, universalmente aceptados, el masaje sportivo ha llegado a hacerse indispensable, no solo en los institutos en que se practica el sport, sino en el seno de toda institución sportiva.

C. A. SAN LORENZO DE ALMAGRO

Para mañana a las 8.30 p. m., en el local Venezuela 3989 han sido citados los socios del C. A. San Lorenzo de Amagro, con el objeto de proceder a la renovación de su comisión directiva, a la lectura y aprobación del último balance, reformar los estatutos y hacer el nombramiento de socios honorarios y otros asuntos.

C. S. SPORTIVO DE VILLA URQUIZA

El miércoles 17 del corriente se reailzará en el local Acha y Monroe la asamblea extraordinaria que tiene por objeto tratar la siguiente orden del día: Aprobación del acta de la asamblea anterior, balance, renovación de la comisión drectiva y asuntos varios.

La comisión que visitará algunas capitales de Provincia para tomar examen de ingreso a Primer Año y Curso Preparatorio del Colegio Militar a los jóvenes candidatos, funcionará en los locales de los Colegios Nacionales en las ciudades, días y horas que a continuación se expresan:

Ciudad de Paraná	el día	11 de enero	a las 7 a. m.
" " Tucumán	" "	13 "	" 3 p. m.
" " Córdoba	" "	17 "	" 7 a. m.
" " Mendoza	" "	20 "	" 7 a. m.

ESPECTACULOS

TEATROS

VICTORIA. — El país de las hadas — El chaleco blanco — La costa azul.

SAN MARTIN. — El bueno de Guzmán — Los perros de presa — El amigo del alma — Gramo de alpiste.

NUEVO. — Debutará la compañía el 2 de marzo, con el drama histórico: Liniers.

BUENOS AIRES. — Ya llegó el dulce de leche — El último gaucho — Una noche de garufa.

AVENIDA. — La tierra de los claveles — De España al cielo — La patria grande o España sin castañuelas.

COMEDIA. — Ruido de campanas — La estrella de España — Pólvora en salvas — La estrella de España.

[illegible] — ¡Qué lo vachaché!... — La ilusión de don Genaro — El doctor Paparulo — Los gorriones.

MAYO. — La Cuyanita, Sitalú, Trío Teruel, La Marquesita, Sexteto Moreira, Tina Lombardi, Blanca de Garay y hermanas, Petit Palitos, Angeles de Granada.

MARCONI. — La viuda alegre — Los misterios del transformismo — París-Concert.

MODERNO. — La perra vida — La muerte de un vivo — Fachabruta — Los vividores.

VARIEDADES. — La verbena de la paloma — La balsa de aceite — Los cadetes de la reina.

OLIMPO. — Entre el hierro.

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 368). — Compañía de variedades y atracciones. — Todos los días grandes debuts y variados programas con interesantes números de variedades. — Entrada general, 1 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 835). — Cuadros del Royal — La mujer de Pérez — Los caprichos de Mesalina.

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1130 — Hoy a las 9.30 p. m., partido de pelota a cesta a 50 tantos, entre Irún, Machín y Ermúa, contra Egea, Lizarraga y Americano.

REAL DE SAN CARLOS. — Viaje especial por el vapor "Luna", hoy sábado 13, a las 6 y 30 p. m. Regreso a la 1 y 30 a. m., pudiendo regresar por el vapor "París" el domingo 14 a las 8 y 30 de la noche. Excursión familiar el domingo 14 de enero con el espléndido vapor "París", que sale de la Dársena Sud a las 10 de la mañana. Viaje de ida y vuelta, una comida a bordo, baños de mar, entrada gratis al Teatro y a los salones de Caballitos y juegos diversos con tranvía gratis por solo siete pesos moneda nacional argentina. Regreso a las 7 y 30 p. m.

LUNA PARK (Corrientes 1066). — Gran parque de diversiones al aire libre. Atracciones y novedades desconocidas. Abierto todos los días de 2 1|2 a 12.30. p. m. Jueves días de moda. Entrada a matinée: mayores 0.30; menores 0.20. De noche: mayores 0.50 menores 0.30 con dos vales gratuitos para las múltiples diversiones.

PANORAMAS ARTISTICOS DE LA GUERRA europea, bajo el patrocinio del Comité patriótico francés. Exposición permanente, abierto todos los días, desde las 10 a. m. — Entrada, 0.50 $. — Avenida de Mayo 1158.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 5.30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada 0.50 $.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

ESMERALDA (Esmeralda 453). — Función todos los días, tarde y noche: Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro E. Manfredi.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 148) — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de verano. Abierto todos los días de 2 de la tarde a 12 1|2 de la noche. Fuegos artificiales, bandas de música y 100 diversiones variadas al aire libre. Sensacional exhibición de 2 interesantes fenómenos: "La mujer osó" y "La media mujer". De gran éxito "Disco de la Risa" atracción de continua hilaridad. Todos los días debuts en el Teatro Romano. — Entrada todos los días de tarde $ 0.50 con un vale gratuito para el Teatro, menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis. Entrada todos los días de noche, $ 1 con 2 vales gratuitos, uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis.

PANORAMA DE LA BATALLA DE SALTA (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Interesante vista panorámica que reproduce el histórico episodio de la Batalla de Salta, ejecutándose durante la exhibición el grandioso poema, sinfónico original del maestro Pasanelli. — Espectáculos por secciones desde las 10 a 12 m., de 2 a 6 y de 8 a 11 p. m., Entrada general, $ 0.50. Niños y militares, $ 0.25.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Grandiosa pileta de natación, dotada de agua templada, Water-Chuts Trampolín y Trapecios y otros aparatos gimnásticos. De 9 p. m. a 11 y 30, todas las noches. El profesor Espinosa hará ejercicios de natación. Entrada con baños y ropa 1 $. Entrada sin baño, 0.50 centavos.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú) Tarde y noche: Civilización. — Platea, tarde y noche: 1 $.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Pepe hace de las suyas, Carlitos tramoyista, La pupila, Falsa amistad.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy función tarde y noche: El delito de Edith, Lola la sin miedo, El dinero de Babia, Los dos huérfanos.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848) — El millón por la Robinne, Carlitos desaparecido La esposa del doctor; Bajo el pabellón a la derecha.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 836). — La esposa del doctor, La esclava de Siracusa; El poder de los celos.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy función tarde y noche: El yanqui del West; Lola la sin miedo.

PETIT PALACE (Libertad 976). — Hoy: Variado programa con estrenos.

SMART PALACE (Corrientes 1219|1283). — Exito del melodista italiano Sr. F. Orlandini. En breve debut de la señora Joaquina Pedral, soprano del teatro Colón.

BOLIVAR (Bolívar 1032). — Hoy función tarde y noche: Variado programa.

REAL CINE (Esmeralda 425|429). — Hoy: Amor y espuma; Angel o demonio; La bola negra; Bajo sospecha.

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165) — Variado programa con estrenos.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27) — Una coqueta casada; La dama enmascarada El impostor social.

CINE TUCUMAN (Tucumán 826). — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE LIBERTAD (Libertad 444). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1040). — Variado programa con estrenos.

SELECT BUEN ORDEN (Bernardo de Irigoyen 1521). — Todos los días grandes estrenos. Espectáculos por secciones. Selecta orquesta. Función tarde y noche.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 1813) Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 889). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE RADIUM N.o 3 (Rivadavia 2970). — Variado programa con estrenos.

BIJOU SALON (Pueyrredón 905). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2467). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 846). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze) Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1280). — Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 8842). — Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 1280 Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini) — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache 5354). — Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes 950). — Variado programa con estrenos.

CINE PARK (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2443) — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy, Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe 2341) — Variado programa con estrenos.

TEATRO "9 DE JULIO" Bauness 2523, (Villa Urquiza). — Biógrafo y atracciones.

IMPERIAL (Cangallo 771). — Hoy, función tarde y noche: Variado programa.

TEATRO CINE PARIS. — Hoy: Variado programa con estrenos

EL GRAN VEHICULO
De todas las infecciones es la leche de mala calidad. - - -
Ellas se previenen adoptando la
"Leche Natural Aséptica"
que conserva irreprochablemente el industrial VIÑAS.
ES UN FORMIDABLE ALIMENTO
Depósito Paraguay 954

LICITACIONES

POLICIA DE LA CAPITAL

El día 20 del corriente, a las 3 p. m., tendrá lugar en el despacho del señor jefe de la división administrativa la licitación en remate público para la provisión de forrajes y pasto para cama con destino a la caballada de policía durante el mes de febrero próximo, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en la citada división.

Buenos Aires, enero 11 de 1917.

2|620v.en.19

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

Llámase a licitación pública hasta el día 6 de febrero de 1917, a las 3 p. m., para la provisión de artículos navales en general, carbón de coke y fragua, lubrificantes, metales, madera extranjera y del país, tornillos, remaches y clavos, pinturas, útiles de escritorio, herramientas y accesorios para caldera, lonas, material de limpieza, alumbrado, cueros correas, material eléctrico y aceros varios. Las planillas y demás documentos pertinentes pueden ser solicitados por los interesados en la inspección general de máquinas y materiales, casa de gobierno, tercer piso, todos los días hábiles de 1 a 5 de la tarde.—Buenos Aires, enero 6 de 1917.

2|579v6F.

Congreso Nacional

Senado de la Nación

LICITACION

PARA EL "DIARIO DE SESIONES"

Se llama a propuestas para la publicación diaria de las sesiones, Ordenes del Día, "Diario de Sesiones", comprendida la encuadernación a la rústica del libro respectivo, del próximo período parlamentario de 1917. Las bases y pliego de condiciones pueden consultarse en el cuerpo de taquígrafos del Senado, todos los días hábiles de 2 a 5 p. m.

Las propuestas deberán presentarse cerradas, y serán abiertas el día 5 de febrero, a las 3 p. m., en la secretaría del Senado.

La Presidencia se reserva el derecho de aceptar o rechazar las propuestas que lleguen a presentarse.

Los Secretarios.

Buenos Aires, enero 5 de 1917.

1|588-v-feb. 5.

Intendencia Municipal de la Capital

En cumplimiento del Art. 10 de la Ley de Pavimentación 7091 y del 1.o de su Ordenanza Reglamentaria, se cita a los propietarios de las calles Humboldt, entre las de Triunviroto a Martínez Rosas; Murguiondo entre las de Echeandía a Somellera y Somellera entre las de Murguiondo a Tafí cuyo afirmado va a construirse en virtud de las licitaciones públicas aprobadas en los expedientes 25507-L-916 y 26367-L-916 y adjudicadas a los empresarios señores Pablo Cattaneo y Gualdi Pasoga y Cía., para que comparezcan a la Inspección de Catastro del Departamento de Obras Públicas (Avenida de Mayo núm. 525, 4.o piso), a fin de que presten su conformidad con la extensión, forma y límites asignados a sus respectivos inmuebles.

Fíjase, para tal objeto, el plazo improrrogable de quince días a contar de la fecha.

Una vez expirado éste, y durante los quince subsiguientes, podrán hacerse las reclamaciones referentes al prorrateo del costo de la obra, ante la Inspección General de Calzadas (Avenida de Mayo n.o 525, 3er piso) cuya dependencia tendrá a disposición de los contribuyentes las planillas de liquidación.

La falta de presentación dentro de los términos citados, dará por consentidas y conformes las referidas operaciones, y anulará cualquier reclamación que en lo sucesivo se interponga. —Buenos Aires, 11 de enero de 1917. — El secretario.

2|613-v-en. 25

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DEL OESTE

Habiendo vencido el término del arrendamiento de los nichos para restos del número 3001 al 4000 del cementerio del Oeste, se hace saber a las personas que tengan allí depositados, que si en el plazo de treinta días, a contar desde la fecha de la presente publicación no se presentaran a practicar su renovación, se procederá a exhumar los cadáveres y colocarlos en el osario general. — Buenos Aires, enero 10 de 1917. — El secretario.

2|604 v f 8

Intendencia Municipal de la Capital

PAVIMENTOS POR CUENTA DE VECINOS

Cítase a las personas cuyos nombres van a continuación, para que dentro del término de cinco días, a contar desde la primera publicación del presente, comparezcan a ratificar las firmas puestas al pie del contrato celebrado con los empresarios señores Francisco Pellizzari y Cía. (Exp. 28.859. P. 1916.) para la pavimentación de la calle Larrea entre las de Santa Fe y Charcas, bajo apercibimiento de darlas por ratificadas si no comparecen:

María L. Vaccarea, Fernando Gargiulo, J. Ruiz, Francisco Alvarez, Eugenia Culasso, A. Galli, Antonio Albri, Carlos Alegre, Silvestre Esquivel, A. Toscano, Lucas Nieto, Gaspar Cormit, María Picco.

Buenos Aires, 11 de enero de 1917.— El secretario.

2|625 v. En. 17

Ministerio de Agricultura de la Nación

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION

Llámase nuevamente a licitación pública por el término de quince días, desde la fecha, para la provisión de pan, durante el año 1917, con destino al Hotel de Inmigrantes de la capital. Las propuestas, que serán abiertas en el despacho de la dirección general de inmigración, el día 15 de enero próximo a las 3.30 p. m., en presencia del escribano general de gobierno y una comisión compuesta por el subsecretario del ministerio de Agricultura, el director general de inmigración y un contador fiscal de la contaduría general de la nación, deberán presentarse de conformidad con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la secretaría de la dirección general (dársena norte), todos los días hábiles de 1 a 4 p. m. — Buenos Aires, diciembre 28 de 1916. — Arsenio E. Córdoba, subdirector general de inmigración.

2|518v14E.

Ministerio de Agricultura de la Nación

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION

Llámase nuevamente a licitación pública por el término de quince días, desde la fecha, para la provisión de carbón de piedra y de coke, durante el año 1917 con destino al Hotel de Inmigrantes de la capital. Las propuestas, que serán abiertas en el despacho de la dirección general de inmigración, el día 15 de enero próximo a las 3.15 p. m., en presencia del escribano general de gobierno y una comisión compuesta por el subsecretario del ministerio de Agricultura, el director general de inmigración y un contador fiscal de la contaduría general de la nación, deberán presentarse de conformidad con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la secretaría de la dirección (dársena norte), todos los días hábiles de 1 a 4 p. m. — Buenos Aires, diciembre 28 de 1916. — Arsenio Córdoba, subdirector general de inmigración.

2|517v14E.

Ministerio de Agricultura de la Nación

DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA E INVESTIGACIONES AGRICOLAS.

Florida 524 (4.o piso)

Llámase por segunda vez a licitación por el término de 15 días a contar desde la primera publicación del presente aviso, para la provisión de artículos comestibles y de almacén durante el año 1917, para las escuelas de agricultura dependientes de la Dirección General de Enseñanza e Investigaciones Agrícolas.

Los interesados podrán solicitar de la Dirección General, Sección Contaduría, los días hábiles de 1 a 5 p. m., todos los datos necesarios para concurrir a la presente licitación.

Buenos Aires enero 13 de 1917. — Jefe de contaduría. 2|626 v. 27 En.

Administración de los Ferrocarriles del Estado

CALLE PERU 672

LICITACION PARA PROVISION DE ACEITES

Llámase a licitación para el día 30 de enero de 1917 a las 3 p. m., para la provisión de aceites lubrificantes para vagones, coches y locomotoras en servicio de los ferrocarriles del Estado, por el período de un año, de acuerdo al pliego de condiciones, especificación y lista de precios que podrán ser retirados de la administración de dichos ferrocarriles (Superintendencia general de almacenes), todos los días hábiles de 2 a 3 p. m., a excepción de los días sábados que se entregarán de 9 a. m. a 12 m.—La administración.

2|488v30E.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días para la provisión de diez mil (10.000) libretas de 100 fórmulas cada una, para giros postales internos. Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir todos los días hábiles de 11 a. m. a 6 de la tarde y los sábados de 9 a. m. a 12 m., a la dirección administrativa de Correos y Telégrafos, Corrientes núm. 416 (2.o piso) en cuyo local se recibirán y abrirán las propuestas el 23 de enero del año entrante a las 2 de la tarde.

Buenos Aires, 23 de diciembre de 1916

M. J. Carlés, jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos.

2|490 v 23 En

Consejo Nacional de Educación

Instrucción primaria obligatoria y matriculación de los niños de 6 a 14 años de edad. A los padres de familia, tutores o encargados.

La matrícula escolar es obligatoria para todos los niños de 6 a 14 años de edad, del municipio de la capital, colonias y territorios nacionales; y los padres, tutores o encargados que no inscriban a los niños que tengan bajo su dependencia, incurren en multa de pesos cinco a cien moneda nacional. (Art. 44 inciso 8 de la Ley número 1420).

Con el objeto indicado, la matriculación e inscripción de alumnos se efectuará desde el 1.o de enero en los consejos escolares, y en los locales de las escuelas a que concurrirán los niños en la forma y fechas indicadas en los carteles que el Consejo Nacional de Educación fija en los frentes de las escuelas y en los parajes visibles de la capital.

Para mayores datos e informes, dirigirse a la Oficina de Obligación Escolar del Consejo Nacional de Educación, calle Rodríguez Peña número 953, de 12 a 6 p. m. — El secretario.

2|535 v. marzo 1.o

Ministerio de Hacienda

DIRECCION GENERAL DE LOS PUERTOS DE BUENOS AIRES Y LA PLATA.

Llámase por el término de (30) treinta días a la licitación pública que se realizará el martes 30 de enero de 1917, a las 3 p. m., en el local de la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata, (calle Belgrano y Avenida Oeste), para la provisión de los títulos, libros, impresos, artículos, materiales y combustibles con destino a la repartición durante el año 1917, de acuerdo con el siguiente pliego de condiciones:

Pliego de condiciones para la provisión de útiles, impresos, libros y materiales para la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata para el año de 1917.

Art. 1.o Esta licitación se compone de (11) once grupos, y quién lo solicite recibirá bajo constancia el ejemplar sobre el cual desee cotizar precios y otro del pliego de condiciones que sirve de base a la misma.

Art. 2.o Las propuestas deberán venir consignadas en el grupo respectivo, entregado a cada casa a que se refiere el artículo anterior en la columna denominada "Precio Unitario" y no se tomará en cuenta aquéllas que le fueran redactadas en las fórmulas [illegible] sin que este hecho dé lugar a reclamo o indemnización alguna por parte de la firma licitante. Queda sobreentendido que cada una de las hojas que componga el o los grupos presupuestados por una casa, deberán ser firmadas y selladas por la misma, no admitiéndose errores o raspaduras en los precios salvo que éstos fueran debidamente subsanados al final de la hoja respectiva.

Art. 3.o Las propuestas deberán ser hechas por los artículos especificados en cada uno de los grupos de referencia y éstos serán recibidos siempre que sean de la calidad pedida e iguales a las muestras que servirán de tipo a la casa proveedora, quien solo procederá a la entrega respectiva cuando la muestra tenga estipulado el conforme del jefe de la sección correspondiente. A este efecto cada una de las casas se fijará cual sección es la que pide el artículo para luego dirigirse a ella en demanda de la muestra, indicaciones del artículo pedido.

Art. 4.o Todos los útiles impresos, libros y materiales serán entregados en el Depósito de Materiales por la casa proveedora y por su cuenta.

Art. 5.o La entrega de los libros, impresos y útiles deberá encontrarse totalmente terminado dentro de los treinta (30) días desde la fecha en que se notifique a la casa proveedora la adjudicación de los mismos. En cuanto a los materiales en general, serán entregados a medida que lo requieran las necesidades del servicio y a contar desde el octavo día en que sea notificada la provisión de los mismos a la casa respectiva. En estas mismas condiciones se proveerán los combustibles con la salvedad de que este suministro deberá sujetarse a las bases del pliego de condiciones especial que cada interesado deberá solicitar en la Sección Conservación.

Art. 6.o Queda claramente determinado que dentro de las cantidades totales de los artículos de esta licitación, la Dirección General requerirá a las casas adjudicatarias sola y exclusivamente todos aquéllos útiles, impresos, libros, materiales y combustibles que necesite para atender los distintos servicios dentro de la cantidad pedida de cada uno de los mismos, y sobre la base de la cotización unitaria que se haya hecho sobre cada uno de ellos; lo que vale decir, que la repartición se reserva el derecho de no solicitar a la casa respectiva la provisión de calquiera de esos artículos que, adjudicados no sean necesarios para los servicios, o que solamente en parte sea menester proveer; sin que este hecho dé lugar a reclamo ni indemnización alguna por parte de la firma licitante.

Art. 7.o Si cualquier material no reúne las condiciones estipuladas, será rechazado y el proveedor lo retirará en el día, sin tener derecho a reclamo o indemnización alguna, debiendo reponerlo dentro del plazo único de ocho (8) días de la fecha de su reclamo.

Art. 8.o Tanto para el caso a que se refiere el artículo anterior cuanto para el que se menciona en la parte primera del art. 5.o, y si el proveedor no diera cumplimiento a la entrega en los plazos determinados en los mismos, la Dirección General adquirirá en plaza todos los artículos que faltasen por cuenta del mismo, y la diferencia que pudiera resultar entre los precios de esta adjudicación y los del contrato, se le cargará en cuenta a ldespacharle sus facturas, sin perjuicio de las responsabilidades en que pudieran incurrir. Igual temperamento y bajo éstas mismas condiciones, se procederá en el caso de que un nuevo artículo rechazado fuese otra vez presentado en forma que no reuna los requisitos respectivos.

Art. 9.o Contra las entregas de los artículos, el proveedor deberá munirse en el Depósito de Materiales de un recibo sellado y firmado como constancia, de las mismas, los que, en vez de haberse terminado la entrega de todos los materiales, deberá acompañarlos a la factura correspondiente para efectuar la liquidación el pago de las mismas por la vía que corresponda.

Art. 10. Las propuestas podrán ser por todos o por parte de los 11 grupos licitados y la Dirección General se reserva el derecho de aceptar de cada propuesta los artículos que estime más convenientes, ya sean en cantidades, precio y condiciones, así como también la facultad de la aceptación o el rechazo de todas las ofertas presentadas sin que este hecho pueda dar lugar a que los proponentes formulen derecho o reclamo alguno.

Art. 11. Las propuestas deberán ser hechas de acuerdo con lo establecido en el art. 2.o y no se tomarán en cuenta aquéllas que se aparten de los requisitos en ese artículo.

Art. 12. Las propuestas, formuladas en la forma indicada en el artículo 2.o, deberán presentarse bajo sobre cerrado en la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata y dirigidas al Señor Director General antes del día a las p. m. A la primera foja de ellas le corresponde un papel sellado de (5) cinco pesos moneda legal y a cada una de las siguientes un papel sellado de un (1) pesos moneda legal.

Art. 13. Las propuestas, que serán abiertas el día 30 de enero de 1917, a las 3 p. m., en presencia del señor Escribano General del Gobierno de la Nación, deberán ser acompañadas de un certificado de depósito hecho en el Banco de la Nación Argentina, "Cuenta Garantida de Licitación", a la orden del Señor Director General en dinero efectivo o en títulos nacionales, por un valor equivalente al tres (3) por ciento de su importe, el que será elevado hasta el cinco (5) por ciento del valor adjudicado como garantía del fiel cumplimiento del contrato.

Buenos Aires, Diciembre 30 de 1916.

2|544 v. En. 29

REMATES

Casares Hnos. y Diehl

SUCURSALES Y REMATES ESPECIALES PERIODICOS DE HACIENDAS EN CHARLONE, F. C. P., BAHIA BLANCA, F. C. SUR, AZUL, F. C. SUR. LOS TOLDOS, F. C. OESTE.

6000 VACUNOS DURHAM EN CHARLONE F. C. P.—Haciendas de muy buena clase y estado, incluso novillos, vacas y vaquillonas, en nuestro remate especial de haciendas generales en nuestras instalaciones en Charlone, ferrocarril al Pacífico.

El remate se efectuará el **jueves 25 de enero,** a la 1 p. m. con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas en lotes apropiados.

Comisión, 2 o|o al vendor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o de cada parte en yeguarizos y reproductores.

Pedidos de local y otros informes en nuestra casa, Sarmiento 357, Buenos Aires o a nuestro representante en dicha localidad señor José M. Blanco.

Próximamente detalles completos.—Casares Hnos. y Diehl.

2|630v.en.24

Ayarragaray Schindler Gowland

EN LA BARRANCOSA, F. C. S. — Partido de Saladillo

EL MIERCOLES 17 de enero, a la 1 p. m.

SOBRE LA MISMA ESTACION

8100 - vacunos - 8100

700 Novillos de 3 y 4 años muy buena clase y estado.
300 Novillos de 3 años, muy buena clase, una marca, buen estado.
500 Novillos de 2 1|2 a 3 años, mochos, especiales en clase, una marca.
950 Novillos de 2 1|2 años, mochos, gran clase y estado,
450 Novillos de 2 1|2 años, una marca, mochos, gran clase,
400 Novillos de 2 1|2 años, muy buena clase y estado Durham.
200 Novillos de 2 años, Durham. una marca, muy buen estado,
280 Novillos de 2 años, gran clase y estado mochos.
500 Novillos de 1 1|2 años, mochos, buen estado, una marca, buena clase,
400 Novillos de 1 año, muy buena clase y estado.
500 Vacas secas, Durham, buena clase.
250 Vacas buen estado y clase, con
250 terneros al pie.
1150 Vacas Durham, buena clase, con
1150 terneros al pie.
30 Toros Durham, alta mestización.
60 Yeguas percheronas.
50 Vacas Durham p. p. c. con
25 Terneros al pie de las marcas de los señores Carlos Villate Olaguer y Eduardo Healy.

Estas haciendas se venderán en lotes de 200 cabezas, con opción.
Recomendamos muy especialmente este remate, por tratarse de haciendas de muy buena clase, en su mayoría de una sola marca procedentes en su totalidad de grandes establecimientos.
Comisión 2 o|o al comprador y 2 o|o al vendedor.
Horario de trenes: Salida de Constitución a las 7.40 a. m., pudiendo regresar en el mismo día del remate por tren especial.
Informes y pedidos de local, a nuestro escritorio Lavalle 757, Buenos Aires.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

N.o H.o 11807, SERIE C. H. A., 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **VIERNES 19 DE ENERO DE 1917, A LAS 2 P. M.,** la casa calle Tucumán número 729, entre las de Maipú y Esmeralda, compuesta de sala, antesala, comedor, un salón, dos habitaciones, pieza con escalera para los altos, donde existen 4 habitacines, baño y 2 piezas de servicio y demás dependencias en la parte baja. Terreno mide: 8.66 metros de frente al S. por 60 metros 187 milímetros de fondo al N., o lo más o menos que resulte.

BASE DE VENTA $ 107.000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 95.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 88.916 con 297 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. La propiedad puede visitarse de 1 a 6 p. m. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA el 5 de enero de 1917.

2|580 v. En. 19.

SUCURSAL LA PLATA

POR EJECUCION JUDICIAL. — CAMPO EN el partido de Sulpacha con superficie de 331 hectáreas, 44 áreas, 18 centiáreas. Préstamo N.o H.o 3015|21888, serie C. H. A. 6 o|o, de $ 30.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal de La Plata, establecida en la calle 51 número 529, el día **VIERNES DIEZ Y NUEVE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS DOS DE LA TARDE,** un lote de campo ubicado en el partido de Sulpacha, designado con el número 2 en el plano que firmado por el ingeniero civil señor Adolfo E. Ruiz, se encuentra agregado al expediente respectivo, el cual es parte del denominado como cabaña Santa María y mide 2.655 metros, 63 centímetros en el costado N. O., por donde linda con el lote 1; 1.294 metros 74 centímetros en el N. E., lindando con parte del lote 3; 2.485 metros, 80 centímetros, en el S. E., lindando con herederos de Brenan y 1.311 metros, 70 centímetros, en el S. O., lindando camino en medio con parte del lote A., encerrando una superficie de 331 hectáreas, 44 áreas, 18 centiáreas.

BASE DE VENTA $ 40.000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 30.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 28.950 con 736 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245 (capital federal) o a su sucursal en La Plata. Aviso iniciado en LA EPOCA el 5 de enero de 1917.

2|581 v. En. 19.

SUCURSAL CORDOBA

POR EJECUCION JUDICIAL. — PROPIEDAD urbana en Alta Córdoba. Préstamo N.o H.o 252|12.957, serie C. H. A. 6 o|o, de $ 2.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de Córdoba, establecida en la calle San Jerónimo esq. Chacabuco, el día **MIERCOLES DIEZ Y SIETE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS DOS DE LA TARDE,** un terreno con todo lo en él edificado, clavado y plantado, ubicado en Alta Córdoba, municipio de la ciudad de Córdoba, compuesto de 3 metros de frente a la calle Comercio, por 27.80 metros de fondo al naciente, que forma un callejón de entrada; al terminar la línea Sur del callejón, sigue una línea de 10 metros a este rumbo, de allí 21 metros al naciente, desde este punto, 30 metros al Norte, desde aquí, 21 metros hacia el Oeste y desde aquí, hasta encontrar la línea norte del callejón, 17 metros al Sur, todo lo que hace un total de 713 metros, 40 centímetros cuadrados, que lindan: al Oeste, calle Comercio en los 3 metros, con Angel Tamagno en los 10 metros y con la señora Sánchez de Rey en los 17 metros; al Este, con Antonio F. Lampaggi; al Norte, en el callejón, con la misma señora Sánchez de Rey y en los 21 metros, con W. Baldini y al Sur, en el callejón, con el señor Tamagno y en los 21 metros con E. Rey.

BASE DE VENTA $ 3.800

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 2.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 2.339 con 903 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efecta con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en Córdoba. Aviso iniciado en LA EPOCA el 3 de enero de 1917.

2|559 v. En. 17.

SUCURSAL SAN LUIS

POR EJECUCION JUDICIAL—CASA QUINTA en la ciudad de San Luis. Préstamo N.o H.o 91578, serie B., de $ 4.000. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de San Luis, establecida en la calle San Martín número 494, el día **LUNES VEINTE Y DOS DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS DIEZ DE LA MAÑANA,** una casa quinta ubicada en la ciudad de San Luis, calle Belgrano, lugar denominado "El Bajo", en terreno que mide, 18 metros de frente por 129 metros de fondo teniendo además un martillo a su favor que mide 9 metros, 42 centímetros de Este a Oeste por 61 metros de Sur a Norte, unido al sitio principal por sus costados Sur y Oeste, lindando: al norte, con la calle Belgrano; al sur y este con don Félix Calderón y al este con el mismo y derechos de don Hilario Lucero.

BASE DE VENTA $ 4.100

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 4.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 69 con 662 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo Seña 5 por ciento y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir Banco Hipotecario Nacional 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en San Luis. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 8 de enero de 1917. 2|592 v. En. 22.

AVISOS VARIOS

CASA VACCARO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1888

Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.

SEVERO VACCARO

Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

Guía comercial de LA EPOCA

R. A. Mercado, comisiones, A. de Mayo 810

HOTELES

GRAN HOTEL ESPAÑA, Av. de Mayo 902|56

MADRID HOTEL, Av. de Mayo 1137

BIARRITZ HOTEL, Rivadavia y Callao

ROTISERIAS

PETIT SAVOY. Callao 147

SASTRERIAS

GABRIEL BONOMI, Rivadavia 1727

DENTISTAS

Dr. JULIO TELLO. Av. de Mayo 1346

GARAGES

"EL MOLINO", Rivadavia 1760, U. T. 4050 L.

ABOGADOS

Dr. Luis C. García. — Avenida de Mayo 769. — U. T. 3090 Avenida. — De la sección Tribunales de LA EPOCA.

A RETRATATARSE A CARLOS Pellegrini número 282 (hay ascensor). Regalamos peinado y un retrato grande con marco, en docena de retratos. Postales finas a pesos 4 la docena.

BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS Aires.

Capital autorizado. $		125.000.000
Id. emitido . . . . „	50.000.000	
Id. sec. hipotecaria „	25.000.000	75.000.000
Capital realizado . . „		62.301.000
Fondo de reserva. . „		6.717.722

Casa matriz: La Plata. Casa en Buenos Aires, San Martín números 133|39, y Bartolomé Mitre número 455.

58 sucursales en la provincia de Buenos Aires.

Agencias en la capital federal: Núm. 1, calle Bernardo de Irigoyen 920; núm. 2, calle Santa Fe 1899, esq. Río Bamba; número 3, Cabildo 2091 (Belgrano); número 4, Pueyrredón 181 (Once de Septiembre).

Corresponsales en los demás pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la República y territorios nacionales, y en las más importantes plazas comerciales del exterior: en Europa, Estados Unidos de América, Méjico, Panamá, Cuba, Costa Rica, Guatemala, San Salvador, Venezuela, Colombia, Perú, Chile, Bolivia, Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los puntos de ESPAÑA, y los de FRANCIA e ITALIA, que tienen oficina postal.

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias: Descuentos, cauciones; recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administraciones generales y de propiedades. Hace préstamos con garantía hipotecaria, con amortizaciones en efectivo y con prenda agraria.

TASA DE INTERES ANUAL

Abona: Depósito en c|c. m|l. .	1	o|o
Caja de Ahorros hasta 10.000,		
después de 60 días . . .	4	o|o
Depósitos a plazo fijo a 30 días .	1 1|2	o|o
Depósitos a plazo fijo a 60 días.	2	o|o
Depósitos a plazo fijo a 90 días .	3	o|o
Mayo plazo convencional.		
Cobra: Por adelantos en c|c. .	8	o|o

Buenos Aires, 1.o de octubre de 1916. — Virginio Maffei, gerente.

CASA IRIBARNE

COCHERÍA

CALLAO 416

Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre

TELÉFONOS: Unión Telefónica 620 Libertad. " " 994 " Cooperativa Telefónica 51 Central.

La casa no tiene sucursal

M. Villar Sáenz Peña y Vidal

JUDICIAL

675 hectáreas, 73 áreas, 5 centiáreas

EN MERLO, F. C. O.

La Benigna del Cano — Base rebajada $ 466.66 la hectárea

El miércoles 17 de enero, a las 4 p. m.

EN NUESTRA CASA PERÚ ESQ. VICTORIA

LEAN AVISO — PIDAN PLANOS

JUDICIAL. — 675 HECTAREAS, 73 áreas, 5 centiáreas en Merlo, ferrocarril Oeste. La Benigna, de Cano, dividida en 14 magníficas chacras con superficies que varían de 40 a 56 hectáreas y dentro del ejido del pueblo. A 35 minutos de la capital federal, con 40 trenes diarios. A 10 cuadras de la estación de Merlo, a igual distancia de la estación Libertad, ferrocarril Midland y con la estación Mariano Acosta, dentro del campo. La Benigna, de Cano, renombrada y conocidísima por su fama de campo inmejorable para agricultura, ganadería y con riquísima agua dulce y a poca profundidad, lo que quiere decir, especial para cabaña, granja o tambo.

Base rebajada, 466.66 $ la hectárea.

El **miércoles 17 de enero,** a las 4 de la tarde, en nuestro salón de ventas Victoria 599, esquina Perú, capital federal.

Las escrituras serán otorgadas por el escribano señor Francisco Sanguletti. Orden del señor juez de primera instancia doctor Arturo Seeber y como perteneciente al expediente número 6220 (Curatela de don Roberto Cano). Seña, 8 o|o a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o. Mayores datos al palacio de justicia, sexto piso, secretaría doctor Cabrera y plano y más informes a nuestra casa, Victoria 599, esquina Perú, U. T. 762, Avenida.

SALABERRY & BERCETCHE

Defensa 188, Buenos Aires. — Córdoba 951, Rosario

28o. remate-feria en General Rodríguez, (F. C. O.)

EL DOMINGO 21 DE ENERO, A LA 1 P. M.

EN NUESTRAS INSTALACIONES

Se presentarán a la venta lotes especiales de haciendas de alta mestización Durham y en muy buen estado.

Comisión 2 o|o a cargo del comprador y 2 o|o al vendedor. Pedidos de local a nuestras casas. Oportunamente detalles.

2|628 v e 20 — SALABERRY Y BERCETCHE

Bravo Barros y Cía.

JUDICIAL. — CASA AL OESTE. — Dúngeness 176, entre Hidalgo y Acoyte. Adoquinado y tranvía núm. 89 al frente. A una cuadra de la avenida Warnes y a cuatro al S. O. de Triunvirato. Juez doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretario doctor Juan José Coronado. Testamentaría de don José Ceriani. Base $ 4.345.03. Puede dar fácilmente $ 600 al año.

El domingo 21 de enero, a las 2 p. m., en la misma propiedad. Terreno: 9m30 (10v74) por 29m45 (34v) y 9m15 (10v56) en el contrafrente. Superficie 271m c67. Edificio: Dos habitaciones de material, dos piezas y cocina de madera, patio y agua corriente. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín, 361.—Bravo Barros y Cía.

2|558v.en.20

CASA AL SUR DE FLORES. — JUDICIAL. — Zubiría 2659, entre Varela y Culpina. Con tranvía eléctrico núm. 49 en la esquina y a una cuadra de la avenida Campana. Juez doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretario doctor Carlos G. Marín. Juicio Banco El Hogar Argentino con Francisco Espena y Manuela Sosa de Espena. Base, 7.038.30 pesos. El comprador podrá constituir una hipoteca de 5.000 pesos a cinco años de plazo, al 9 o|o de interés por trimestres adelantados, debiendo en este caso escriturar por ante el escribano que designe el prestamista.

El *domingo 21 de enero*, a las 4.30 de la tarde en la misma propiedad. Terreno: 8m66 por 44m02 (10 v. por 50v83). Edificio: Tres habitaciones, cocina, galería y corredor. Cielorrasos de yeso, pisos de tea y mosaico. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía.

2|593v20E.

Raul A. Carranza

JUDICIAL. — TERRENO CALLE Zubiría entre Picheuta y Riglos, lote número 10 de la manzana C del plano especial agregado al folio 646 vuelta del escribano señor Andrés V. Ramella, compuesto de 10.39 metros de frente al norte por 74 metros de fondo en el costado oeste y 69.60 metros en el costado este on un contrafrente al sur de 11.25 metros. Sin base.

El *domingo 21 de enero a las 6 p. m.*, remataré este terreno por orden del señor juez civil doctor Uladislao Padilla y como perteneciente a la sucesión de don Juan Bautista Arrasqueta.

A cuenta de precio 8 o|o. Comisión. 2 o|o. Datos, tribunales secretaría del doctor J. C. Fox, 6.o piso o en mi escritorio, San Martín 195. — Raúl Carranza.

2|587v20E.

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se considerer con derecho a los bienes dejados por doña AGARUPITA o ACHIROPITA ALBANO de MINGRONE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 29 de 1916. — Manuel A. Marini, secretario.

2|515 v. Enero 27

Por disposición del señor juez federal en lo civil y comercial de la Capital de la República, doctor Manuel B. de Anchorena, se hace saber por el término de quince días, a contar de la primera publicación del presente, a los señores JOSE y BERNARDO GARAY, o quiénes representen sus derechos, y a todos los que se crean con derecho, que por ante la secretaría a cargo del que suscribe, se ha presentado el Ferro Carril Sud, por intermedio de su apoderado, solicitando se le extienda un segundo testimonio de las escrituras otorgadas ante el escribano nacional de Marina, don Pío D. Rotondaro, en 31 de enero y 12 de Febrero de 1900, en las que consta la traslación de dominio a favor del citado Ferrocarril de las lanchas "Sarandí", "Ibicuí-Mini" e "Isla Yapeyú".

Buenos Aires, diciembre 23 de 1916. — David M. Arias, secretario. 2|557 v. E. 17.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JUAN DINI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por dereho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique A. Peña, secretario.

2|567 v. Feb. 2.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JUAN AGUSTIN GARCIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por dereho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique A. Peña, secretario.

2|568 v. Feb. 2.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JORGE FERNANDEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 25 de 1916. — Rafael Caputo, secretario. 2|577 v. Feb. 3.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA CAPURRO DE AVVICO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique Aranda, secretario. 2|576 v. Feb. 3.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña PASTORA DEL CARMEN GIMENEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 29 de 1916.— Armando F. Laspiur, secretario.

2|624 v. Feb. 11.

Por disposición del señor juez de comercio en feria, doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber que por ante la secretaría autorizante, se ha presentado don JULIO C. PONS, solicitando convocatoria de acreedores habiendo sido nombrado contador don Manuel Blanco, e interventores a los señores Delgado y Miranda y Pedro Bonetto, habiéndose fijado el día 5 de febrero a las tres p. m., para que tenga lugar la junta de verificación de créditos.—Mariano Grandólt secretario. 2|631 v. En. 21.

EDICTO DE MENSURA EN EL NEUQUEN

El ingeniero que suscribe hace saber por el término de tres días, que ha sido comisionado para ubicar y amojonar la superficie de 20.000 hectáreas en la parte Sur de los lotes 9 B y 10 B de la sección XXXIV, fracción B del Neuquén, arrendadas por el Superior Gobierno al señor Juan Luis Lafontaine.

El campo a medirse limita por el Norte con el límite Sur de la propiedad de la sucesión de Nicolás Avellaneda y con la reserva de los Copahue; por el Oeste: con la parte fiscal del mismo lote 10 B; por el Sur: con los lotes fiscal 1 y 3 y con el lote 5 de la zona andina de propiedad del señor Ricardo Wannow y por el Este: con la parte fiscal del lote 9 B.

A la mensura se dará principio el día 1.o de febrero próximo, arrancando desde el esquinero Sudeste de la propiedad de la sucesión Avellaneda.

Buenos Aires, 12 de enero de 1917. — Cayetano Guglielmi. 2|618 v. En. 14.

MODISTA DE SOMBREROS Y costurera competente, se ofrece a domicilio, dirigirse por carta a B. de Irigoyen 1556, dpto. 17.

Cochería Tacuarí

Sucesores de

IRIBARNE y Cía.

Casa central: TACUARI 344

TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1518 Libertad—Coop. 652 Central

NO CONFUNDIR

SEPELIOS

MIGUEL SAPIO (Q. E. P. D.) Falleció el 14 de enero de 1917. —Su esposa Serafina P. de Sapio, sus hermanos, primos sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste mañana lunes 15 del corriente a las 3 p. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Carlos Calvo 743. Carruajes en la cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344. 2|635v14E

ISABEL IRIGOYEN DE CEPEDA (Q. E. P. D.) Falleció el 14 de enero de 1917. — Sus hijos Carlos, María, Elena, Ricardo, Héctor, Ester y Haydée y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, mañana lunes 15 del corriente a las 9 de la mañana. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Chile 1320. Carruajes en la cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344. 2|636v14E.

JOSE MARIA SANDE (Q. E. P. D.) Falleció el 13 de enero de 1917. — Sus padres Manuel Sande y Nieves Mallo de Sande; sus hermanos Roberto, Mara E., Palmira, Elisa. Enrique, José María y Dora; tíos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, hoy domingo 14, a las 3 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Tacuarí 431. Nota: Carruajes en la cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344.

2|633v14E.

MAYOR ALEJANDRO SPIKA (Q. E. P. D.) Falleció el 13 de enero de 1917. — Su esposa Angélica Lucero de Spika; sus padres, coronel Enrique Spika y Elvira Cortina de Spika; sus hermanos Augusto, Carlos, María S. de la Canal, Elvira y Lola S. de Gau (ausente), Matilde y Germán Spika, sus hermanos políticos, M. María Ester Lucero de Tito, Lola . de Spika, Agustina Alnego de Spika María Raquel Santilesio de Spika, Juan A. Gau y Ernesto C. Rosa, tíos, sobrinos, primos y demás deudos ruegan a las personas de su relación quieran acompañarlos a conducir los restos mortales del extinto al cementerio del Oeste hoy domingo 14 a las 4.30 p. m. Se ruega no enviar coronas. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Coronel Díaz 1773. Nota: Carruajes en la casa Iribarne, Callao 416.

2|634v14E.

ANTONIO ALVARIÑAS (Q. E. P. D.) Falleció el 10 de enero de 1916. — LUCIA A. G. ALVARIÑAS (Q. E. P. D.) Falleció el 23 de septiembre de 1909. — RAMON ALVARIÑAS (Q. E. P. D.) Falleció el 10 de septiembre de 1915. — Sus hijos Juan Antonio, Dolores A. de Masciangioli y Carlos Alvariñas, sus hijos políticos Ana C. Alvariñas Elena D. de Alvariñas, Lucía C. de Alvariñas Francisco Masciangioli y Juana L. Alvariñas, sus nietos, hermanos políticos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de sus almas se celebrará en la iglesia de la Inmaculada Concepción mañana 15 de enero. El duelo se despedirá por tarjeta.

MISAS Y FUNERALES

Doctor ABELARDO RUEDA. — (q. e. p. d.) — Falleció el 1.o de enero de 1917. — Su esposa Petrona Salas de Rueda, sus hijos, Abelardo, Alvaro, Hernando, Sofía R. Z. de Carrizo, Elena y Jorge Rueda, su hijo político, Nicolás Carrizo Rueda, su nieto, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará el lunes 15 de enero a las 11 a. m. en la iglesia de San Nicolás de Bari. El duelo se despedirá por tarjeta.

MARIANA LARRONDO DE ESPERON (Q. E. P. D.) Falleció el 16 de diciembre de 1915. — FRANCISCO ESPERON (hijo) (Q. E. P. D.) Falleció el 24 de [illegible] — Su esposo y padre Francisco Esperón; sus hijos y hermanos Pedro A., Socorro M. y Ernestina; sus hermanos y tíos Juan, Pedro e Hipólito Larrondo; Joaquín y Ramona Esperón (ausentes), María E. de Rial, Filomena E. de Sasbano, Sofía E. de Larrondo, Rufina L. de Larrondo y Ana E. de Larrondo; sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se dirá en la iglesia parroquial de Ajó (partido de General Lavalle), el martes 16 de enero a las 10 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

CAMILO MERIC (Q. E. P. D.) Falleció el 14 de enero de 1917, confortado con los auxilios de la santa religión. — Su hija María Lucía Meric de de Loqui, sus hijos políticos Teófilo de Loqui, Eugenia de B. de Scott; su hermana Luisa Meric de Brandela (ausente), su hermano político Pablo Brandela (ausente), su sobrino Marcelo Laserre (ausente), sus nietos políticos y demás deudos presentes y ausentes invitan a sus relaciones a compañar los restos del extinto al cementerio del Norte, mañana lunes 15 a las 9.30 de la mañana. En la iglesia de Nuestra Señora del Pilar se dirá una misa de cuerpo presente a las 10 a. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Unica invitación. Casa mortuoria, Rivadavia 2465. Nota: Carruajes en la casa Mirás Hnos. y Cía.

CATALINA GASTAMBIDE DE GOÑI (Q. E. P. D.) Falleció el 9 de enero de 1915. — Sus hijos Mariana Goñi de García, Gregorio Cipriana y Lorenzo Goñi, sus hijos políticos José J. García, Filomena S. de Goñi y Josefa A. de Goñi, sus nietos, sobrinos y demás deudos invitan a rogar a Dios por el eterno descanso de su alma en las misas que se celebrarán en la iglesia de San Miguel Arcángel el lunes 15 del corriente, de 8 a 10. La familia asistirá a la última. Favor que agradecerán.

ANGEL GRISETTI. — (q. e. p. d.) — Falleció el 13 de enero de 1916. — Su esposa María G. de Grisetti, sus hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos, su ahijada y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia de N. S. de Balvanera el lunes 15 de enero a las 10 a. m. Favor que será eternamente agradecido.

PACIFICA SAMPIETRO DE CHISSOTTI. — (q. e. p. d.) — Falleció el 12 de enero de 1916. — Su esposo Fernando Chissotti, sus hijos Alfredo, Oreste, Alberto y demás deudos (ausentes), invitan a sus relaciones a la misa de cabo de año, que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia de San Carlos el lunes 15 de enero, a las 8.30 a. m. Favor que se agradecerá. El duelo se despedirá por tarjeta.

TOMAS PIÑERO. — (q. e. p. d.) — Falleció el 24 de diciembre de 1916. — Su esposa Celestina García de Piñero; sus hijos Eduardo Alberto y María Angélica; su hija política María Adelaida S. de Piñero; su hermana, hermanas políticas, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará el lunes 15 de enero a las 11 a. m. en la iglesia de San Miguel. Unica invitación. El duelo se despedirá por tarjeta.